

El país vuelve a paralizarse a las cinco en punto de la tarde

# ARGENTINA BUSCA LA CLASIFICACION FRENTE A NIGERIA

**BRASIL YA ESTA EN LOS OCTAVOS**



Reclame  
**LOS HOMBRES DESCARTES**

# Página/12

el país a diario

\* P110  
BIBLIOTECA NACIONAL  
Fecha: 23 NOV. 2015  
Col. N° 94p-Tec

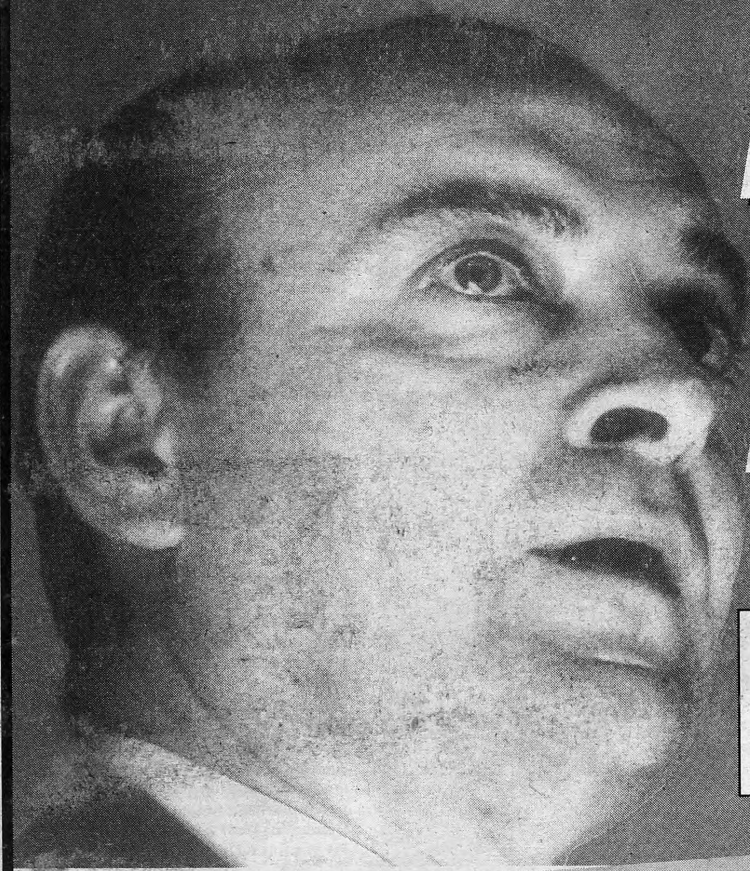
Buenos Aires, sábado 25 de junio de 1994

Año 8-Nº 2179-Precio de este ejemplar: \$1,40  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$8

Tal como anticipó Página/12, Economía asegura que no habrá 90 días más para decidir entre la jubilación pública y la privada. Cavallo reconoció que engañó a los legisladores para que votaran un texto que no cambia nada

Páginas 2/3

# HECHA LA LEY



Cuidado con el gordo,  
por  
Oswaldo Soriano **32**

Loterías babilónicas,  
por José M. Pasquini Durán **2**

## VOTO

"En una competencia entre dos candidatos (en el '95), alguno de los oponentes podría reunir todo el voto anti-Menem y ganar. Ese voto anti-Menem está creciendo. Al pedir una democracia más participativa y mejores escuelas y hospitales, los votantes han reparado en el autoritarismo y la corrupción."

(De un artículo de la revista conservadora británica The Economist.)

Menem le prometió apoyo a Clinton para intervenir en la isla



## TROPAS ARGENTINAS PARA HAITI

## CASO BUDGE

Once años de prisión para los tres policías

Página /13

2015



# LOTERIAS BABILONICAS

(Por José M. Pasquini Durán) Si la selección argentina gana, ¿será bueno o malo para el Gobierno? ¿Existe acaso alguna relación? Carlos Menem lo cree, tanto que prefirió afrontar la mala fama de "Méndez" antes que arriesgarse a ser acusado de provocar la derrota en el partido de hoy con Nigeria: anunció que no asistirá al estadio por cábala. Es un gesto que debería repetir, por el mismo motivo, para el tema de la reelección en beneficio de su propio partido. Viene a cuento, como sucede tan a menudo, una frase de Jorge Luis Borges: "Soy de un país vertiginoso, donde la lotería es parte principal de la realidad [...]. Naturalmente esas 'loterías' fracasaron. Su virtud moral era nula. No se dirigían a todas las facultades del hombre. Únicamente a su esperanza" (En *La lotería en Babilonia*).

Borgeano desde que pudo, Umberto Eco, huésped actual de Buenos Aires, comparó al deporte con "el sexo, la reflexión filosófica y los juegos de azar con garbanzos como apuesta", pero aclaró: "El fútbol no tiene nada que ver con esa concepción del deporte". Hablando sobre el Mundial del '78, aquel que le regaló aplausos en los estadios a los dictadores del Proceso argentino, el profesor italiano decía: "La discusión deportiva (entendiendo por esto el espectáculo deportivo, el hablar del espectáculo deportivo, el hablar sobre periodistas que hablan del espectáculo deportivo) es el sustituto más fácil de la discusión política [...] permite jugar a la conducción de la Cosa Pública sin los problemas, deberes e interrogantes de la discusión política. Para el varón adulto es como para las niñas jugar a mamás: un juego pedagógico que enseña a mantenerse en su puesto".

Frases brillantes, sesudas reflexiones, pero estériles cada vez que la máxima lotería del fútbol convoca a la esperanza humana y convierte en devota y simultánea audiencia a casi la mitad de la población del planeta. "Desde la conocida historia de la comedia de Terencio, a la que no asistió nadie porque había un espectáculo de osos, y las agudas consideraciones de los emperadores romanos sobre la utilidad de los espectáculos circenses, hasta el cuidado uso que todas las dictaduras (incluida la argentina) han hecho siempre de los grandes acontecimientos agonísticos, es evidente y notorio que la mayoría prefiere el fútbol" (Eco, *El Mundial y sus pompas en La estrategia de la ilusión*).

Para completar el círculo moderno está la TV que desparrama incienso de victoria o cenizas de derrota con su oportunismo endógeno—sólo importa el presente, este preciso momento—y su improvisado discurso, que tanto recuerda alguna definición de Heidegger: "La cháchara, que está al alcance de todos—explicó el filósofo mucho antes del debate Saadi-Caputo—, no sólo libera de la tarea de una auténtica comprensión, sino que forja una comprensibilidad indiferente para la cual ya no existe nada incierto...". Con el concurso del satélite y la TV, el Mundial resulta el más grande y masivo experimento planetario de realidad virtual, cargado de magia, de entretenimiento y también de timo.

La experiencia ilusoria es tan fuerte que hasta se podría imaginar que Maradona, sin una pelusa de vicio o debilidad—o sea, con su condición humana restringida a la pura virtud—dedique algún próximo gol al Frente Grande, porque en la realidad virtual

todo acto feliz es deseable y, en principio, posible. "Lo virtual—apuntó el filósofo francés Paul Virilio— fue siempre un sueño, una tentación; hoy, además, es una industria que quisiera reequilibrar el peso de la realidad actual". Parecería que si alguien intentara introducir en ese paisaje la realidad actual, material, sería juzgado por muchos como el gordo patadura y aguafiesta que desbarata el juego llevándose la pelota.

## Lo demás

La realidad, sin embargo, sigue su marcha sin esperar a que termine el juego, aunque el juego mismo también la influya. Todos tienen necesidad de disfrutar una victoria que alegre el clima nacional: Menem no quiere ser "Méndez", aunque nadie puede garantizarle que una victoria futbolística le rendirá beneficios políticos. No importa: desde tiempos inmemoriales los poderosos han creído que el "círculo" afloja las tensiones populares, y en estos tiempos, todos los días, hay tantas ondas negativas en el aire que se agradecen las buenas noticias.

La Asamblea Constituyente, por ejemplo, sigue su curso entre la indiferencia pública, inversamente proporcional a la atención que recibe la selección nacional, debido a que el Pacto de Olivos logró esterilizarla de tal modo que para el ciudadano es difícil encontrarle sentido alguno. Los últimos acuerdos sobre elección de jueces, facultades legislativas del Presidente y autonomía de la Capital Federal son un verdadero contrasentido. La Convención, por voluntad de los pactistas, devuelve la deliberación y

capacidad de resolución sobre esos temas—enunciados en su momento por Raúl Alfonsín como absolutos justificativos de la reforma destinada a limitar las ambiciones hegemónicas del Gobierno— a un Congreso dominado por mayoría menemista. De acuerdo con ese criterio, el menemismo debería ponerse límites a sí mismo: esto no es realidad virtual, es un chiste de mal gusto. Alfonsín no puede denunciar el Pacto porque reconocer el fiasco le costaría la jefatura partidaria que ganó con esa lotería, pero a medida que avanza por el mismo camino se "menemiza" con nuevas y flagrantes concesiones a la voluntad del oficialismo. Si la UCR no escapa del sortilegio, su marasmo actual se convertirá en discapacidad permanente.

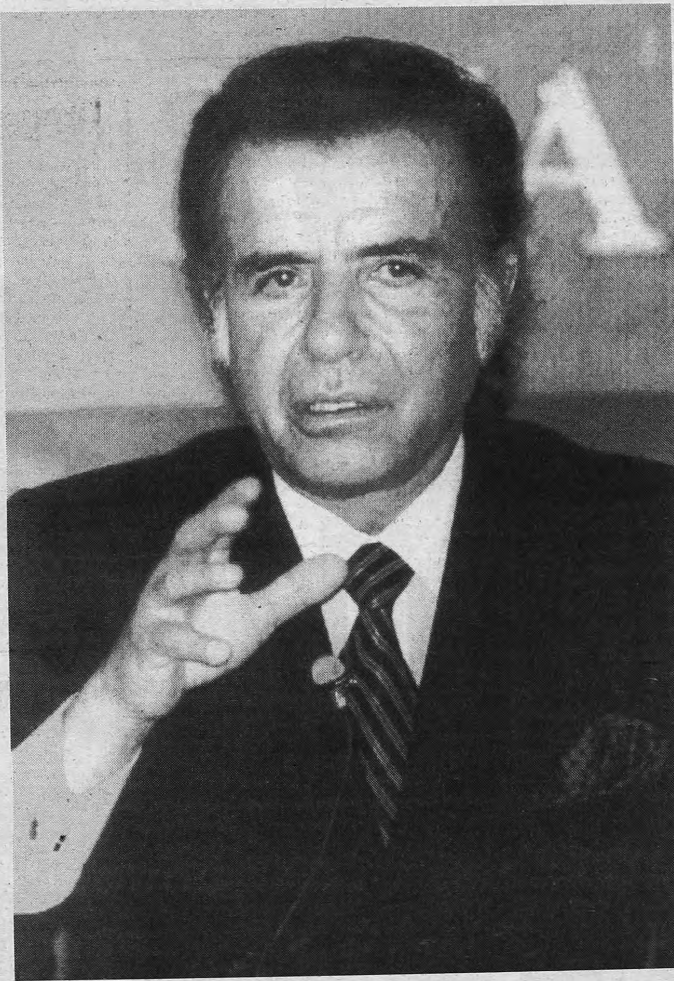
Cada vez son más los que buscan rutas diferentes. Quien sabe si el plan de lucha de los metalúrgicos llegará a cumplirse antes que los dirigentes de la UOM vuelvan a negociar, pero la misma amenaza de un gremio conducido hasta ahora por los pasillos de la Casa Rosada de la mano de Lorenzo Miguel es un síntoma de cómo están las cosas entre los trabajadores. La postergación de la fecha de cierre para elegir entre reparto y capitalización para la jubilación, como se preveía, es otro índice de la incredulidad pública. Y, como era de esperar también, volvió a poner en evidencia que para la Casa Rosada las decisiones del Congreso—al que le confían tareas de la Asamblea Constituyente—están siempre sujetas a la voluntaria y libre interpretación del Ejecutivo. Para Economía, convertida en lobby de las grandes aseguradoras por razones de conveniencia propia ya que el retraso del ingreso masivo de

capitales al mercado sacudirá su esquema de estabilidad, la postergación dispuesta es un mero detalle técnico que no puede alterar la programación inicial. Si la gente no se decide hay que darle tiempo, fue el razonamiento del Congreso; Economía opina que hay que obligarla, y al que no le guste que vaya a quejarse a Maradona.

La desesperada búsqueda de reelección de gobernadores como Duhalde y Reutemann, aparte de sus personales ambiciones, revela que ninguno de ellos está seguro de una victoria de Menem, ya que en ese caso ambos tendrían un lugar en el gobierno. Mario Moine deslizo sobre el cierre de la recepción de proyectos en Santa Fe el que incluye la reelección de gobernadores, a pesar de la oposición de Menem a que ese tema se incorpore a la agenda de la Asamblea. La autoridad presidencial es insuficiente a la hora del sálvese quien pueda, mientras los candidatos a naufragos se atropellan en los pasillos. La impotencia para resolver en la Convención de Santa Fe el grado de autonomía en la Capital Federal o la organización del Consejo de la Magistratura revela que el propio oficialismo duda de su suerte en la lotería electoral.

Los estrategas menemistas creen que si Clinton le hizo un lugar en la agenda por segunda vez en un año, esto les servirá para calmar ansiedades argentinas, pero ese recurso también tiene patas cortas. Por ahora, ha tenido más impacto el anuncio de que no irá hoy a la cancha que su visita de ayer a la Casa Blanca, de la cual salió además con un nuevo compromiso de la policía mundial: Haití. Los que rechazan el innoble bloqueo a Cuba deberían rechazar el bloqueo a Haití, por mucha que sea la diferencia entre el sistema político cubano y la camarilla militar que no aceptó el veredicto de las urnas haitianas. Por ahora, la solidaridad con el principio de autodeterminación se expresa con el respaldo moral y material a los que luchan por la libertad y no por actos de gendarmería. Hay, además, una cuestión de eficiencia para decirlo en términos de esta época: ni la invasión a Panamá ni la guerra en el golfo árabe pudieron más que la voluntad popular. En Panamá, la gente reinstaló con el voto al partido que fundó Omar Torrijos mientras que Saddam Hussein, al que se llegó a comparar con Hitler, sigue sentado en su sillón. Jean-Baptiste Aristide ocupará la presidencia de Haití cuando los que lo eligieron dedican hacer respetar su voto, nunca antes, excepto que quiera sentarse sobre la bayoneta de los marines.

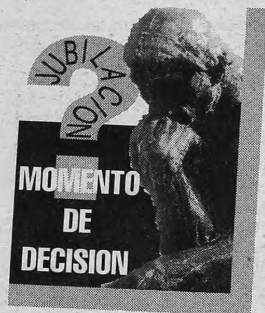
El método del bloqueo es siempre condenable, mucho más el de la invasión, porque todavía no hay sustitutos para los principios de autodeterminación y soberanía de pueblos y naciones, que siguen figurando como fundamentos básicos de las Naciones Unidas. ¿Por qué no invadir Italia para desalojar a los fascistas del gobierno? Si la ONU se transformara en el Poder Ejecutivo del planeta, es obvio que tendría que reformular su carta orgánica y sus métodos de decisión, a tono con las nuevas responsabilidades. Mientras eso no suceda, invocar a las Naciones Unidas para realizar la política de Estados Unidos es otro modo nada más de exponer las relaciones carnales. Es claro que las normas internacionales en estos días se rigen por el reglamento de la FIFA y todo lo demás suena a cuento en el vértigo babilónico.





CAVALLO CONFIRMO QUE NO HAY PRORROGA PARA OPTAR

# MINGO DICE MINGA



(Por Alfredo Zaiat) Sin respetar la letra ni el espíritu que diputados y senadores le dieron a la ley recientemente sancionada que estableció una prórroga de 90 días para optar entre el régimen de reparto y el de capitalización, Domingo Cavallo confirmó ayer la primicia de *Página/12* acerca de que va a ignorar la iniciativa de los legisladores, y que por lo tanto el plazo para optar vence indefectiblemente el 1° de julio. Es decir que quienes no digan nada en la próxima semana serán inscriptos de prepo en alguna AFJP. En una prolongada rueda de prensa, Cavallo—acompañado por Armando Caro Figueroa y por el secretario de Seguridad Social, Walter Schultness—intentó defender con varios argumentos su particular lectura de la ley, hasta que finalmente se sinceró ante la insistencia de este diario. “Yo fui diputado y le voy a contar qué pasó”: sin titubear reveló que en la negociación que culminó en la prórroga “la mayoría de los diputados quería que salga la ley, pero otro grupo la obstaculizaba pretendiendo cambiar la opción. Entonces, para poder sacar la ley se agregó la prórroga de 90 días para que se quedaran con la ilusión de que cambiaban algo”.

Tal como anticipó ayer *Página/12*, basado en una interpretación antojadiza el ministro confirmó que quienes no elijan antes del 1° de julio pasarán de prepo a alguna AFJP, pese a que el Congreso aprobó una ley modificatoria que estableció una prórroga de 90 días. Cavallo admitió que engañó a los legisladores para que “se quedaran con la ilusión”.

Fuertes críticas de diputados y senadores del oficialismo y la oposición.

Se amplió la crisis interna en las AFJP: dos llamados telefónicos de Cavallo frenaron una declaración en su contra por parte de las administradoras chicas.

DURA INTERNA EN LAS AFJP

## Partidas al medio

Cavallo necesitó hacer dos llamados telefónicos para evitar un comunicado en su contra que estaba a punto de ser distribuido por una quincena de AFJP que no comparten la peculiar interpretación que él hizo de la ley aprobada el jueves en el Congreso: “Les prometo que el lunes nos reunimos para encontrar alguna solución”, fue lo que les dijo a los ejecutivos que estaban reunidos anoche en la sede que tiene una administradora en la avenida Corrientes. El enojo de esas AFJP contrastó con la manifiesta alegría de las que hasta el momento han captado la mayor cantidad de afiliados: “Estamos de acuerdo con lo que nos explicó Schultness”, dijo Gonzalo Aguilar—titular de la Cámara de AFJP y presidente de Máxima—en relación a la reunión del jueves a la noche que reveló en exclusiva *Página/12*.

La diferente reacción de unas y otras—que estuvo a punto de provocar una fractura en la Cámara—tiene una razón muy sencilla: la interpretación de Cavallo beneficia a las

AFJP que hasta ahora lideran el mercado, debido a que serán las que se quedarán con casi todos los que no ejerzan opción antes del 1° de julio. El mecanismo previsto por Economía establece que aquellos que no elijan por ninguno de los dos regímenes serán distribuidos entre las AFJP de acuerdo a la proporción del mercado que alcancen a captar hasta el jueves próximo. Por ahora, el ranking lo encabezan Consolidar, Máxima y Siembra. No fue casual que Eduardo Zimmerman y Aguilar, presidentes de Consolidar y Máxima respectivamente, hayan sido quienes más defendieron la posición de Economía en la agitada reunión de la Cámara que tuvo lugar ayer a la tarde.

De ese encuentro se retiraron enojadas las AFJP más chicas, que estuvieron a punto de emitir un comunicado en contra de la decisión del ministro, que finalmente Cavallo logró abortar. Este grupo prefería la prórroga, apostando a que con 90 días más de plazo iban a poder mejorar la puntería y evitar así que las grandes se quedasen con casi todo el botín de los que no elijan.



Armando Caro Figueroa, Domingo Cavallo y Walter Schultness.

### LO QUE DICE CAVALLO

“El nuevo sistema previsional entra en vigencia el 15 de julio, y la nueva ley no ha alterado esa fecha. Por lo tanto no se ha modificado el criterio de que quienes no expresen su voluntad pasen a una AFJP. No podemos presumir lo que quisieron de decir los legisladores. Si ellos no estaban de acuerdo, tendrían que haber invertido la opción.”

### LO QUE DICE LA LEY

-textual-

“La opción prevista podrá efectuarse hasta los 90 días corridos a contar de la fecha de la promulgación de la presente ley. Aquellas personas que no hubieran ejercido la aludida opción antes del 30 de junio 1994, podrán hacerlo hasta el día de vencimiento de la prórroga.”

nuevo sistema previsional comienza el 15 de julio, tal como está establecido en la ley original, y que esa fecha no ha sido modificada por los legisladores. Eso significa que aquellos que no hayan optado pasarán a engrosar las filas privadas sin importar la prórroga de tres meses.

Sin embargo, el texto del artículo en cuestión de la ley (ver recuadro) no deja margen a la duda: los legisladores impulsaron una extensión del plazo para optar sin transferir a los indecisos a las AFJP. Muchos diputados y senadores criticaron duramente a Cavallo (ver aparte), aunque están desorientados sobre cómo imponer que la nueva ley se aplique tal como ellos la pensaron.

Lo más llamativo es que el Ejecutivo no vetará ni redactará un decreto interpretativo de la ley, pues “hemos realizado una valorización positiva de la norma”, sostuvo Caro Figueroa. Y agregó que “el Gobierno ha resuelto no ejercer el derecho de veto”, reconociendo así que no todos los artículos le agradaron, en especial el de la prórroga.

—Con esta interpretación usted sigue haciendo campaña a favor de las AFJP—arremetió un periodista contra Cavallo.

—Yo trabajo para la gente. En cambio, algunos de ustedes (refiriéndose a los periodistas) están en contra de los intereses de los trabajadores—atacó el ministro.

La intención de los legisladores era aprovechar la prórroga de 90 días para automatizar el mecanismo que asigna automáticamente a quienes no digan nada a una AFJP. Pero para Cavallo, la prórroga “fue una ilusión que dimos para sacar la ley”.

## Preparen, apunte, fuego

La particular interpretación del dúo Cavallo-Caro Figueroa sobre la prórroga de 90 días para optar que votó el Congreso fue duramente cuestionada por los legisladores. Las siguientes son las frases más destacadas de la andanada de críticas que dispararon hacia el ministro:

- “Toda interpretación contraria a la prórroga que votamos conllevaría una implícita adulteración de la voluntad legislativa” (Antonio Cafiero, senador PJ).
- “Lo que dice Cavallo es otra burla hacia el Congreso y una medida claramente perjudicial para la población” (Chacho Alvarez, diputado FG).
- “Cavallo se tiene que dar cuenta que está en un sistema democrático y que, para su disgusto, esto (por el Congreso) no es la CAL—la comisión legislativa que funcionó durante la última dictadura—” (Elsa Kelly, diputada UCR).
- “Cavallo no piensa en la Nación, sino que responde a los lobbies privados” (Luis Polo, diputado MODIN).
- “Las Cámaras deberían presentar un recurso ante la Corte Suprema” (José Dumón, diputado UCR).
- “Es una afrenta al Congreso” (Octavio Bordón, senador PJ).
- “Presentaré un amparo a la Justicia. Esa interpretación ratifica el profundo desprecio de Cavallo al Congreso” (Rafael Flores, diputado PJ).
- “Me siento burlado” (Juan González Gaviola, diputado PJ).

## Plazos y alternativas

De acuerdo con la interpretación de Cavallo, los plazos para optar y las posibilidades de mudanza de un régimen a otro serán los siguientes:

- El 1° de julio es el último día para expresar a cuál de los dos regímenes se quiere destinar los aportes.
- Quienes no digan nada quedarán provisoriamente afiliados a una AFJP por 90 días.
- Durante ese período podrán pasarse a otra AFJP sin necesidad de esperar el plazo mínimo de cuatro meses previsto en la ley jubilatoria, o también volver al Estado.
- Si deciden retornar al sistema público dentro de los 90 días lo harán con los aportes realizados en esos meses.
- Esta mudanza no anula la posibilidad de pasarse de una AFJP al régimen público—por única vez—durante los dos primeros años, tal como se estableció en un reciente decreto.
- El 15 de julio entra en vigencia el nuevo sistema previsional.



MENEM LE ASEGURO A CLINTON QUE ARGENTINA

# TODO OKEY PARA

## Firmas por la autonomía

El Frente Grande y la Unidad Socialista anunciaron ayer el lanzamiento de una campaña de recolección de firmas a favor de la autonomía "plena" de la Capital Federal. Como el Pacto Menem-Alfonso reconoce un futuro status autónomo para el distrito porteño pero con los límites que previamente le fije la ley del Congreso, frentistas y socialistas quieren presionar a los legisladores con la presentación de un documento respaldado por una porción importante del electorado. "Es necesario que la gente manifieste su descontento con lo que se acordó en la Convención y exija la autonomía plena para la Capital", declaró el concejal-concursante precandidato a intendente, Aníbal Ibarra, del Frente Grande. La decisión de sujetar la reforma porteña a una ley previa del Congreso ya había provocado la reacción del principal referente del FG, Carlos "Chacho" Álvarez, quien endilgó "una nueva claudicación" al jefe de los radicales, Raúl Alfonsín. Los principales dirigentes frentistas, junto con los de la Unidad Socialista, hicieron el anuncio de la recolección de firmas durante una conferencia de prensa desarrollada en el Salón de los Pasos Perdidos del mismo Congreso que debatirá la amplitud de la reforma capitalina. El socialista Alfredo Bravo expresó que "los pactistas no cumplen ni siquiera con la ley que declaró la reforma", y coincidió con Álvarez en que "poco podemos esperar de un Parlamento que lleva ocho años congelando la elección directa del intendente".

## Renuncia al INAP

El sociólogo Oscar Landi se desvinculó del directorio del Instituto Nacional de la Administración Pública (INAP) que comandaba la menemista Claudia Bello. Alegando "el deseo de dedicar mi tiempo a otras actividades profesionales, en particular la investigación social y un libro sobre políticos y medios de comunicación", Landi presentó ayer su renuncia a la vocalía que ocupaba en el INAP.

## El PH cambió de conducción

La nueva secretaria general del Partido Humanista (PH), Lía Méndez, confirmó, al asumir ese cargo en el Consejo Nacional, que esa fuerza, que continúa trabajando con el Partido Verde Ecologista Pacifista con vistas a una fusión, participará de la Marcha Federal del próximo 6 de julio. La nueva conducción se consagró en lista única -en rigor, no se presentó otra- y de hecho varios de los miembros de la anterior, encabezada por Luis Amman, permanecen en el nuevo Consejo.

## Página/12 EN MENDOZA

emilio vera da souza  
PERIODISTA PUBLICITARIA

vicente gil 662 planta alta  
tel-fax 061 245040 (5500) mendoza

El segundo encuentro entre los presidentes Menem y Clinton dejó como saldo la seguridad de que la Argentina apoyará, políticamente y con tropas, una invasión a Haití bajo el mandato de las Naciones Unidas y que "en los próximos días" -según lo dijo el propio Menem- se sabrá que la administración Clinton no impondrá sanciones económicas a la Argentina por la ley de patentes.

(Por María O'Donnell, desde Washington) En la entrevista que ayer mantuvo con Bill Clinton en la Casa Blanca, Carlos Menem se comprometió a apoyar en forma activa todas las iniciativas de Estados Unidos para resolver la crisis de Haití. Menem dijo que respalda cualquier resolución de las Naciones Unidas y que sólo se opondría "en principio" a participar de una invasión a la isla si Estados Unidos lo decide en forma unilateral. Por otra parte, dejó entrever que dentro de muy pocos días se sabrá que la administración Clinton no le impondrá sanciones económicas a la Argentina por el tema de la ley de patentes.

Menem ingresó en la Casa Blanca a las nueve y media de la mañana. Llegó a bordo de una limusina negra y por una puerta lateral, porque Clinton lo recibió en el marco de una reunión de trabajo privada, sin carácter oficial. Clinton lo esperó en su despacho, junto a un grupo de colabora-

dores y al vice de Estados Unidos, Al Gore. El argentino llegó acompañado por su hija Zulemita, quien sólo pudo permanecer en la Casa Blanca el tiempo que le demandaron los saludos, porque en la entrevista tampoco estaría presente la primera dama, Hillary Clinton.

Los detalles finales de la visita se habían concretado a nivel diplomático el jueves, mientras Menem pasaba un día de descanso en la casa de verano del ex presidente George Bush. Cuando entró en el despacho de Clinton, Menem aprovechó para hacerle llegar saludos de su antecesor republicano en el cargo.

Antes de tocar los temas previstos por la agenda oficial, obviamente hablaron de fútbol. El presidente de Estados Unidos felicitó a Menem por el triunfo de la selección argentina ante Grecia. Para retribuir la atención, Menem lo felicitó por el partido que los norteamericanos le ganaron a los colombianos. Clinton recordó que todo fue gracias a un gol en contra.

Como es de rigor en estos casos, el presidente visitante (Menem) fue el primero en poner sobre la mesa uno de los temas que figuraba en la agenda oficial: la crisis de Haití. El otro punto previsto por los papeles era la Cumbre de las Américas, que se realizará en Miami en el mes de diciembre, a la que fueron invitados todos los presidentes del continente menos el cubano Fidel Castro y el dictador haitiano Raoul Cédras.

Menem le prometió a Clinton que apoyará todas las medidas que adopten las Naciones Unidas para reinstalar la democracia en Haití. La carta de la ONU prevé la posibilidad de que el Consejo de Seguridad disponga una invasión multilateral a la isla y Menem le adelantó a Clinton que contará con el voto argentino si Estados Unidos decide promover la medida en ese organismo. En ese caso, agregó Menem, enviará un proyecto al Congreso para que también participe tropas argentinas en la invasión.

Desde el punto de vista argentino, comentó Menem ante Clinton, no sería conveniente que Estados Unidos apele a la fuerza en forma unilateral, sin consultar a las Naciones Unidas. El presidente argentino diría más tarde, en una conferencia de prensa, que "hay que esperar a ver cómo se desarrollan los acontecimientos", pero que "en principio" la Argentina no está de acuerdo con esa medida. "En principio", repitió.

Mientras tanto, Menem ratificó ante su colega norteamericano que, en el marco de las resoluciones de las Naciones Unidas, enviará efectivos argentinos para que ayuden a controlar el cumplimiento del

bloqueo económico en los 300 kilómetros de frontera entre Haití y la República Dominicana.

La Argentina, recordó el Presidente en la Casa Blanca, es el único país de América latina que aportó una corbeta para el bloqueo. Por otra parte, en el llamado Grupo de Amigos de Haití en la ONU, la Argentina apoyó la iniciativa que será puesta a consideración del Consejo de Seguridad en los próximos días para rediseñar la United Nations Mission In Haiti (UNMIH).

El Grupo de Amigos, bajo la coordinación del ex canciller Dante Caputo, está compuesto por Estados Unidos, Canadá, Venezuela, Francia y la Argentina. Hace dos semanas, representantes de los cinco países resolvieron darle un nuevo impulso a la UNMIH que, en principio, había sido pensada para prestarle apoyo a Bernard Aristide a partir del 30 de abril, cuando se suponía que debía recuperar la presidencia que usurpó Cédras por las armas. La misión adquirió otro sentido ahora que los norteamericanos quieren reforzarla para quitarle a Cédras el argumento de que detrás suyo vendrá el caos y dar al mismo tiempo la sensación de que se avanza en forma progresiva hacia la conformación de una fuerza que está lista para desembarcar en la isla.

Cuando el tema Haití se había agotado quedó claro, según las palabras de uno de los presentes, que "la Argentina es el país de toda América latina que más claramente está dispuesto a apoyar a Estados Unidos en la crisis de la isla".

Menem y Clinton conversaron después sobre la Cumbre de las Américas. En su despacho, Clinton le dijo que conocía la propuesta argentina para que la Cumbre declare a América una zona libre de subsidios y agregó que podían empezar a tratar el tema en la visita oficial que hará el representante comercial de Estados Unidos, Michael Kantor, a Buenos Aires a fines de julio.

Antes de que se cumpliera la media hora que le habían concedido, Menem recibió elogios, entre otras cosas, por la política nuclear de su gobierno. La diplomacia argentina ya le había adelantado a la administración Clinton que apoyaría en el Consejo de Seguridad de la ONU una resolución para imponerle sanciones a Corea del Norte por no someterse a las inspecciones del Tratado de No

## "Habrá buenas noticias"

(Por M.O'D., desde Washington) "Sobre el tema patentes habrá buenas noticias antes del 30 de junio", aseguró un "misterioso" Carlos Menem. En abril pasado, la administración de Bill Clinton estuvo a punto de colocar a la Argentina entre los países que merecen una sanción económica por violar los derechos de propiedad intelectual y terminó por concederle una prórroga de 60 días. El plazo vence el 30 de junio. De las palabras de Menem se deduce que la Argentina no estará en la lista y que dentro de muy poco habrá una nueva ley de patentes en el país.

Tanto Menem como quienes lo acompañaron en su entrevista con Clinton se cuidaron de mantener en secreto el contenido de la "buena noticia", porque los norteamericanos, dijeron, les pidieron estricta reserva hasta tanto no hagan ellos un anuncio oficial. El mensajero podría ser el ministro de Comercio de Estados Unidos, Ron Brown, quien visitará Buenos Aires antes de fin de mes. Cuando se planificó el viaje de Brown, en la Cancillería daban por descontado que volverían a ser el blanco de una presión norteamericana para que en la Argentina se sancione la ley de patentes que reconoce la propiedad intelectual de los laboratorios norteamericanos. Desde que llegó a la Casa Rosada, Menem prometió ante Estados Unidos que impulsaría una nueva ley, pero nunca pudo doblegar la resistencia de los legisladores, que jamás le dieron siquiera un despacho favorable de comisión al proyecto que el Poder Ejecutivo envió al Congreso hace más de dos años.

La situación se ablandó cuando terminó la Ronda Uruguay del GATT y allí se fijó como pauta para el comercio multilateral el reconocimiento de las patentes farmacéuticas. El Congreso debe ratificar ahora las decisiones adoptadas en el GATT.

Estados Unidos hubiera preferido que la Argentina sancionara el proyecto enviado por Menem al Congreso, porque allí se establece un plazo de un año para que los laboratorios empiencen a pagar derechos intelectuales a partir del momento de la sanción de la ley. En el GATT el plazo es de diez años.

Pero la situación quedó descomprimida cuando la embajada de Estados Unidos en Buenos Aires informó que los senadores le darán, casi con seguridad, un despacho favorable de comisión a un proyecto de ley de patentes antes de que culmine la próxima semana.



El presidente argentino y su hija en la casa veraniega de George Bush.

Menem llevó a Bill Clinton los saludos de su antecesor republicano en el cargo.

## Jazz y TV

La comitiva que acompañó a Carlos Menem en su gira por Canadá y Estados Unidos tuvo hasta último minuto la incógnita sobre dónde vería el Presidente el partido que Argentina disputará hoy contra Nigeria. Menem había amenazado con estar presente en el estadio de Boston, pero desistió de hacerlo por cábala y decidió que lo vería por televisión en alguna ciudad de Estados Unidos.

Entre sus acompañantes algunos hincharon para que Menem pasara su último día antes de volver a Buenos Aires en Nueva York. Pero, al salir de la Casa Blanca, Menem decidió embarcar a todos en un viaje fugaz a Nueva Orleans, una ciudad que siempre dijo querer conocer porque es la cuna del jazz. El Presidente llegó a Nueva Orleans por la tarde y se quedará hasta que termine el partido de Argentina. Con el silbato final del árbitro, Menem se subirá al Tango 01 para emprender su regreso a la Casa Rosada.



DARA SU VOTO Y ENVIARA TROPAS

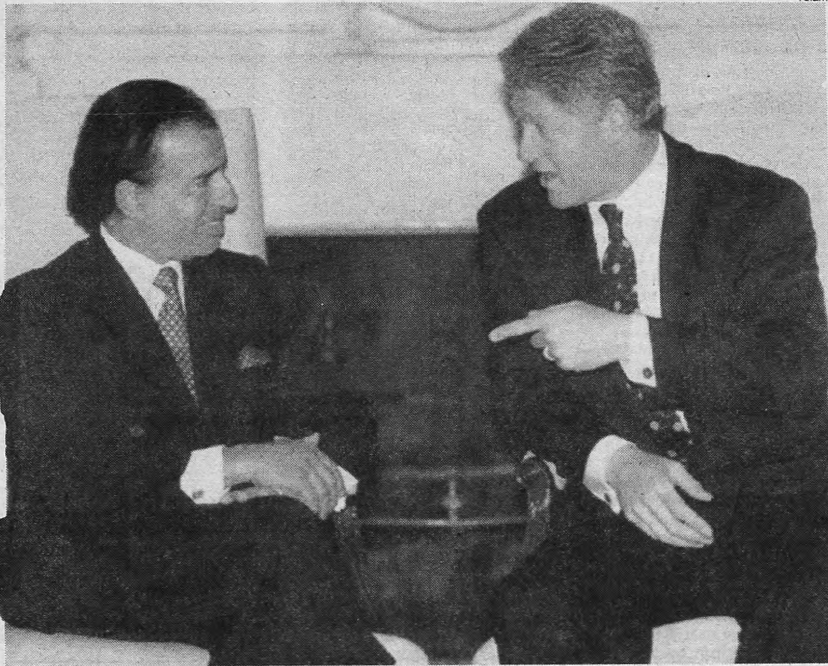
# INVADIR HAITI

Proliferación Nuclear. En la entrevista con Menem, Clinton se mostró optimista sobre los resultados que tendrá la mediación del ex presidente James Carter para evitar llegar a ese punto.

Cuando los treinta minutos se habían cumplido, Menem prolongó su estadía en la Casa Blanca en el despacho de Anthony Lake, el consejero de Seguridad, el mismo cargo que ocupó Henry Kissinger en el gobierno de Richard Nixon. En principio, estaba previsto que los argentinos que participaron de la entrevista principal (el canciller Guido Di Tella, el embajador Raúl Granillo Ocampo y el secretario para Asuntos Exteriores de la Cancillería, Rogelio Pflüger) se trasladaran a la oficina de Lake para hacer el seguimiento técnico de los temas abordados sin Menem, Clinton ni Gore.

Pero Menem quiso seguir acompañando de Richard Feimberg (encargado de América latina en el National Security Council), Alexander Watson (subsecretario de Asuntos Latinoamericanos) y del vicecanciller Strobe Talbot. Su colada valió la pena porque, según anunció, más tarde recibió allí "una buena noticia" sobre el tema de patentes que será anunciada por la administración Clinton en los próximos días (ver recuadro).

Menem salió de la Casa Blanca con la satisfacción de haber pisado por segunda vez en un año el despacho de Clinton y aseguró sin dudar que "las relaciones entre la Argentina y Estados Unidos están pasando por el mejor momento de su historia".



Carlos Menem junto a Bill Clinton en el despacho del presidente norteamericano.

"Las relaciones entre ambos países están pasando por el mejor momento de la historia."

## COMERCIO MUNDIAL

### "Un organismo europeo"

(Por M. O'D., desde Washington) El canciller Guido Di Tella estaba sentado a su lado, pero no pudo evitar que el presidente Carlos Menem afirmara, para la sorpresa de un periodista brasileño, que la Organización Mundial del Comercio (OMC) es una organización de la Comunidad Europea. La OMC es, como su nombre lo indica, un organismo mundial que aspira a presidir el actual ministro de Hacienda Rubens Recupero, cuya candidatura generó la semana pasada un problema diplomático entre la Argentina y Brasil.

En la Cumbre de Presidentes Iberoamericanos, que se realizó entre el 14 y 15 de junio pasado en la ciudad colombiana de Cartagena de Indias, el presidente Menem anunció, en la conferencia de prensa final, que los países reunidos habían decidido apoyar al mandatario mexicano Carlos Salinas de Gortari para que ocupe la presidencia de la OMC.

En ese momento, el presidente brasileño estaba volando rumbo a su país, porque abandonó la Cumbre en el minuto que supo que su sobrino y secretario privado había fallecido, víctima de un ataque cardíaco, en un hospital de Cartagena de Indias. Los brasileños dieron a conocer su descontento con el anuncio de Menem al día siguiente, cuando suspendieron una visita que el ministro Domingo Cavallo tenía previsto realizar esa semana a Brasil.

El incidente diplomático no pasó a mayores, pero un periodista me-

xicano le preguntó ayer a Menem si la Argentina apoyaba la candidatura de Recupero o la de Salinas de Gortari. El Presidente mantuvo un precario equilibrio cuando contestó que la candidatura del mexicano había sido una propuesta de Colombia y que él no conocía en ese momento las aspiraciones de Recupero, a quien mencionó como "un economista de éxito".

Menem concluyó al fin que en América latina hay dos candidatos, pero señaló que el cargo también podía quedar en manos de un europeo, "porque la OMC es un organismo europeo". Un periodista brasileño le pidió después una aclaración: para su sorpresa, Menem insistió con su respuesta. "Todos los días se aprende algo", dijo con ironía el periodista.

La postura que adoptará la Argentina cuando se elija al presidente de la organización que fue creada hace dos meses en El Cairo, durante la última reunión del GATT, es una incógnita. Pero hay una pista: después de la conferencia de prensa, Menem se reunió en la embajada con el secretario del Tesoro norteamericano, Lloyd Bentsen.

Bentsen le habló maravillas sobre la política económica de la Argentina y criticó en cambio la brasileña. Cuando trató el tema del comercio, dejó entender con claridad que a Estados Unidos le gustaría que la OMC quedara en manos de un latinoamericano (por los problemas comerciales que tiene con Europa) y, de ser posible, de Salinas de Gortari.

## Nobel

Antes de llevarlo hasta el despacho de Bill Clinton, la jefa de Ceremonial de la Casa Blanca, Molly Raiser, quiso mostrarle a Carlos Menem una plaqueta, la que recibió Teodoro Roosevelt junto con el Premio Nobel de la Paz por haber mediado a principios del 1900 entre Rusia y Japón. "Así va sabiendo cómo es", lo entusiasmó Raiser, una mujer que conoce bien la Argentina y tal vez sepa que Menem aspira a recibir el Premio Nobel de la Paz por su iniciativa de crear un cuerpo de Cascos Blancos para combatir el hambre en el mundo. En el despacho de Clinton, el que habló sobre los Cascos Blancos fue el vice norteamericano Al Gore, cuyos colaboradores reciben las propuestas que salen de la Argentina para darle forma al proyecto. "Seguiremos trabajando", le prometió Gore y Menem anunció que ya había nombrado a Octavio Frigerio al frente de una comisión argentina de Cascos Blancos, la única que existe en el mundo. En Estados Unidos, el embajador Granillo Ocampo quedó encargado de seguir el tema con el que Menem sueña ganarse un premio de trascendencia internacional.

## Página/12

EN NEUQUEN  
y RIO NEGRO  
ELIO BRAT  
TEL/FAX: 099-28320

SOLICITADA

## CARTA ABIERTA A LA OPINION PUBLICA

En respuesta a la posición del Señor Presidente relativa a la salud y los derechos reproductivos de las mujeres, expresada en sus últimas intervenciones públicas y en su propuesta en la IV Cumbre Iberoamericana de Cartagena, las organizaciones de mujeres abajo firmantes, en el marco de una campaña que incluye a otras organizaciones de América latina, manifiestan:

1. En la Argentina no existen políticas sociales que garanticen los derechos reproductivos de las mujeres: educación sexual; acceso a la anticoncepción; servicios de salud integrales, gratuitos y de calidad; protección frente a las enfermedades de transmisión sexual y el SIDA; prevención y asistencia de los cánceres ginecológicos; control del embarazo y el parto y facilidades para la crianza de los/las hijos/as.
2. Cuando el Presidente habla del derecho a la vida; ignora las condiciones de vida de las mujeres que mueren anualmente por abortos clandestinos o sufren sus consecuencias físicas y psíquicas, y de las que asumen una maternidad involuntaria en condiciones precarias que compromete su vida y la de sus hijos/as.
3. En defensa de la vida de las mujeres, recordamos que en la Argentina el aborto clandestino es la primera causa de mortalidad materna, afectando principalmente a las mujeres más pobres. La despenalización del aborto no lo promueve sino que evita muertes innecesarias. En los países donde está legalizado se produce una muerte cada 100.000 abortos, mientras que en los países donde es ilegal, se producen 1000 muertes cada 100.000 abortos (Tietze, Christopher. **Informe Mundial sobre el Aborto**, Instituto de la Mujer, Madrid; 1987).
4. El aborto no es un método anticonceptivo sino que es el último recurso de las mujeres ante el fracaso de la sociedad para proveer los medios necesarios para evitar embarazos involuntarios. Antes que apelar a códigos criminales y medidas punitivas, el Estado debe promover políticas y dictar leyes basadas en un compromiso con la salud, los derechos reproductivos y las condiciones de vida de las mujeres.
5. Nos oponemos a que la opinión del Presidente suplanté el necesario debate social sobre el aborto. Esto supondría imponer a toda la sociedad un criterio personal y sería una muestra de autoritarismo, intolerable en una democracia.

Buenos Aires, 17 de junio de 1994.

**ADHESIONES DE ORGANIZACIONES:** Acción Educativa Arca Mujer (Santa Fe) - ADEUEM (Capital) - ALIONA Centro contra la discriminación de la mujer (Capital) - Asociación de Mujeres Juana Manso (Córdoba) - Asociación de Mujeres Jóvenes - CA la discriminación de la mujer (Capital) - Asociación de Mujeres Trabajadoras de Morón - Casa de la Mujer (Rosario) - Casa de la Mujer (Tucumán) - CAM (Córdoba) - Casa de la Mujer Trabajadora de Morón - CELSO, Area de la Mujer (Buenos Aires) - CEM (Capital) - Centro Integral de Salud para Mujeres Dra. Julieta Lanteri (Capital) - Centro de Asistencia a la Mujer Maltratada - CETAAR (Mar del Plata) - CISCA Grupo Estudio de la Mujer (Córdoba) - Comisión por el Derecho al Aborto (Capital) - Convocatoria de Mujeres (Paraná) - Corriente Autónoma de Mujeres 8 de Marzo - Encuentro de Mujeres de Mendoza - Encuentro de Mujeres de Buenos Aires - Espacio Mujer de Moreno - FEIM (Capital) - Foro por los Derechos Reproductivos (Capital) - Foro de Mujeres Sindicalistas (Córdoba) - Frente de Lesbianas de Buenos Aires (Capital) - Fundación Karacachoff, Comisión de la Mujer (Capital) - Fundación Ecuémica de Cuyo - FUNDEMU (Capital) - Grupo de Fulanías (Capital) - INDESO (Rosario) - Instituto Social y Político de la Mujer (Capital) - Las Unas y las Otras (Capital) - Lola Mora (Capital) - Lugar de la Mujer (Capital) - Mesa de Encuentro de Mujeres de Zona Oeste Bonaerense - Mujeres Radicales Poder para el Cambio - Mujeres en Marcha (Rosario) - Mujeres de la CHA (Capital) - Mujeres del Frente (Capital) - Red Nacional por la Salud de la Mujer - Red de Feministas Políticas - SAVIAS (Capital) - SEAP (Córdoba) - SEP (Córdoba) - Taller Permanente de la Mujer (Capital) - TIDO (Capital) - UMA (Capital).



## La marcha larga en La Quiaca

León Gieco y Juan Carlos Baglietto cantaron anteayer en el estadio de fútbol La Tablada, en San Salvador de Jujuy, para recaudar fondos para la Marcha Federal del 6 de julio, cuya columna del NOA partirá desde La Quiaca tres días antes. A pesar del frío espasmódico, más de un millar de personas acudieron al acto. La marcha pasará por todas las provincias de la región recogiendo adherentes e inclusive por Córdoba, donde ayer la central sindical más representativa —el Movimiento de Organización y Acción Sindical (MOAS)— criticó el "oportunismo" del gobernador Eduardo Angeloz por su adhesión a la misma. El MOAS fue un decisivo actor del paro general en la provincia hace tres semanas y de la marcha que reunió más de 10 mil cabezas. "Nos sorprende primero y nos mueve a calificarlo de oportunismo y de incoherencia", dijo Walter Grahovac, titular de la Unión de Educadores de la Provincia de Córdoba (UEPC). El sindicalista acusó a Angeloz de "aplicar políticas de flexibilidad laboral" en la provincia, mientras simultáneamente apoya una protesta que cuestiona, entre otros puntos, la flexibilización laboral proyectada por el gobierno nacional. "Lo de Angeloz es incoherente porque los salarios que tenemos los empleados que dependemos del gobierno son bajísimos y además él, durante todos estos últimos años, vino apoyando el plan económico", dijo.

## Los vuelos en las vacaciones

Los vuelos en las vacaciones de invierno podrían sufrir inconvenientes si la Asociación Argentina de Aeronavegantes cumple con su amenaza de realizar en esos días "paros sorpresivos". Así lo resolvió una asamblea del gremio de las azafatas y comisarios de a bordo que decretó el "estado de alerta" y reclamó un aumento de salarios luego de 35 meses de congelamiento.

## Durán quiere plena autonomía

El precandidato a intendente metropolitano por el justicialismo Luis Durán afirmó que el camino acertado para alcanzar la plena autonomía de la ciudad de Buenos Aires es el "gradualismo". No obstante, reclamó a los convencionales nacionales del PJ y la UCR que tengan en cuenta al tratar el tema que "son los 3 millones de porteros los que deben determinar cuáles son sus instituciones y cómo debe gobernarse el distrito".

# Un instituto para proteger de la discriminación a las minorías

*Dependerá del Ministerio del Interior y protegerá a minorías étnicas, sexuales, discapacitados y cualquier grupo social.*

Travestis, discapacitados, enfermos de SIDA y miembros de comunidades extranjeras, entre otras minorías que tradicionalmente suelen ser objeto de prejuicios, serán protegidos por un instituto, de próxima creación en el ámbito del Ministerio del Interior, destinado a la investigación, prevención y denuncia de actividades discriminatorias. El ministro Carlos Ruckauf había anunciado la semana pasada la creación de un organismo con el propósito de combatir la xenofobia y localizar ex nazis, pero ayer el subsecretario Daniel Barberis aclaró que se ocupará también de otras formas de discriminación.

El Gobierno enviará al Congreso en los próximos 90 días un proyecto de ley para crear el instituto dedicado a combatir las actividades discriminatorias, racistas y xenofobas, tal como informara recientemente el ministro Ruckauf durante un seminario contra el racismo que se realizó en Bariloche.

El subsecretario Daniel Barberis, a cargo del Programa contra la Discriminación diseñado en el ministerio, aclaró ayer que en la elaboración del proyecto participan, entre otras organizaciones no gubernamentales, la Comunidad Homosexual Argentina (CHA); Vivienda y Trabajo para los Discapacitados (Vitra); la Asociación de Psicólogos Sociales de la República Argentina (APSR); la Fundación Solidaridad entre Argentinos (SOL-DAR) y la Delegación de Asociaciones Israelitas Argentinas (DAIA).

Barberis definió en Casa de Gobierno las razones políticas y los alcances del proyectado instituto y enfatizó que "no plantea una caza de brujas". Si bien el funcionario explicó que la iniciativa ya había sido analizada en el Gobierno con anterioridad al estallido del llamado "caso Priebke", por el nazi descubierto en Bariloche, la posibilidad de que el instituto se ocupe específicamente de la búsqueda de ex nazis fue reforzada a partir de ese momento.

Una de las novedades importantes es que el organismo se ocupará de atender y actuar frente a denuncias de discriminación que recaigan sobre homosexuales, travestis o transexuales, discapacitados y enfermos o portadores de SIDA.

El funcionario dijo que el ministerio viene tratando este tipo de casos de discriminación y mencionó el de travestis que tuvieron dificultades para votar en la última elección, a pesar de que el reglamento electoral no

prohíbe a los hombres ejercer su derecho al sufragio vestidos de mujer. "Gracias a la acción urgente que propone el programa, se pudo dar una respuesta rápida que permitió el cese inmediato del hecho discriminatorio", comentó el funcionario, quien aclaró que los afectados fueron ocho ciudadanos.

También relató que se está trabajando "sobre denuncias de discriminación laboral presentadas por enfermos de SIDA", tema que consideró "muy delicado" y para ser tratado "con suma discreción". Un capítulo aparte lo constituyen los discapacitados que sufren las consecuencias de un diseño arquitectónico que no los tiene en cuenta. Según Barberis, las acciones tendientes a enfrentar este tipo de discriminación pasan por crear las herramientas arquitectónicas "que faciliten el desplazamiento y la vida cotidiana de estas personas".

Fueron varios los casos conocidos públicamente de discapacitados que tuvieron dificultades para obtener del consorcio la autorización para construir una rampa de ingreso a sus edificios, imprescindible para hacer uso de su vivienda.



Interior debió resolver problemas de travestis para votar. "Ninguna ley prohíbe que un hombre vote vestido de mujer."

## DIPUTADOS ARGENTINOS CON HURD

# Con el petróleo en la agenda

Una delegación de parlamentarios argentinos que viajó a Londres para discutir sobre las relaciones bilaterales reclamó ayer al canciller británico, Douglas Hurd, que el Reino Unido acabe con "las decisiones unilaterales en el tema hidrocarburos, la intercepción con aviones artillados a aviones argentinos de reconocimiento y la imposibilidad de que turistas argentinos puedan visitar las islas Malvinas".

Fuera de agenda, los diputados Jorge Matzkin y Florencio Aceñolaza (PJ), Francisco de Durañona y Vedia (UCeDé), Javier Meneghini (UCR) y Marco Micheli (PDP) discutieron con Hurd y el secretario de Asuntos Latinoamericanos del Foreign Office, David Heathcoat-Armory, el estado de los vínculos angloargentinos.

El encuentro fue la culminación de la estadía que la delegación inició el 19 de junio pasado y durante la cual se entrevistaron con autoridades parlamentarias británicas, legisladores conservadores y laboristas, y las visitas al Instituto Internacional de Estudios Estratégicos de Londres, la Universidad de Oxford y la Canning House, sociedad dedicada a estrechar lazos entre el Reino Unido y América Latina.

"El motivo central de esta visita era mejorar el nivel de las relaciones con nuestros pares, en particular

en la Cámara de los Comunes —explicó Matzkin durante una conferencia de prensa ofrecida en Londres—. Sin limitaciones, hemos abordado los temas de conflicto, como el de las Islas Malvinas, y los temas que nos están uniendo", entre ellos el petróleo, la pesca, el medio ambiente, el comercio, la industria, las inversiones y la lucha contra el narcotráfico.

Al respecto, Aceñolaza aseguró que los informes publicados por la prensa sobre la presunta existencia de petróleo en Malvinas "no tienen veracidad, según los estudios científicos realizados en Argentina". El jefe del Departamento del Atlántico

Sur y Antártida de Gran Bretaña, Peter Newton, prometió consultar sobre la cuestión al British Geological Survey y aceptó que "la comparación que se hizo con la cuenca del Mar del Norte es sólo una interpretación periodística".

Aceñolaza indicó que la delegación insistió ante Hurd en que la posesión británica de las Malvinas acarrea "el desmembramiento del territorio argentino", puesto que las islas "fueron sustraídas hace un siglo y medio". Matzkin observó que Gran Bretaña "quiere resolver el problema por el principio de autodeterminación y para nosotros es el de integración territorial".

## Cómo se gastó en el PAMI

Con términos tales como "déficit mensuales" y "operacional", el gerente general del PAMI, Mario Nazar, dio inicio a su declaración testimonial ante el titular del juzgado 29, Juan José Mahdjoubián. El funcionario fue citado para que aclare si efectivamente, en el último trimestre de la gestión Menéndez, se había dejado un rojo de 148 millones de pesos.

Según se pudo saber, Nazar intentó explicar con palabras sencillas lo que para los letrados era complejo.

"Lo que dice la doctora Menéndez es cierto. En el PAMI, cuando nos hicimos cargo, había unos 300 millones en bocones y casi 150 en efectivo, pero, si nosotros no restringíamos los gastos al máximo y aumentábamos los controles internos, ese monto no alcanzaría para cubrir las deudas y los contratos pactados hasta fin de año." La mano derecha de Carlos Alderete no dudó en asegurarle a Mahdjoubián que en el instituto: "El déficit empezó en junio de 1993 debido a la inclusión de los enfermos crónicos en la cápita de psiquiatría y se incrementó en forma notoria en los últimos tres meses de la gestión anterior".

Durante la exposición Nazar no mencionó cifras pero detalló que "en PAMI se estaba gastando más de lo que entraba. Esto no estaría mal si el dinero se invierte en salud o se lo gasta en beneficio para los afiliados". Mahdjoubián, por las dudas, no le preguntó si los últimos 148 millones de pesos erogados por la administración matildista fueron mal gastados.

TODOS LOS SABADOS

S<sup>a</sup> tira/12

en Página/12

Página/12  
EN CHACO

Alfa Publicidad Integral  
Ant. Argentina 26 5º of. 52  
Tel. 0722-29911 Resistencia

REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna. Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico. Consultenos, o solicite la visita de un representante.

802-7440 CABELLO 3270

328-3847  
328-8735

**CATMO**  
Compañía de Transportes y Movilidad

**FLETES - CARGAS - REPARTOS**

Tel.: 941-8291/ 471-8111 Tel/Fax: 942-9022



INSISTEN LOS GOBERNADORES PERONISTAS

# Reelección, sobre la hora



*En el cierre del plazo para presentar proyectos, apareció la iniciativa que impulsan los mandatarios justicialistas.*

(Por Alberto Dearriba, desde Santa Fe) Un proyecto que habilita la reelección de todas las autoridades electivas del país fue presentado ayer en la mesa de entradas de la Convención Constituyente por el justicialista entrerriano Hugo Domingo Baldoni, pocas horas antes de que venciera el plazo para promover iniciativas de reforma de la Constitución. Un viento helado corría por los desiertos pasillos de la Universidad Nacional del Litoral, cuando un asesor del convencional presentó el texto que —de ser aprobado— permitiría que el gobernador Eduardo Duhalde y sus pares peronistas se presentaran en 1995 para un nuevo período.

La reforma propuesta por Baldoni apunta a incluir en el capítulo segundo de la primera parte de la Constitución nacional un artículo que exprese textualmente que "los ciudadanos gozarán, sin discriminación alguna de los derechos electorales de elegir y ser elegidos, sin más exigencias que la edad, lugar de nacimiento, residencia o antigüedad en la ciudadanía".

Como para que no queden dudas, el proyecto agrega que "el derecho de las autoridades ejecutivas electivas de la Nación de ser reelegidas en sus funciones es extensivo a las provincias y municipios".

La argucia encontrada para propiciar la reelección de los gobernadores es que el artículo tercero de la Ley de Convocatoria a la Convención habilita a considerar puntos referidos a garantías de la democracia en cuanto a la regulación constitucional de los partidos políticos, sistema electoral y defensa del orden constitucional.

En los fundamentos se apela a la no discriminación, a la igualdad jurídica y al Pacto de San José de Costa Rica, los mismos argumentos esgrimidos por Duhalde, cuando un día antes de que comenzara la Convención en esta ciudad, el 24 de mayo, sacudió el tablero político nacional al proclamar su deseo de incluir la reelección de todos los cargos electivos en la futura Constitución nacional.

Hasta minutos antes de que la mesa de entradas cerrara sus puertas, no se había presentado ningún proyecto similar de convencionales bonaerenses, pero se presumía que el ministro de Gobierno de Carlos Reutemann, Horacio Rosati, habría ingresado una iniciativa similar. Un empleado con cara de pocos amigos negaba a los periodistas toda información sobre el contenido de los proyectos, como si se tratara de secretos de Estado: las puertas del bloque peronista estaban cerradas, el secretario Esteban Pluzzi no estaba en su despacho y en la oficina de prensa estaban más desinformados que naufragos a la deriva, a pesar del esfuerzo de sus empleados por lograr alguna precisión acerca de las iniciativas.

En la noche del jueves, ya se había conocido un proyecto del rosarino justicialista Juan Bernardo Iturraspe —hombre cercano a Reutemann, pero no su operador político—, quien planteó una cláusula transitoria que habilita por "una sola vez" la reelección de los gobernadores. Hace dos semanas, Iturraspe había presentado otro proyecto, considerado ambiguo incluso por algunos de sus compañeros de bancada.

El proyecto de Baldoni, en cam-



Eduardo Duhalde, Reutemann y Mario Moine: tres que no quieren dejar el sillón de gobernador.

La reelección total amenaza con provocar una nueva tormenta en la Convención Constituyente.

bio, es absolutamente claro. Tras su ingreso ayer, no quedan dudas de que los gobernadores peronistas —en particular Duhalde, Moine y Reutemann— no pierden las esperanzas de lograr a través de la Convención Nacional lo que se les niega en la provincial.

Cuando el gobernador bonaerense planteó sus deseos en Santa Fe, al iniciarse la Convención, se produjo una conmoción que llegó hasta los cielos del Pacto de Olivos: Raúl Alfonsín advirtió que si se intentaba la reelección de gobernadores por esa vía se retiraría de la Convención. Carlos "Chacho" Álvarez amenazó también con hacer las valijas. El presi-

dente Carlos Menem le pidió a Duhalde que frenara la embestida y las aguas se aquietaron. A partir de la novedad, podrían volver a encrespase la semana próxima.

Sin embargo, fuentes radicales interpretaron que al no ser presentado por convencionales bonaerenses el

proyecto representa más una señal hacia la interna justicialista que otra cosa. "Después del despelote que armamos los primeros días, algo teníamos que hacer", confió un duhaldistas con cierta resignación. De todos modos, aunque sea para perder, el partido se jugará.

## ALUVION DE PROYECTOS

# A sellar que se acaba el plazo

(Por Ernesto Semán, desde Santa Fe) La cola se hizo larga y lentísima a la mañana, pero a la tarde, con la estampida habitual de los fines de semana, presentar un proyecto demandaba unos cinco minutos. Lo peor le tocó al empleado de un partido provincial que esperaba para presentar un solo proyecto y tuvo que comerse casi dos horas de fila: delante de él, el secretario del bloque de la UCR puso sobre la mesa setenta juegos de cinco copias cada uno y se sentó a esperar que terminara el trámite. En la mesa de entradas, un funcionario de la Convención recibía las cinco copias de rigor y las sellaba, numeraba y ordenaba con estilo bancario. A las 12 de la noche de ayer, cuando venció el último plazo y la Universidad del Litoral cerró sus puertas, había más de mil quinientos proyectos oficializados para reformar la Constitución. La mayoría pertenecen al PJ y la UCR pero, más allá de las críticas al proceso de reforma, el Frente Grande, el MODIN y los partidos provinciales presentaron cerca de trescientos proyectos sobre cada uno de los quince puntos habilitados para el debate e, incluso, sobre los trece que forman el paquete cerrado del Pacto de Olivos.

La mitad de los proyectos pertene-

cen al bloque justicialista. La abultada cifra también refleja la fragmentación política y regional del oficialismo. Medio centenar de proyectos ofrecen distintas variantes sobre el régimen de coparticipación, unos veinte se refieren a distintas formas de iniciativa popular y cerca de cien corresponden a los derechos de las minorías que se agregarán al artículo 67, referido a las atribuciones del Congreso nacional. El polifuncional Eduardo Menem —titular del Senado y de la Convención, a cargo del Ejecutivo cuando su hermano viaja, como en los últimos días— firmó doce proyectos de puño y letra. El más destacado es el que propone la creación del Consejo Económico y Social, con carácter consultivo.

El bloque de la UCR trabajó hasta última hora para presentar sus trescientos setenta y seis proyectos. El último que llegó a la mesa de entradas correspondió al santiagueño José Zavalla: propone limitar las atribuciones del Ejecutivo en las intervenciones federales. El jefe del bloque radical, Raúl Alfonsín, llevó sus propuestas a su propia bancada, pero sólo firmó, junto a su par Augusto Alasino, el proyecto final del Núcleo de Coincidencias Básicas. Del total de proyectos, sólo unos 50 seguirán en carrera en los próximos días, según estiman convencionales radicales.

Con doce iniciativas firmadas por Carlos "Chacho" Álvarez, el Frente Grande completó un total de ciento cuarenta proyectos. Cincuenta y uno proponen modificaciones del artículo 67, que van desde la prohibición de delegar facultades legislativas a los otros poderes —firmado por Pablo Zameck y Juan Pablo Cafiero— hasta la eliminación de vocablos que transmiten estereotipos sexuales, presentado por Cecilia Lipszyc. Como curiosidad, el Frente también presentó algunos proyectos sobre los puntos cerrados del Pacto de Olivos. Pese a que anunciaron que se retirarían del Paraninfo en el momento de votar el paquete, el FG envió, entre otras, sus propuestas sobre la autonomía de la ciudad de Buenos Aires y las atribuciones del jefe de gabinete.

Pero el dato más sorprendente lo aportó el MODIN, que presentó simultáneamente sus treinta y cuatro proyectos firmados por todos sus convencionales. El paquete también pone el acento en las modificaciones al artículo 67, pero en otros rubros, por ejemplo, les otorga la potestad impositiva a las provincias, para que éstas participen a la Nación; otras iniciativas apuntan a consagrar los derechos de las víctimas de los delitos y la creación de un Tribunal de Responsabilidad Política para investigar las actividades de los funcionarios de los tres poderes.

## Gobierno de la Provincia del Chubut



Ministerio de Bienestar Social  
Instituto Provincial de la  
Vivienda y Desarrollo Urbano

**RED AGUA POTABLE / RED  
CLOACAL - B° Diadema  
Argentina - C. Rivadavia**

Licitación Pública N° 07/94

### Plan Provincial de Vivienda y Desarrollo Urbano

Obras financiadas con recursos del Fondo Nacional de la Vivienda (FONAVI). Licitación Pública mediante sistema de contratación por ajuste alzado

**Obra:** Red de Distribución de Agua Potable y Renovación de Red Cloacal en Barrio Diadema Argentina, localidad de Comodoro Rivadavia

**Monto Máximo a financiar:** \$ 496.854,00

**Capacidad de Contratación Reg. Pcial. de Obras Públicas:** Técnica \$ 596.225,00 - Financiera \$ 851.750,00

**Plazo de Ejecución:** 210 días corridos.

**Valor del pliego:** \$ 500,00.

**Garantía de oferta:** \$ 4.969,00.

(Todos los valores son a mayo 1994).

**Consulta y Venta de Pliegos:** Sede del Instituto Provincial de la Vivienda y Desarrollo Urbano, Don Bosco 297, Rawson, Chubut.

**Fecha de Apertura:** 15/07/94 a las 10 horas.

**Fecha de Recepción de Ofertas:** 15/07/94 de 9 a 10 horas.

**Lugar de Recepción y Apertura de Oferta:** Sede del I.P.V.; D.U., Don Bosco 297, Rawson.

**NOTA IMPORTANTE:** la venta de los pliegos se hará hasta dos (2) días hábiles antes de la fecha de apertura de la presente Licitación.



## DOLAR

Pese a la intervención de la Reserva Federal de EE.UU. y otros 16 bancos centrales, que habrían adquirido en conjunto entre dos y tres mil millones de dólares en el mercado, la moneda norteamericana no pudo conseguir este viernes una recuperación importante, ante la actitud en sentido contrario de los especuladores. "Esto es esencialmente un voto de falta de confianza en el gobierno de Bill Clinton", interpretó David Jones, jefe de economistas de una sociedad de bolsa de Wall Street. El presidente estadounidense, por su parte, pidió a la población "no reaccionar con exceso" a estos movimientos financieros, a los que calificó de "enigmáticos". Los analistas consideran que tras el fracaso del Grupo de los 7 (principales países industrializados) en la acción concertada de sus bancos centrales, la Reserva Federal se verá obligada a aumentar nuevamente las tasas de interés para mantener el atractivo de la tenencia de dólares. Estos temores provocaron una declinación en el precio de las acciones, mientras que la tasa de los bonos a 30 años saltó a más del 7,5%. Los efectos de las compras concertadas de los bancos oficiales se desvanecieron muy rápido y la cotización de la moneda estadounidense se deslizó nuevamente a la baja, hasta llegar a paridades de 1,58 marcos y apenas por arriba de los 100 yenes. Inversionistas estadounidenses están trasladando dinero al exterior para diversificar sus carteras, lo que agrava la situación.

# Cavallo le recortó a Adelina el presupuesto '94

En otra fricción entre Economía y el Hipotecario, Adelina vio reducidos a la mitad sus fondos para propaganda.

(Por D. V. S.) Domingo Cavallo le **bochó** a Adelina Dalesio de Viola el aumento de presupuesto que había pedido para el actual ejercicio del Banco Hipotecario, su plataforma de lanzamiento como candidata a intendente porteña. El recorte, cercano al 7 por ciento, con todo, no le impedirá a la ex ucedista motorizar un ambicioso plan que prevé elevar bonificaciones a deudores morosos que apuren sus pagos al BHN, colocar cédulas hipotecarias por 500 millones de dólares, alentar la construcción de viviendas de alquiler y constituirse en **avalista** de créditos para el sector privado y organismos públicos.

La intención de la banquera cuando comenzó la pulseada con Cavallo era reforzar la partida de 100,6 millones de pesos que manejó la entidad en 1993, pero el ministro optó finalmente por reducir la asignación de este año a 93,4 millones. En Economía aducen razones de austeridad para justificar el recorte. Sin embargo, al otro lado de la calle Balcarce, en la sede del Hipotecario, aseguran que la restricción fue dispuesta para no quitar "cartel" al plan desregulador de la construcción que respalda Economía.

Adelina, con todo, confía en im-

plementar un conjunto de ideas que le permitirán hacer campaña como "buena administradora" y con "sensibilidad social" por añadidura. En ese sentido, para agilizar la regularización de la cartera y recuperar activos incluirá en el sistema de cancelación anticipada la posibilidad de realizar pagos en cuotas. Los varios miles de deudores morosos del banco también se beneficiarán con el régimen de "novación", que consistirá en adecuar los préstamos hipotecarios acortando plazos y elevando las cuotas a cambio de descuentos en el capital.

Otro proyecto de alcance social en vías de elaboración por parte del BHN apunta a financiar la edificación de viviendas para alquiler, con mecanismos que permitan a los locatarios su posterior adquisición.

Adelina piensa financiar también iniciativas definidas como "unidades estratégicas de negocios". De acuerdo con el Plan de Acción del banco que obtuvo luz verde de Economía se emitirá una serie de títulos por cada una de esas unidades hasta completar su costo total.

De todos modos, Adelina deberá duplicar sus esfuerzos para transformar las obras en rédito político: Cavallo le bajó a la mitad —de 20 a 10 millones de pesos— la partida disponible para publicidad y propa-



Adelina Dalesio de Viola, presidenta del BHN.

Quería más plata que en el '93 para cimentar su campaña.

## PLAZOS DEL MERCOSUR

## Lula no tiene apuro

Luiz Inacio da Silva, el candidato presidencial brasileño con más posibilidades de vencer en los comicios del 3 de octubre, dijo ayer en Alemania que la concreción del Mercosur probablemente deba ser postergada por tiempo indeterminado. Coincidió así con declaraciones formuladas en Montevideo por el candidato presidencial opositor uruguayo Julio María Sanguinetti, el más firme aspirante a suceder a Luis Alberto Lacalle tras las elecciones del 27 de noviembre, que aboga porque la puesta en marcha del mercado común austral sea diferida por cuatro o cinco años. "Las declaraciones de Sanguin-

netti son muy felices", alabó Lula, añadiendo: "No debemos tener el mismo apresuramiento de quienes piensan sólo desde el punto de vista comercial". Para el líder izquierdista brasileño, "no tenemos que pensar en el Mercosur sólo desde el punto de vista de la fábrica que quiere vender sus productos o del comerciante que quiere comprar esos productos. Es necesario pensar desde el punto de vista social acerca de si los derechos de los trabajadores estarán asegurados". Su idea es que si la Unión Europea demoró 30 años y aún tiene enormes problemas no hay por qué consolidar el Mercosur en apenas cinco años.

## Panorama

## ECONOMICO

(Por Marcelo Zlotogwiazda)

"Si la apertura financiera es muy precipitada y se produce una masiva entrada de capitales, el déficit de cuenta corriente puede alcanzar proporciones insostenibles en el mediano plazo. Si esto es así, más temprano que tarde el riesgo país y las expectativas de devaluación de la moneda local se incrementarán, y el flujo de capitales se revertirá, teniendo como consecuencia principal una severa recesión". Esta descripción no la hizo un economista del estructuralismo que vive obsesionado por el déficit comercial ni alguien que se opone con vehemencia a las ideas libremercaderistas. Lo escribió Roberto Zahler, un liberal que ocupa desde hace tiempo el Banco Central de Chile, en un artículo —"Política monetaria en un contexto de apertura de la cuenta de capitales"— publicado en la revista del Cemla. La pregunta cae de maduro: ¿se ajusta a la realidad argentina el diagnóstico teórico de Zahler?

Hasta el 4 de febrero de este año, la mayoría de los analistas razonaba como Zahler. La idea era que la estabilización y el tipo de cambio fijo —y como consecuencia la fuerte reactivación— fueron posibles porque un enorme flujo de capitales (más de 30.000 millones desde que se lanzó el plan) le permitió a Cavallo taponar el enorme agujero en divisas que dejaban el intercambio comercial negativo, el pago de la deuda y otro tipo de gastos en moneda

dura. La preocupación era que ese tipo de modelos retroalimentan el atraso cambiario y desincentivan la producción para el mercado externo. El miedo, en concreto, partía de imaginar lo que podría ocurrir cuando afuera se dieran cuenta que la economía no genera la cantidad suficiente de divisas genuinas (de exportación), y por eso decidieran cortar el chorro de los dólares ficticios (financieros) antes que llegue el diluvio.

Desde el 4 de febrero de este año la secuencia de ese razonamiento es más corta. No hizo falta que los foráneos se alarmaran de la situación local para pisar el freno de sus inversiones. Bastó un shock exógeno, que la Reserva Federal de Estados Unidos comenzara a elevar las tasas de interés de ese país, para que disminuyese abruptamente el ingreso de capitales. En la Argentina la nueva situación se tradujo de inmediato en menores fondos para el circuito financiero y en el cierre casi total de las posibilidades que tenían los grandes grupos económicos para endeudarse en el exterior (desde principios de año casi no hubo colocaciones privadas de obligaciones negociables).

Pero esta semana se verificó un tercer síntoma antes inimaginable: en el nuevo clima financiero internacional, ni siquiera las

privatizaciones despiertan interés. El secretario de Bancos, Finanzas y Seguros, Roque MacCarrone, lo dejó en claro el jueves cuando anunció la suspensión de la venta internacional del 25 por ciento de las acciones de la Transportadora de Gas del Sur que quedan en manos del Estado, por las que el Gobierno pensaba recaudar unos 150 millones de dólares. La explicación fue inequívoca: "Es prudente posponer la transacción hasta que las condiciones de mercado mejoren y permitan realizar la tenencia accionaria en esa sociedad a un nivel de precios compatible con el valor potencial de la empresa".

Es cierto que el shock externo financiero no alcanza a ser todavía lo suficientemente fuerte como para poner en serios riesgos la consistencia de un programa que tiene reservas por 15.000 millones de dólares. Pero sí es lo bastante serio como para acelerar las preocupaciones sobre el punto más endeble del modelo, que es su escasa aptitud para generar divisas genuinas.

### La gaffe de Menem

El ex secretario de Industria, Roberto Lavagna, lo expresó así en su último informe: "En la medida en que las condiciones del mercado internacional de capitales se modificaron con el alza en las

tasas de interés, y al mismo tiempo se producen algunos cambios de circunstancias internas (fin de privatizaciones, endeudamiento previo de empresas locales, percepción de alta dependencia del modelo de los ingresos de capitales), se hace evidente el problema de generar divisas genuinas.

El problema no es el nivel de importaciones, ya que una economía abierta representa un aporte en términos de mejora de competitividad, sino el bajo nivel de exportaciones, su falta de dinamismo y su mala composición en términos de incluir una parte sustancial de productos primarios y combustibles".

Quienes se empeñan en encontrar nuevos indicios positivos acerca del potencial de crecimiento de las exportaciones industriales se aferran a algunos ejemplos: la radicación de Toyota con el objetivo de fabricar para el Mercosur; la inversión de Arcor en Córdoba para exportar chocolate a Brasil, Yemen, Japón, Estados Unidos, etc.; las ventas en Estados Unidos que está realizando Alpargatas de zapatillas Nike, y un acuerdo que está próximo a cerrar esa misma empresa para abastecer de tela denim a una fábrica líder de Estados Unidos; los tanteos de un holding japonés para fabricar

localmente cubiertas para abastecer a terminales del extranjero; las perspectivas de mayor demanda que abre la reactivación que todos esperan en Brasil como consecuencia de la entrada en vigencia del Plan Real. Y seguramente que hay muchos más ejemplos para agregar a una lista de la esperanza.

Se podría mencionar un montón de contraejemplos, como el de la multinacional Nestlé que acaba de cerrar una planta en Entre Ríos aduciendo que no puede exportar. Pero las cifras agregadas hablan por sí solas sobre el avance a paso de tortuga de las exportaciones industriales: en los últimos tres años aumentaron a un ritmo del 2 por ciento anual, una tasa que contrasta con el incremento del 38 por ciento anual que tuvieron en el trienio 1972-1974 y del 23 por ciento anual entre 1986 y 1990. Hasta en la época de Martínez de Hoz las exportaciones de manufacturas crecieron un 21,5 por ciento anual entre 1976 y 1980.

Zahler, que escribió el artículo mencionado con el fin de recomendar mucha prudencia en las políticas de apertura financiera (Chile desincentivó el ingreso de capitales con medidas de diverso calibre), sostiene que "si como consecuencia de una afluencia excesiva de capitales el tipo de cambio se mantiene por debajo del nivel de equilibrio por un



MIENTRAS SE EXPORTA EL CRUDO

# También la nafta se importa

*Por una deliberada política de YPF, si bien crece la producción de petróleo, disminuye la refinación de combustibles.*

(Por Raúl Dellatorre) Las cifras de producción de petróleo del primer trimestre del año volvieron a arrojar un resultado alentador: un crecimiento del 14,3 por ciento sobre el año pasado. Sin embargo, la producción de naftas descendió entre los mismos períodos un 4,6 por ciento, pese a que la demanda final siguió creciendo. El curioso—pero no sorprendente—resultado es fruto de la política seguida por YPF, que busca aumentar sus ganancias vendiendo al exterior el crudo que le niega a las refinadoras locales. A su vez, la diferencia entre la demanda local y la producción de naftas es cubierta por importaciones de combustibles, con una participación creciente en el mercado local.

En los primeros tres meses del año, YPF procesó en sus propias refinadoras un 17,4 por ciento menos de crudo que en el primer cuarto del año 1993. Además, desde hace ya dos años José Estenssoro, su titular, impulsó la política de no venderle crudo a la competencia, por lo cual Esso y Shell están obligados a importar el producto para abastecer sus refinadoras. La ex petrolera estatal exporta proporciones crecientes de su producción de crudo, con lo que obtiene mayores utilidades a costa de reducir su actividad industrial.

CGC, Isaura y Astra, que se fusionaron para la comercialización de

combustibles, importan una parte de las naftas que venden en las estaciones de servicio de su red. Visto el déficit de producción con respecto a las ventas al mercado del primer trimestre, de 91.400 m3, es de suponer que la participación de las naftas importadas en el mercado interno es en 1994 mayor que en períodos anteriores.

De tal forma, la expansión del mercado interno—la demanda de naftas en los primeros meses de este año aumentó en un 3,7 por ciento—es acompañada por una política de desindustrialización de YPF, que exporta un bien primario, como el crudo, y obliga a importar productos con mayor valor agregado, como los combustibles. Acuciado por mostrar utilidades crecientes, Estenssoro prestó especial atención al "ajuste" en las etapas de refinación y comercialización ("downstream" en la jerga petrolera), las que menos satisfacciones económicas le daban.

En los últimos años YPF redujo progresivamente las inversiones en estos rubros, privilegiando la apuesta en las tareas de exploración y explotación. En 1993, los incrementos de capital en refinación y comercialización representaron menos del 15 por ciento de las inversiones totales de la ex petrolera estatal, cuando un año antes dicha proporción era más del doble.



**José Estenssoro, presidente de YPF.**

*La petrolera gana más negándole crudo a las refinadoras locales.*

## El valor se agrega afuera

**MAS PRODUCCION DE CRUDO,  
MENOS ELABORACION DE NAFTAS**  
1er. trimestre (en miles de m3)

	1993	1994	Dif. %
Producción de petróleo crudo	7991,6	9136,0	+ 14,3
Producción de naftas	1652,0	1575,5	- 4,6
Ventas de naftas al mercado	1607,2	1666,9	+ 3,7

PLENO AVAL DE LA NACION

## Reutemann también es amigo

(Por Daniel Víctor Sosa) Carlos Reutemann se convirtió en el tercer mandatario provincial "amigo" del Gobierno que obtiene un guiño para reforzar sus finanzas. Después de la venia a Eduardo Duhalde para la colocación de eurobonos y el sí de Domingo Cavallo a Palito Ortega el miércoles cuando le pidió un crédito de entre 80 y 100 millones de pesos, el Estado nacional le salió de garante a Santa Fe en una operación por la cual una entidad de Kuwait le presta casi 37 millones de dólares para el desarrollo de una red vial. De todos modos, el trato contempla que la provincia podrá afectar fondos de la coparticipación para pagar el compromiso.

El infrecuente aval que compromete a la Nación "en forma incondicional" y "como si fuera realmente un deudor y no sólo un garante"—algo casi sin antecedentes desde que asumió este gobierno—fue concedido en respaldo de un préstamo del Kuwait Fund for Arab Economic Development, dependiente del emirato del Golfo Pérsico. Quien se atenga a la denominación de ese fondo concluirá que la Argentina es considerada por los kuwaitíes como un país árabe—eso sí, subdesarrollado—, tal vez por el origen de su presidente. Por otro lado, los kuwaitíes contrajeron una deuda moral por el envío de buques de guerra argentinos en la guerra contra Irak, y de un equipo especial—los Blue Devils cordobeses— para apagar pozos petrolíferos en llamas, si bien éstos jamás llegaron a destino, y su misión terminó en un escándalo.

El decreto 950, por el cual el Presidente y el ministro de Economía aprobaron la operación, señala que "el crédito reúne condiciones comerciales". Concretamente, se pagará en 15 años (entre 1998 y el 2013) con

un interés del 5 por ciento anual, al que se agrega medio punto por gastos de administración y otro medio en calidad de comisiones. Los 11 millones de dinares kuwaitíes (a una cotización de 0,29 por cada dólar estadounidense) suman algo menos de 37 millones de dólares.

El contrato firmado entre Santa Fe y la entidad de Kuwait aclaró que, en realidad, el objetivo del Fondo es "participar en el desarrollo de las economías de los países árabes y de otros en vías de desarrollo, y suministrar los préstamos necesarios para la realización de proyectos y programas de desarrollo".

Aunque el crédito no es del tipo de operaciones "atadas" para colocar bienes y servicios del país financiador (como ocurrió con los famosos préstamos de España e Italia) fue asignado con una condición: el gobierno santafesino tiene vedado usar

los recursos para otro fin que no sea el plan vial.

Según se determinó, el préstamo financiará parcialmente los siguientes trabajos, cuyo costo total es del orden de los 60 millones de pesos: una avenida de circunvalación de la ciudad de Santa Fe, de 9 kilómetros; rutas nuevas asfaltadas de dos carriles, de unos 110 kilómetros; una ruta nueva empedrada de 25 kilómetros, y la reparación de 90 kilómetros.

**Importante  
medio gráfico**  
Seleccionará

## VENDEDORAS DE PUBLICIDAD

- Excelente presencia
- Experiencia en ventas
- Edad de 20 a 35 años

Se ofrece muy buenas condiciones de trabajo

Enviar curriculum vitae  
y remuneración pretendida a:

**Casilla de Correo 174 - Sucursal 01**  
**Código Postal 1401**

**bgs**  
propiedades  
*el mejor nivel*  
TASA Y VENDE  
PENSANDO EN USTED  
*¡llámenos hoy!*  
Santa Fe esq. Aroaz  
**833-2002**



## COMETA

No chocarán los planetas, como reza una voz popular, pero lo que sí podría pasar es que el cometa Swift Tuttle se estrelle contra la Tierra en el año 2116, siempre y cuando en los 130 años que faltan se confirme su trayectoria. El Swift Tuttle, cuya cabeza tiene cinco kilómetros de diámetro, provocó en agosto de 1993 una espectacular lluvia de estrellas cuando algunos desprendimientos del cometa ingresaron en la atmósfera terrestre. Ahora, algunos astrónomos han previsto una incursión calculada para el 2116 de consecuencias apocalípticas: la explosión tendría una potencia de más de un millón de veces mayor que la bomba arrojada sobre Hiroshima en 1945. Algunos astrónomos argentinos consultados por la agencia Télam coincidieron en que los arsenales misilísticos de las grandes potencias podrían ser utilizados, en caso de que la dirección del cometa siga su curso, para destruirlo antes de que llegue a la Tierra.

## Muertes en la ruta

Por lo menos cinco personas murieron y doce resultaron gravemente heridas en Santiago del Estero al chocar un camión contra un colectivo. El ómnibus de la empresa La Unión se dirigía desde Buenos Aires hacia la capital santiagueña cuando ocurrió el accidente. Fue en la madrugada de ayer, sobre la ruta 34, a cuarenta kilómetros del límite con Santa Fe. Los cadáveres, depositados en la morgue de la localidad de Añatuya, aún no están identificados debido al estado en que se encuentran.

## Agencias abstenerse

La Secretaría de Turismo de la Nación suspendió por tres meses la recepción de permisos provisionales para la instalación de nuevas agencias de viajes. La medida fue tomada para mejorar el control de las prestaciones, en especial las dedicadas al turismo estudiantil. La Dirección General de Regulación de Servicios Turísticos había declarado la caducidad de numerosas licencias habilitantes que correspondían a agencias que operaban con su fondo de garantía en descubierto.

## EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 24, Secretaría N° 48, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de don José Gesualdo. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 6 de junio de 1994. Alejandro Daniel Rodríguez, secretario.

**GOBIERNO DE SANTA FE**  
EMPRESA PROVINCIAL  
DE LA ENERGIA  
LICITACION PUBLICA Nº 021

**OBJETO:** Tendido de cable armado subterráneo de 13,2 kV; tendido de líneas aéreas de Media Tensión con cable 50/8 AlAc.; montaje de dos subestaciones transformadoras de 13,2-110/40,231 kV de 315 KVA y tendido de redes aéreas de Baja Tensión en diferentes zonas de la ciudad de Rosario (Pcia. de Santa Fe).

**APERTURA DE PROPUESTAS:** Día jueves 14 de julio de 1994. Hora 9.00

**PRESUPUESTO OFICIAL:** \$93.000 (pesos noventa y tres mil)

**GARANTIA DE LA OFERTA:** \$930.- (pesos noventa y tres mil)

**CONSULTAS Y PRESENTACION DE OFERTAS:** Gerencia Zona Rosario - Bv. Oroño 1260 (Rosario), lugar donde también se llevará a cabo el acto de apertura de las propuestas

**VALOR DEL PLIEGO:** \$93.- (pesos noventa y tres mil)

**NOTA:** Los pliegos serán entregados hasta 48 horas antes de la fecha de apertura de la presente Licitación, únicamente.

# En Zapala sólo falta que hable el subteniente Canevaro

Tras la declaración del sargento Sánchez, quien lo habría responsabilizado de dar la orden de "bailar" a Carrasco, a Ignacio Canevaro no le quedan muchas vías de escape.

(Por Carlos Rodríguez, desde Zapala) Al concluir las cinco primeras indagatorias en la investigación del homicidio de Omar Carrasco, la fiscalía "va afirmando quiénes son los que forman el círculo de autores del hecho", admitió el fiscal Marcelo Retes. Aunque eludió precisar nombres, ese "círculo" sigue siendo encabezado por el subteniente Ignacio Canevaro. El militar será trasladado este fin de semana a Zapala y el lunes será indagado por el juez federal Rubén Caro. Según lo que habría declarado el sargento Carlos Sánchez, el subteniente Canevaro fue el que dio la orden de golpear a Carrasco, y los ex conscriptos Cristian Suárez y Víctor Salazar están imputados de ser quienes ejecutaron ese mandato. Lo que no está claro, ni siquiera para los investigadores, es si Canevaro participó activamente en esa golpiza que resultó fatal. El crimen fue cometido en el baño más cercano al edificio en la batería A del Grupo de Artillería 161, a la que pertenecía Carrasco. El joven agonizó cerca de media hora en el edificio donde está la cisterna y su cadáver fue escondido en el baño abandonado que está en los fondos del cuartel.

Algunas fuentes sostuvieron que Canevaro -quien arribaría mañana a esta ciudad- estuvo presente, y habría participado de la paliza que provocó la muerte del conscripto, a escasos tres días de su ingreso al cuartel. Otras, en cambio, estiman que se quedó en la puerta del baño. En el lugar, que hoy permanece cerrado con candado y reja, cruzado por tres fajas del Poder Judicial, no pudieron encontrarse huellas que confirmen que Carrasco fue herido allí. El baño, en pleno uso hasta su reciente clausura, estaba reluciente y las continuas limpiezas no dejaron ni rastro del acto criminal. Los conscriptos Suárez y Salazar están acusados, provisoriamente, de "homicidio simple", al igual que el sargento Sánchez. Los tres negaron ante el juez toda participación en los hechos.

Retes admitió hoy que está prevista la realización de careos entre Sánchez y los dos conscriptos, lo que confirma que hay aspectos contrapuestos en sus respectivas declaraciones. "Los careos tienen que ser necesariamente después de la indagatoria de Canevaro para saber si hay contradicciones entre todos los que declaran." Tras su indagatoria, el subteniente quedará detenido a disposición de Caro. La nómina de preguntas que le serán formuladas supera con creces a la de todos los demás implicados. Canevaro será trasladado desde Buenos Aires, donde está

detenido a disposición de la Cámara de Casación. El trámite estará a cargo de la Policía Federal. No se sabe si viajará en avión o por tierra, en el mayor de los secretos, como ocurrió con Sánchez.

"En poco tiempo vamos a tener esclarecida la forma en que se desarrollaron los hechos", precisó Retes. "La evaluación jurídica de las conductas de cada uno de los imputados se va a llevar a cabo más adelante", agregó el fiscal. El hecho en sí quedará esclarecido la semana próxima. Sobre la eventual convocatoria a nuevos inculcados, señaló que primero "tenemos que evaluar las indagatorias y después veremos si hay motivos para llamar a otros imputados". Retes sostuvo que más allá de los trascendidos que se manejan "salvo los fiscales, el juez y el secretario del juzgado, nadie ha tenido acceso a la causa, que está bajo llave".

La defensora de Suárez, Emilse Muñoz de la Rosa, dijo que su representado estaba en la cuadra del edificio de la batería A la tarde del domingo 6 de

marzo cuando Carrasco fue visto por última vez con vida. "Suárez -precisó la defensora- no lo conocía a Carrasco, porque éste había ingresado al cuartel tres días antes. Lo identificó cuando su foto apareció en los diarios, después del 6 de abril, cuando apareció el cadáver. Suárez no estuvo ese día en el cuartel." Afirmó que "él (por Suárez) cree que Carrasco era el que estaba de cuartelero". Aclaró que su defendido "permaneció en la cuadra" entre las dos y las cuatro de la tarde del domingo trágico. "Yo creo en la inocencia de Suárez y voy a trabajar a favor de ella", concluyó.

La fiscalía, y tampoco el juez, tienen todavía en claro el grado de participación que les cupo a los cuatro principales inculcados, pero todo indica que Canevaro aparece como el más comprometido por su grado, su responsabilidad de mando y una serie de contradicciones acumuladas en la causa que tendrán que ser respondidas por él en la indagatoria a la que será sometido a principios de la semana entrante.



El subteniente Canevaro será indagado el lunes.

"Estamos muy cerca de cerrar el caso", dijeron los fiscales.

## A la causa le sobran sospechosos

(Por C. R., desde Zapala) En la causa hay cuatro detenidos, a los que se sumará el subteniente Ignacio Canevaro. También siguen sospechados otros militares y ex conscriptos que podrían tener conocimiento pleno de los hechos que se investigan. Esta es la lista:

**Subteniente Ignacio Canevaro:** quedará preso acusado de ser instigador o autor directo del asesinato de Carrasco.

**Sargento Carlos Ricardo Sánchez:** la indagatoria complicó su situación, ya que al haber declarado que Canevaro dio la orden de "avivar" (en la jerga militar significa golpear) a Carrasco, incurrió en una gruesa contradicción con sus anteriores manifestaciones en la misma causa. Sería encubridor o participe necesario en el asesinato. Está preso.

**Ex conscriptos Víctor Salazar y Cristian Suárez:** acusados por Sánchez de haber cumplido la orden de golpear a Carrasco, su situación aparece como muy comprometida. Ambos están detenidos.

**Sargento Jorge Peralta:** está acusado y detenido por ser encubridor. La calificación es "provisoria". La abogada defensora cree que el martes quedaría en libertad. Depende de la evaluación que haga el juez Caro. Debíó reconocer el candado que cerraba el baño abandonado

donde estuvo oculto el cuerpo de Carrasco.

**Subteniente Néstor Parodi, subteniente Claudia Peralta y sargento Patricia Troncoso:** están sospechados de mentir para facilitarle una coartada al subteniente Canevaro. El general Martín Balza confirmó que Peralta viajará a Croacia para visitar a su novio y que puede hacerlo porque no hay "ningún cargo ni impedimento legal" para ella. Peralta, que es enfermera, habría tratado de socorrer a Carrasco mientras agonizaba.

**Ex soldados Claudio Balmaceda, Jorge Anzorena y N.N.:** conocerían los hechos y podrían ser inculcados por encubrimiento.

**Sargento Mario Guardia:** señalado como el más violento del GA161, tiene una causa por "abuso de autoridad". Nunca dejó de ser sospechoso.

**Capitán Rodolfo Correa Belisle:** posible encubridor.

**Capitán Héctor Barrientos:** autor de un extraño llamado denunciando a la policía sobre la desaparición de Carrasco. Posible encubridor.

**Teniente coronel Guillermo With, mayor Miguel Angel de la Fuente y suboficial principal Daniel Nelinao:** pasados a disponibilidad a consecuencia del caso Carrasco. Podrían ser miembros del círculo de encubridores.

## REFORMA DE LA COLIMBA

# Con mujeres y "lo antes posible"

El jefe del Ejército, teniente general Martín Balza, resaltó ayer la futura incorporación de las mujeres al nuevo servicio militar voluntario que se pondrá en marcha el año que viene y enfatizó que el deseo de la fuerza que comanda, acorde con la voluntad del presidente Carlos Menem, es efectuar la reforma "lo antes posible".

El Ejército ha planteado una serie de objeciones a la eliminación inmediata del servicio militar obligatorio que Menem pretende para antes de las elecciones presidenciales de 1995. Balza

aclaró ayer que "hemos volcado nuestra vocación reformista, que el Ejército ha expresado a partir de la guerra de Malvinas", e indicó que la idea "es iniciar en 1995 la incorporación de todos los voluntarios que logremos captar". Sin embargo -apuntó-, antes deberá concretarse "la modificación del sistema por parte de la autoridad política correspondiente".

En ese marco, destacó la posibilidad de sumar a las mujeres al servicio militar. "Hay cabida para la mujer soldado en comando, unidades logísticas y aviación", dijo. En ese sentido, recordó que ya existe una experiencia en el batallón enviado como parte de los contingentes de paz de la ONU a Croacia, donde, "si bien tenemos mujeres en el cuerpo profesional como enfermeras y médicas, también cumplen funciones propias de un combatiente".

Las declaraciones de Balza sucedieron a la reunión de los mandos de las Fuerzas Armadas en el edificio Liber-

tad, sede del Estado Mayor de la Armada, cuyo titular, almirante Enrique Molina Pico, expuso ayer la propuesta de los marinos para la reforma del servicio militar. Molina Pico detalló la experiencia que obtuvo la Armada con la convocatoria de voluntarios para cubrir plazas en la Infantería de Marina.

Por la Fuerza Aérea concurre el brigadier mayor Jorge Giménez, en reemplazo del brigadier general Juan Paulik, quien había viajado con el presidente Menem en su gira por Canadá y Estados Unidos. De todos modos, Paulik ya anticipó que cree necesaria una transición de al menos cuatro años para instalar definitivamente el sistema de voluntarios en lugar de la actual conscripción y esta será, seguramente, la posición que expondrá el próximo lunes, cuando le toque disertar sobre el tema en el Edificio Córdor, sede de los aviadores. Los jefes militares tienen plazo hasta el 15 de julio para definir su propuesta.

**Taller de la voz**  
Fonoaudióloga  
Lilíán Luján  
Viernes - Tel.: 826-7283  
Tel: (021) 72-0290



## NEVADAS Y TEMPORALES

# Llegó el frío

Temperaturas bajo cero y vientos de más de 90 kilómetros por hora hicieron tiritar a medio país. Pronostican más frío.

Se hizo esperar pero llegó. Un centro de baja presión que viene del Océano Pacífico provocó una ola de intenso frío y vientos de más de 90 kilómetros por hora en casi todo el sur del país. Las condiciones atmosféricas, según el Servicio Meteorológico Nacional (SMN), continuarán hasta el lunes, aunque con menos viento y la posibilidad de alguna nevada en algún punto del conurbano bonaerense. Por efectos del viento sudoeste, el Río de la Plata alcanzó un record por 1,70 metro por debajo del nivel normal, con lo que podrían surgir inconvenientes con la provisión de agua potable. La sensación térmica llegó hasta los 7 grados bajo cero en Ezeiza y

gonia. En Chile, el temporal produjo dos naufragios, el hundimiento de 43 lanchas y la destrucción de 180 viviendas en Puerto Montt. De este lado de la cordillera, hubo daños en Neuquén y voladuras de techos en San Martín de los Andes. En esta ciudad, en un incendio desatado en el edificio de Gendarmería Nacional, resultaron heridos tres bomberos. El viento avisó las llamas al punto que se necesitaron dos horas para extinguir el fuego.

En la provincia de Buenos Aires hubo problemas con las líneas de media tensión por la caída de postes y cables en Sierra de la Ventana, Monte Hermoso, Bahía Blanca, Pigiú, Guaminí, Coronel Dorrego y Carmen de Patagones. Los vientos, a la altura de Tandil, habían llegado a 104 kilómetros por hora y en Sierra de la Ventana hubo una copiosa nevada. En Santa Rosa, La Pampa, el corte de energía eléctrica fue de cinco horas y el panorama de techos volados, carteles y árboles caídos se repitió como un calco de lo que pasaba en otras regiones del país.

Carlos Martínez, pronosticador del SMN, explicó que si bien la sensación térmica es menor con el viento frío, "al mismo tiempo el viento atempera el nivel de la temperatura termométrica. Es de esperar entonces que cuando vuelva la calma, baje la temperatura real". El especialista dijo también que el lunes llegará otra ola de frío desde el sur.

El subdirector de Defensa Civil bonaerense, Luis Ibarra, informó, a su vez, que el estado de alerta en la provincia se inició el jueves, pero que los daños son mínimos. "Sólo recomendamos a la gente que tenga cuidado con los equipos de calefacción y con el uso de braseros a raíz del frío. Deben ventilarse las habitaciones cada cierto tiempo para evitar intoxicaciones con anhídrido carbónico", recalcó Ibarra.



En la Capital, la temperatura rondó los 4 grados. Afirman que cuando amaine el viento, bajará más.

3,7 en la Capital Federal. Pero el frío real, el de los termómetros, llegará entre hoy y el domingo, cuando amaine el Pampero.

En la tarde de ayer, el centro de baja presión se había ubicado a la altura de la localidad de Santa Teresita, después de cruzar la Pata-

## Cocaína desde Santa Fe

En la localidad santafesina de Esperanza, a la salida de la Ruta 34, fueron detenidas ayer tres personas que transportaban unos 50 kilogramos de cocaína. Walter Vaca, su pareja, Norma del Valle Yebara, y Felipe Dionisio Amador fueron sorprendidos con 60 panes de la droga, distribuidos en los tanques de combustible de los dos automóviles en que viajaban. De acuerdo a lo informado por la policía, los sospechosos se dirigían a Buenos Aires para comercializar la cocaína.

Cuando la policía le pidió que detenga su coche, Vaca paró el motor y ante el breve interrogatorio contestó que se dirigía a cargar naf-

ta. La excusa no dejó tranquilos a los policías que empezaron a revisar el vehículo. En el Renault en que viajaba Vaca (21) y su mujer Valle Yebara (24) encontraron 30 panes de cocaína, mientras que en el Torino que conducía Amador (28) hallaron los 30 restantes. Según reveló la policía la cocaína era de "excelente pureza", procedía de la ciudad salteña de Salvador Mazza y tenía como destino la Capital Federal. Tras ser arrestados por personal de la dirección Drogas Peligrosas de la policía santafesina, los tres acusados quedaron a disposición del juez federal Raúl Dalla Fontana, quien los indagará en las próximas horas.

FIESTA & BAILE

PREMIOS & SORTEOS

JUEGOS & TORNEOS

TITERES & PAYASOS

MODA & COMPRAS

TEATRO & PINTURA

SAUNA & GIMNASIA

CRUCERO & PASEOS

CENAS & SHOW

TV GIGANTE

FIESTA & B

TITERES &

4 PERSONAS

6 PAGOS DE

# \$ 153\*

TODOS Y TODO INCLUIDO

5 NOCHES

\* 5 noches en departamento de 3 ambientes, con vista al mar, cochera individual y cubierta totalmente equipada T.V. y cable color, desayuno buffet y programa especial.

VACACIONES EN MAR DEL PLATA

## PURA DINAMITA

PARA QUE TODA LA FAMILIA EXPLOTE DE DIVERSION Y PLACER

### PARA LOS CHICOS

- QUIEN SOS? Taller de disfraces
- DULCE DE LECHE Taller de Cocina
- SONES Y SONIDOS Taller de Ritmos
- RATONES DE RICOTA Taller de Rock
- MAFALDA Librería con cuentos
- DALI Taller de Arte
- LA PASARELA Taller de modelitos
- DETRAS DE LAS NOTICIAS Estudio de T.V.
- LA PLAZA DE LA ESQUINA Juegos
- MANI CON CHOCOLATE Dibujos y Aventuras
- PAYASOS
- LOS TITERES DEL GUAIRA
- VAMOS DE VIAJE... Granja LA PIEDRA
- ALMUERZOS ANIMADOS

### MANANTIALES EN FAMILIA

- REMEMBER CASABLANCA
- LOS JUEGOS DEL CINE Gogo Safigueroa
- CORO KENNEDY DE NIÑOS
- FIESTA EN LAS TORRES: Show con baile en LA REGATA
- LOS AMADOS Boleros
- DAMAS DE CORAZONES Jazz, tango y boleros
- "PARA BAILAR YA..." Fiesta de clases de baile con Mónica Carol
- MICROCINE y las mejores películas
- GRANDES DISEÑADORES MARPLATENSES Desfiles de moda
- UNA MIRADA DESDE EL MAR Paseo en el Yate - Fiesta ANAMORA
- MUNDIAL USA '94 en pantalla gigante
- JUEGOS Y TORNEOS: Gran safari familiar, bingo, truco, metegol, tenis, cabalgatas, fútbol 5, básquet, clases de gimnasia y las clásicas Olimpíadas Familiares.

Consulte a su agente de viajes o llámenos al  
**3 7 2 - 9 2 6 0 / 9 3 6 0**



Torres de  
**MANANTIALES**  
 Apart Hotel - SPA & Club de Mar

Reservas Capital: Corrientes 1250 Piso 2º Tel.: 372-9260/9360 Fax: 476-3524  
 Mar del Plata: Alberti 445 Tel.: (023) 51-9216/0538 Fax: (023) 51-8789

ROSARIO: Irazoqui (041) 218816 • RESISTENCIA: Mundo Receptivo (0722) 33174 / 33293  
 LA PLATA: Enlhee S.R.L. (021) 201660 • BAHIA BLANCA: Angeles Costa (091) 49012  
 MENDOZA: Ineltur (061) 292377 • CORDOBA: Adriana Sismondi (051) 212205 / 212738.





## Un disciplinado hombre de Bauzá

Oscar Luján Fappiano -Fapi, como lo llaman sus viejos amigos- accedió a encumbrados puestos del Gobierno gracias a su incondicional lealtad con Eduardo Bauzá. Ambos compartieron la bancada peronista y los dos adhirieron a La Renovación, esa heterogénea línea interna que supieron conducir Antonio Cafiero, Carlos Grosso y Carlos Saúl Menem.

Con Menem en la Casa Rosada y Bauzá como ministro del Interior, el diputado formoseño se convirtió en secretario de la cartera política. Fapi sólo cumplía órdenes de El Flaco y jamás discutía una instrucción de su padrino. En febrero de 1990, al estallar el escándalo de los Bonos Solidarios, Fappiano reemplazó como secretario de Acción Social a Rubén Cardozo, responsable de uno de los primeros affaires menemistas. Bauzá ya conducía la cartera de Salud y quería detrás suyo a un funcionario silencioso.

El Flaco volvió a saltar de cargo y Fapi fue con él a la Secretaría General de la Presidencia. Sin embargo, en ese lugar duró muy poco. En pleno avance del Poder Ejecutivo sobre la Justicia, Fappiano fue nombrado procurador general.

En este contexto, no llamó la atención que se haya "interesado" especialmente por la situación judicial de Pedro Fernández Sanjurjo, otro incondicional del secretario general de la Presidencia.

(Por Mariana Carbajal) Tanto el gobierno nacional como el municipal manifestaron un particular "interés" en la causa que investiga el juez de instrucción Raúl Irigoyen sobre presunta corrupción en la Subsecretaría de Inspección General de la comuna, que comenzó con una denuncia por enriquecimiento ilícito contra el ex titular de la repartición, Pedro Fernández Sanjurjo, un hombre que responde directamente al secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá. **Página/12** pudo saber que el procurador general de la Nación, Oscar Fappiano, solicitó a través de la fiscal actuante una fotocopia de todo el expediente, antes que el tema trascendiera en los medios esta semana. Además de la intervención política de Fappiano, dos altos funcionarios de la Municipalidad visitaron al magistrado para conocer la situación penal de Fernández Sanjurjo, quien fue relevado de su cargo a fines de abril.

En octubre, Cartañá inició una causa por enriquecimiento ilícito contra Fernández Sanjurjo y luego la amplió a los 707 empleados de Inspección General: un centenar de jefes y unos seiscientos inspectores, cada uno de los cuales tiene abierto un expediente en el juzgado, lo que llevó al magistrado a conseguir una mesa especial de tres metros de largo para poder concentrarlos todos en su despacho, que cierra cuidadosamente cada día bajo llave.

La dimensión que adquirió el tema en las últimas horas generó gran preocupación entre los empleados y los directores de Inspección General.

Aunque no quiso vincularlo con las acusaciones del controlador comunal, Francos adelantó a este diario que en los próximos días serán removidos "algunos funcionarios jerárquicos" del organismo. "Los cambios son para mejorar el funcionamiento de la repartición", dijo.

Hace algunas semanas, cuando todavía no había trascendido la investigación en la prensa, Fappiano solicitó a la fiscal del caso, Mariana García, copias de todo el expediente. Antes de Fappiano, mostraron especial interés en la pesquisa, y principalmente en la situación procesal de Fernández Sanjurjo, dos funcionarios de alto rango de la comuna, quienes intentaron -sin éxito- tomar conocimiento de la información reunida por el magistrado.

De los informes que ya tiene en su despacho Irigoyen se desprende que tres inspectores son copropietarios de igual número de inmuebles en la Capital Federal: una propiedad de 800 metros cuadrados en Colpayo y la avenida Honorio Pueyrredón, en Caballito, que estaría valuada en 100.000 dólares; y otras dos de un monto cercano a los 60 mil dólares cada una, ubicadas en Bogotá al 3700, del barrio de Flores, y en Giribone y Alvarez Thomas, de Villa Urquiza.

El juzgado está abocado a investi-

gar el patrimonio personal de los 707 denunciados, para lo cual solicitó información a los registros Nacional del Automotor y de la Propiedad Inmueble, a empresas de telefonía celular y a distintas entidades bancarias.

Cartañá se preocupó por aclarar que su denuncia no apunta a "perejiles" sino a demostrar que Inspección General "es una estructura corrupta, montada para robar plata a los vecinos para el partido de turno y también del sindicato municipal". Ayer, a través de una solicitud en un par de diarios de la Capital Federal, el consejo directivo de la Unión Obreros y Empleados Municipales rechazó "categóricamente" lo que consideró "falsas imputaciones" e intimó al ombudsman "a ratificar o rectificar" en 48 horas las acusaciones contra el gremio, "bajo apercibimiento de promover en su contra una denuncia penal por calumnias e injurias". Aunque el secretario adjunto del sindicato, Patricio Datarmini, dijo a **Página/12** que además de la solicitada habían enviado el jueves al mediador una carta documento a Cartañá. "No he recibido ninguna intimación fehaciente del sindicato, por lo tanto no me doy por aludido. Además, parece sospechar que se intente invertir los roles de investigador a investigado, ya que eso sería desconocer la función que le cabe a la Controladuría. El único que podrá determinar sobre los involucrados será el juez", replicó Cartañá.

# El Ejecutivo sigue de cerca al juez Irigoyen

El procurador Oscar Fappiano y dos funcionarios municipales de alto rango se "interesaron" en conocer los detalles de la causa por la corrupción en la Inspección General.

## HOY EN CANAL 9 ¡Música, Fútbol, Humor y Alta Comedia!

13.00 **CHANCE**



Las canciones más escuchadas del momento interpretadas con toda la fuerza y alegría de la juventud que sueña con alcanzar el éxito.

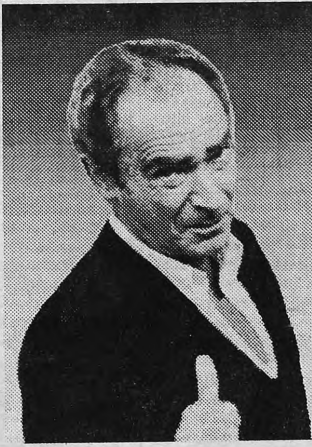
14.00 **FUTBOL EN DIRECTO**



**FINAL DEL CAMPEONATO!**

En directo y simultáneo, los dos partidos decisivos: Gimnasia y Esgrima de Jujuy vs. Central Córdoba y Atlético Rafaela vs. Quilmes.

21.00 **EL CONTRA**



Juan Carlos Calabró y Antonio Carrizo reciben a Patricia Palmer, Silvio Soldán y Reina Reech.

22.00 **ALTA COMEDIA**



Hoy: Betiana Blum y Antonio Grima en "HUELLAS DEL CORAZON" de Patricia Ulanoski. Dirección: Alberto Korda. Rodolfo Machado, Adriana Salonia y gran elenco.

**9 LIBERTAD**  
LA FUERZA DE LA GENTE



# EL CASO BUDGE

7 años después

Vecinos y familiares protestaron frente al juzgado.

Según los jueces, los policías "mataron a tres jóvenes indefensos".

Para los familiares de los tres jóvenes asesinados, la sentencia del Tribunal Oral fue demasiado leve. La defensa apeló el fallo y los policías siguen en libertad.



## ONCE AÑOS DE PRISION PARA LOS TRES POLICIAS

# Condenas con sabor amargo

(Por Eduardo Videla) En un fallo dividido, la Sala II de la Cámara en lo Penal de Lomas de Zamora condenó a los policías Juan Ramón Balmaceda, Isidro Rito Romero y Jorge Alberto Miño a once años de prisión, al considerarlos culpables del delito de "triple homicidio simple", en el caso que se conoció como la masacre de Ingeniero Budge. El camarista Ernesto Devoto pidió una pena de catorce años de cárcel para los tres procesados, pero se impuso por mayoría el criterio de sus pares, Alfonso González Lozano y Héctor Decastelli. Los jueces consideraron que no hubo enfrentamiento, como argumentaron los policías, sino que los tres jóvenes muertos hace siete años en ese barrio del conurbano fueron acorralados a balazos

"sin oponer resistencia". "Ha sido una condena demasiado suave. Esto ha sido un fusilamiento", dijo entre lágrimas Ermelinda Argañaraz, la madre de una de las víctimas. "Esto, para nosotros, no es justicia, no nos sirve", se quejó Ramona Aredes, quien también perdió a su hijo en aquel episodio. Los familiares se retiraron de la sala de audiencias mastigando una mezcla de bronca e impotencia (ver aparte). Junto al banquillo de los acusados, los tres condenados saludaron sonrientes, con un apretón de manos, a sus abogados defensores. Los tres—que siguen cumpliendo funciones en la policía bonaerense— seguirán gozando del beneficio de la excarcelación ya que sus patrocinantes elevarán sendos recursos ante la Corte, por lo que las sentencias no están firmes.

"Es un fallo ejemplificador", dijo a **Página/12** la fiscal Marta Carranza. "El tribunal valoró prácticamente el 80 por ciento de las pruebas que presentamos", sostuvo el fiscal de Cámara, Julio Reynoso. Sin embargo, la fiscalía quedó disconforme con el monto de las penas dispuestas por la Cámara—habían pedido penas de 20 años para Balmaceda y de 18 para los otros dos acusados—y ahora estudia si presentará un recurso extraordinario ante la Corte. En el juicio oral de 1990, anulado por la Corte, la penas habían sido de 12 años para Romero y cinco para Balmaceda y Miño.

Ninguno de los camaristas dijo expresamente que los policías juzgados hubieran pretendido fraguar un enfrentamiento, pero los tres llegaron a una conclusión: "El secuestro de las cuatro armas (que se le atribuyeron a las víctimas) en modo alguno lleva a convencernos de que el grupo hubiera portado esa cantidad de armas o las hubiera utilizado contra los policías".

Los jueces consideraron probado que el 8 de mayo de 1987, aproximadamente a las 19, los tres policías que revistaban en la comisaría de Ingeniero Budge, llegaron hasta la esquina de Guaminí y Figueredo, en busca de dos jóvenes que habían sido denunciados por un ilícito. En esa esquina, encontraron Agustín Olivera, Roberto Argañaraz y Oscar Aredes. Y al ser señalados los tres como autores del supuesto ilícito, los policías "dispararon sobre éstos sus armas reglamentarias, provocándoles la muerte".

Los camaristas tomaron en cuenta la confesión que los propios acusados formularon ante la Justicia, las pericias médico-balísticas que los señalan como autores del hecho, y las declaraciones de los testigos Miguel Angel Videla, Aurora Cardozo y Rufino Alvarez, quienes vieron que los disparos provenían solamente desde la posición

de los policías. "Cardozo vio incluso cuando el ametralladorista derribó a uno de los jóvenes y cuando les dispararon a las víctimas en el suelo", consideró el tribunal.

Los jueces llegaron a la conclusión de que "el grupo de las víctimas tenía, al menos, un arma". Pero también dedujo que los jóvenes no pudieron haberla disparado en ningún momento. Para lo primero, se apoyaron en el testimonio de Angela Basile, dueña del bar almacén La Anguilina, quien dijo haber visto a uno de los jóvenes se encontrando armado. Para la otra deducción tuvieron "el evidente estado de ebriedad" en que se encontraban dos de las víctimas. "En ese estado, no existió ninguna posibilidad de que pudieran accionar las armas", dijeron los jueces. Además consideraron que el revólver Smith & Wesson "tenía fallencias que le impedían ser disparado".

La Cámara, en cambio, desestimó los testimonios de quienes dijeron haber visto a Argañaraz cuando era subido con vida en la camioneta de Balmaceda. La víctima apareció muerta con tres disparos en la cabeza. "No se aportaron pruebas suficientes para suponer que Argañaraz no hubiera fallecido en el lugar", opinó el presidente de la Cámara, González Lozano. Los jóvenes asesinados recibieron en total 32 disparos de bala, 15 de ellos por la espalda.

Los jueces descartaron que los policías hubieran actuado en cumplimiento del deber o en legítima defensa, argumentos esgrimidos por los abogados defensores, y también rechazaron la figura de homicidio en riña. "Evidentemente, se sobrepasó los límites de la prudencia, de la profesionalidad, y de las circunstancias del caso, pues se repelió lo irrepelible, se disparó en contra de quienes no realizaron acto alguno de agresión", evaluaron los jueces.

El tribunal consideró como atenuantes para los procesados, la falta de antecedentes en su haber, y como agravantes, su condición de policías y la pluralidad de víctimas. El camarista Ernesto Devoto discrepó con sus pares sólo en un punto: consideró como agravante que dos de los acusados hubieran estado prófugos de la Justicia durante 13 días. Por eso, se pronunció por una condena de 14 años de prisión.

Los abogados de los familiares de las víctimas resaltaron dos aspectos del veredicto: "Quedó demostrada la inocencia de los jóvenes y el procedimiento abusivo de la policía. Como dijimos en un principio, fue una masacre", dijo el abogado León Zimmermann. "Fue negativo en cuanto al monto de las penas porque no reflejan adecuadamente el reproche que estos tres homicidas merecían, concluyó su colega, Ciro Annichiarico.

### "Yo lo parí con dolor"

"Esto no es justicia para nosotros, no nos sirve", dijo entre lágrimas Ramona Aredes, cuando en la puerta de los Tribunales se enfrentó con el presidente de la Cámara, Alfonso González Lozano. El hombre se retiraba después de haber dado a conocer la sentencia y no esquivó el diálogo con la mujer, madre de Oscar Aredes, una de las víctimas del caso Budge.

—¿Para qué nos sirvió este juicio, señor? —le preguntó Ramona, con un rosario apretado en el puño izquierdo.

—Se que está dolorida, señora. Sé que usted hubiera querido que los condenemos a cadena perpetua, o que los fusilemos. Pero acá eso no está contemplado —respondió el juez.

—Pero si yo llego a matar a una persona, seguro que me dan cadena perpetua... —replicó la mujer.

—Se trata de ser justo, señora, de dar una respuesta a ustedes, los familiares, y a todas las partes... —dijo el presidente del tribunal.

—A la gente no se le puede matar así nomás, en una esquina. Mi hijo no había hecho nada —insistió Ramona, entre sollozos.

—Por eso mismo se los ha condenado, señora —le volvió a contestar el juez.

—¿Y por qué no les dieron 20 años, como pidió la fiscal? Esto fue una burla para los padres.

—Fue lo mejor que pudimos hacer. Usted trate, por un momento, de no hablar como madre. Y va a ver...

—Es que yo soy la madre, señor, no soy un amigo. Yo lo parí con dolor a mi hijo.

—Admito lo suyo, señora —dijo González Lozano, para cerrar el diálogo—, pero no voy a estar de acuerdo con usted, para nada.

A unos metros del lugar, don Antonio, el padre de Agustín Olivera, otra de las víctimas, se iba abrazado por su otro hijo, Rubén. "Yo creía otra cosa de la Justicia —rezongaba el hombre, indignado—. Para eso hubieran dejado todo como estaba."

## Opinión

Por Claudia Herrera \*

### Justicia y poder

Uno de los temas que el caso Budge puso en discusión es la instrucción de los sumarios judiciales en manos de la Policía de la Provincia de Buenos Aires.

A nadie se le puede escapar que en este caso el Poder Judicial ha dependido de las probanzas reunidas por los mismos hombres cuestionados e involucrados en el hecho, para intentar arribar a la dilucidación de la verdad.

Cuando se quiere ocultar la manipulación de la prueba, tal como este caso lo evidenció, se habla de "desprolijidades administrativas". Y ésta es una mentira que ningún ciudadano quiere oír, pues se está encubriendo el horror de la impunidad más absoluta, producto de una acumulación inmensa de poder por parte del Ejecutivo y que tiene a su cargo funciones judiciales por delegación expresa de otro que vino así a mostrarse como un *des-poder*, que no es más que un *des-control*.

Los abogados penalistas que nos desempeñamos en el ámbito de la provincia de Buenos Aires venimos luchando por la operatividad del decreto-ley 7950 del año 1972 que crea la figura del instructor judicial, funcionario que dependería exclusivamente de la Suprema Corte de Justicia de la provincia, con las atribuciones que tienen los funcionarios policiales.

De este modo, la administración de justicia quedará totalmente en manos del poder creado para ello: el Judicial.

El mencionado decreto-ley se encuentra en plena vigencia y a la espera de que la Suprema Corte de Justicia de Buenos Aires adopte "las medidas que estime adecuadas" para su puesta en práctica.

Una encuesta realizada por el Instituto de Criminología del Colegio de Abogados de Lomas de Zamora arrojó como resultado que el 82 por ciento de los encuestados no confía en la administración de justicia.

Desde hace 22 años estamos esperando que el Poder Judicial ejerza su poder, se manifieste como parte de un sistema que sin él dejaría de existir. Debe poner freno a cualquiera de los otros dos poderes del Estado que pretenda avasallarlo. Y que la policía, como institución dependiente del Poder Ejecutivo, tenga a su cargo tamaño responsabilidad en un proceso penal no es más que declinar el mandato del pueblo al que los tres poderes del Estado deben servir.

Por no respetar este mandato que se expresó a través del Poder Legislativo, hace ya 22 años estamos padeciendo lo que el caso Budge manifestó de manera clara, contundente y descarnada: la impunidad, la selección de las víctimas del sistema penal y la aplicación de las penas de muerte extrajudiciales.

\* Abogada. Miembro del Instituto de Criminología del Colegio de Abogados de Lomas de Zamora.



# Otra bomba para México: Renuncia Jorge Carpizo

A dos meses de las elecciones, el ministro de Interior, nombrado para garantizar la limpieza del proceso, presentó la renuncia con duras acusaciones al gobierno y a los partidos. Salinas la rechaza.

Un explosivo escándalo político empezó ayer en México: Jorge Carpizo (50), ministro de Gobernación (Interior), envió su renuncia al presidente Carlos Salinas de Gortari y, minutos después de haberse divulgado ésta, Presidencia anunciaba que sería rechazada. El carácter explosivo de la renuncia puede deducirse de unas pocas frases: Carpizo, un abogado muy respetado por su honestidad, que fue puesto en la cartera política después de la insurrección en el estado de Chiapas como forma de asegurar que las elecciones generales del 21 de agosto estuvieran libres de todo fraude, sostiene ahora que "me he encontrado múltiples personas de los más diversos sectores que ante la actual situación del país sólo están luchando por sus propios intereses personales o de grupo, sin importarles México" y que "en varias ocasiones he exhortado a la sociedad y al gobierno a que todos rijamos nuestros actos exclusivamente por la verdad (pero) la respuesta ha sido más mentiras, más calumnias y más hipocresías".

La carta de Carpizo, en un párrafo crucial, dice que "en este cargo, me comprometí a ser imparcial en mi relación con todos los partidos políticos. Estoy empezando a no serlo respecto de uno de ellos, debido a que no estoy y no puedo estar de acuerdo en lo relativo a múltiples actos de algunos de los sectores de este partido". Aunque Carpizo no identifica al partido al que se refiere, todo parece indicar que se trata de una alusión al Partido Revolucionario Institucional, en el poder desde hace 65 años, y que fue acusado reiteradamente en elecciones anteriores de mantenerse en el poder mediante fraudes. No obstante, el renunciante también hizo referencia a una sesión del Instituto Fe-

deral Electoral, el pasado 18 de junio, en la que el centroizquierdista Partido de la Revolución Democrática presionó para que se hicieran cambios en la legislación electoral, a lo cual Carpizo se opuso terminante y tajantemente argumentando que no había tiempo para ellos. Tras subrayar su posición fuera de cualquier partido político, Carpizo agrega que "realmente no soy hombre de poder" y en consecuencia "no volveré en mi existencia a aceptar un cargo político". Sostiene además que "más que enojado, estoy indignado y desilusionado".

Un portavoz de la Presidencia dijo que Salinas rechazaba la renuncia por considerarla "unilateral" y afirmó que se daría a conocer un documento al respecto en las próximas horas. Cuauhtémoc Cárdenas, líder del PRD, dijo que la renuncia "deja algunas dudas" que deben ser explicadas y "es un signo de descomposición del sistema político del PRI", pero reclamó que Carpizo explicara a qué partido había aludido. Diego Fernández, candidato presidencial del conservador Partido Acción Nacional, señaló de inmediato que "como ciudadano, como candidato, yo le pido que retire su renuncia por el bien de México; es un ciudadano ejemplar, un funcionario honesto que necesita continuar por el bien de México". El analista Jaime González Graff señaló que "el mensaje quizá sea a los dos partidos, al PRD y al PRI, que han estado obstaculizando el nombramiento de un fiscal especial para el proceso electoral: la confrontación PRI-PRD ha sido fundamental para que no hubiera nombramiento".

La incógnita sobre el destinatario de la andanada de Carpizo persistió durante el resto del día. Los representantes del PRD habían denunciado la preparación de un fraude para

la jornada electoral del 21 de agosto mediante la supuesta falsificación del padrón electoral, por lo cual Carpizo había convocado a un debate televisado entre el representante del PRD ante el Instituto Federal Electoral y el director del Registro Federal de Electores. Adicionalmente, el ministro y presidente del IFE presentó hace algunos días una demanda penal contra un investigador universitario que había denunciado graves fallas en el sistema de fotocredencialización, lo que supuestamente permitiría a una sola persona obtener varias credenciales electorales. Carpizo recibió múltiples críticas de la prensa y del PRD por la decisión de realizar este proceso penal. Antes de ser nombrado ministro de Gobernación, el pasado 10 de enero, en medio de la crisis originada por el alza-



Prestigioso abogado, Carpizo fue nombrado después de Chiapas. Dijo que se encontró con "mentiras, calumnias e hipocresías".

miento indígena en Chiapas, que puso la democratización del país en el tope de su lista de demandas. Carpizo se había desempeñado como procurador general y titular de la Comisión Nacional de Derechos Humanos. Su renuncia se produjo después

de la dimisión del ex canciller Manuel Camacho Solís como Comisionado para la Paz en Chiapas, y un día después de que se cumplieran tres meses del asesinato de Luis Donaldo Colosio, candidato presidencial del PRI.

## LA FAMILIA PAGARÁ EL RESCATE

### Harp se salvó de la muerte

Cuando sólo faltaba media hora para que venciera el ultimátum de los secuestradores y la vida de Alfredo Harp Helú ya no parecía valer gran cosa, los familiares del banquero mexicano se presentaron en un programa de televisión para anunciar que están dispuestos a pagar el rescate en las condiciones que se les impongan, que aparentemente no les fueron aún comunicadas. Ciento cuatro días después de que lo secuestraran, y luego de que el banquero suplicara en dos cartas y un video que usaran su dinero para salvarlo, la familia hizo saber que se avendrá a todas las exigencias, que según los trascendidos incluyen el pago de una suma de alrededor de 30 millones de dólares. Los secuestradores se habían comprometido en su último comunicado a liberar al banquero en un plazo máximo de 72 horas después de que obtuvieran el dinero.

Incluido en la lista de 300 mayores magnates del planeta por la revista *Forbes*, con una fortuna estimada en mil millones de dólares, Harp Helú, presidente de Banamex, pidió el 19 de junio a su apoderado legal, José Aguilar, que cumpliera las exigencias de los secuestradores "sin consultar a nadie". Aguilar se presentó ayer en el programa de televisión "24 Horas", dirigido por el periodista mexicano Jacobo Zabłudowski, acompañado del hijo del banquero, Alfredo Harp Calderoni, y del sacerdote jesuita Carlos Vigil Avalos, para comunicar que la familia del cautivo había decidido seguir las instrucciones de Alfredo Harp Helú.

"Ante Dios, a quien el señor Harp y todos nosotros hemos invocado a diario, y ante la opinión pública a la que han recurrido los secuestradores, quedan emplazados para que liberen al señor Harp a la brevedad posible en el plazo que establecieron ellos mismos", dijo Aguilar ante las cámaras de televisión, después de aclarar que sólo esperaban las instrucciones de los captores para entregar el dinero. Hasta ahora, la familia de Harp se había manejado a través de una empresa de seguridad, que según los secuestradores estaba regateando el precio. Según el apoderado, la poli-

cía mexicana ha decidido "no intervenir por razones humanitarias". Lo que facilitaría una rápida solución al problema.

La actitud policial, si efectivamente es la que anunció Aguilar, puede incrementar sin embargo la polémica en torno del pago del rescate, cuestionado por muchos sectores de las clases dirigentes. En círculos políticos y empresariales se teme que el an-

tecedente agrave las ya precarias condiciones de seguridad de los magnates mexicanos. Desde 1989, la relativa impunidad que benefició a ese tipo de delitos permitió que los secuestradores se triplicaran, y actualmente México ocupa, con mil casos por año, el tercer lugar en América latina, detrás de Colombia, donde se secuestra a unas 2000 personas por año, y Brasil, donde la cifra ronda los 1500.

### Fútbol con una cabeza

(Por Maité Rico, desde México/El País) Los encuentros del Mundial de fútbol han tenido una siniestra réplica en el penal de Mexicali, la capital del estado mexicano de Baja California. En el patio de la cárcel, los reclusos jugaron el jueves un macabro partido; en lugar de un balón los equipos emplearon la cabeza de un recluso decapitado durante un enfrentamiento en el que además murieron otras cuatro personas.

La pelea había comenzado la noche del miércoles, aparentemente por el uso del teléfono público de la prisión. Según versiones de los reclusos, dos internos, Enrique Ramírez Botello y Angel Coronel García, armados con una pistola, se apropiaron del teléfono "con lujo de prepotencia" e impidieron su uso a los compañeros. Otros dos presos, miembros de la comisión directiva de los internos, trataron de mediar en el conflicto. No tuvieron muchas oportunidades, porque Ramírez y Coronel los acorralaron a balazos.

Esto, dice la nota de los reclusos, "hizo incontenible el linchamiento". Decenas de presos prendieron fuego a las dependencias donde se encontraban los dos hombres. Coronel murió calcinado y Ramírez terminó sus días sirviendo de balón de reglamento. Otro preso murió apuñalado en la pelea y seis más resultaron heridos de gravedad.

Algunas versiones señalan que en realidad la disputa tenía como origen el control del tráfico de drogas dentro de la cárcel, y que Ramírez y Coronel eran dos de los más importantes mafiosos.

El elemento más delirante es que fueron los propios internos quienes, en la tarde del jueves, 15 horas después del comienzo de la revuelta, pidieron por escrito la intervención de las autoridades y de los vigilantes del penal, que se habían quedado al margen. Los presos solicitaron al director y al jefe de seguridad que "tomaran posesión de sus cargos" para "fortalecer la tranquilidad". Solo los bomberos habían entrado para sofocar el incendio.

Y es que el penal de Mexicali, con una población de 1200 reclusos, vive ya casi tres semanas de tensión, que comenzaron el pasado día 6 con un motín de 700 presos contra la dirección de la cárcel, a la que acusaban de corrupción y malos tratos. Los reclusos denunciaban también la deficiente alimentación y la falta de atención médica. Un acuerdo con las autoridades penitenciarias del estado puso fin al motín una semana después, pero los incidentes continuaron dentro de la prisión.

Cerca de 300 policías entraron finalmente en el penal cuando, según algunos testigos, los enfrentamientos habían terminado. El gobernador de Baja California, Ernesto Ruffo, autorizó a la fuerza pública a que retomara "de forma enérgica" el control del penal.

El de Mexicali no es un caso aislado. En las últimas horas, ocho internos han resultado heridos en los penales de Ciudad del Carmen, en el estado de Campeche, y en Santa Marta, en la capital, en altercados y peleas. En todos los casos ha quedado de manifiesto el tráfico de drogas y la existencia de arsenales dentro de las prisiones.

## EMPRESAS DE VIAJES Y TURISMO

Publicite sus propuestas  
para éstas vacaciones de  
invierno en **Página/12**

Planes y tarifas  
promocionales

Dto. de Publicidad:

Av. Belgrano 615 • Piso 11 • Capital Federal

Tel.: 343-8931 al 36



## INTERVENCION EN RUANDA

BIBLIOTECA NACIONAL  
DONACION DE  
**PAZOMA  
GARCIA**  
FEB 15 AGO 2015

# Francia y los gorilas en la niebla

*Las tropas francesas avanzan con cautela desde Zaire hacia el interior de Ruanda. Se han topado con macabras fosas comunes.*

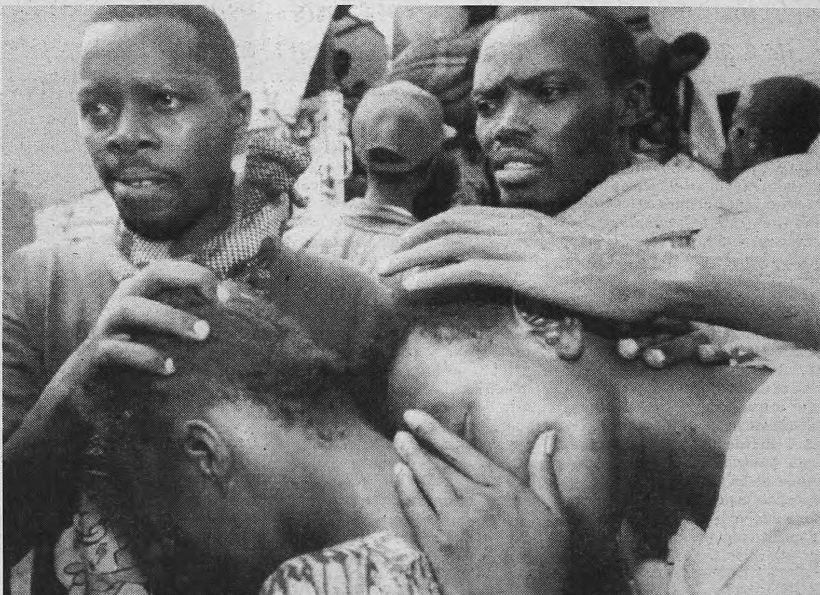
**Página/12**  
**EN FRANCIA**

(Por **Eduardo Febbro**, desde París)  
La segunda

etapa de la operación Turquoise, de asistencia humanitaria a los civiles ruandeses, prosiguió este viernes 24 con el avance extremadamente prudente de las tropas francesas hacia el interior de las fronteras de Ruanda. Tras haber ingresado ayer por la tarde en la ciudad de Cyangugu, los soldados de la ONU continuaron en dirección a la ciudad de Gisenyi, en el Norte, también hacia el Este, en busca de un campo de refugiados en las inmediaciones de un bosque, y hacia el Sur, en dirección de la ciudad de Bukarama, donde habría un campo con 15.000 refugiados tutsis. El avance de las tropas se efectúa lentamente y por grupos reducidos, cerca de 200 hombres entre paracaidistas y comandos de marina. En Cyangugu y sus alrededores los soldados fueron recibidos como héroes por los milicianos hutus que los esperaban con banderas francesas envueltas en el cuello y los niños con carteles que decían "Viva Francia". Un entusiasmo no menos real pero más discreto se manifestó también en el campo de refugiados tutsis de Nyarushishi. No obstante, el general Jean Claude La Fourcade, comandante de la operación Turquoise, reconoció que sus tropas tropezaron con ciertas dificultades para convencer a los 10.000 refugiados tutsis que no venían a ase-

sinarlos sino a protegerlos.

El horror y las dificultades no faltaron tampoco a la cita. El Estado Mayor francés reveló que se habían encontrado dos importantes fosas comunes al oeste de Cyangugu, pero no precisó a qué etnias, hutus o tutsis, pertenecían los cuerpos. Pese a las declaraciones alentadoras de los responsables franceses, los testimonios provenientes de la región de Cyangugu dan cuenta de las difíciles condiciones operacionales en que se lleva a cabo la misión de la ONU. En primer lugar, contrariamente a lo que se esperaba, si bien los soldados franceses pudieron acceder a los campos la ayuda humanitaria sólo será distribuida en los próximos días, debido al atraso en la instalación del puente aéreo en las bases del Zaire. François Leotard, ministro francés de Defensa, declaró en París que los militares se habían encontrado con campos de "refugiados en una situación extremadamente precaria" y que "recién ahora se podrá ver cómo se puede proceder a la distribución de alimentos y medicamentos". En segundo lugar, la actitud de las fuerzas de la ONU es visiblemente prudente. La penetración en territorio ruandés de pequeñas unidades compuestas por 40 hombres y la manera de avanzar en "lento abanico" traduce los temores que agitan al Estado Mayor. Fuentes convergentes confirmaron en París y en Bukavu que por lo menos hasta el martes que viene las tropas limitarán su radio de acción a las zonas



Los sentimientos de los ruandeses están divididos.

Unos los reciben como salvadores, otros amenazan con atacarlos.

fronterizas, es decir las que se encuentran entre Gisenyi, el lago Kivu y Cyangugu.

En Kigali, la capital del país, los responsables del Frente Patriótico Ruandés -FPR- parecen haber llegado a un acuerdo de principio con el mediador francés. El FPR prometió que si los soldados franceses respetaban al pie de la letra el mandato de la ONU, cuyo contenido implica sólo la protección de los civiles y la distribución de ayuda humanitaria, no "habría enfrentamientos

ni provocaciones deliberadas". En espera de concretar el avance desde Goma, noroeste del Zaire, hacia las zonas donde se encuentran refugiados altos responsables de la mayoría hutu, Francia se esforzó hoy por romper el aislamiento internacional en que se encontraba. Desde Grecia, donde está reunido el Consejo Europeo, el canciller francés Alain Juppé aseguró que la "operación francesa" había finalmente "despertado de la apatía" a la comunidad internacional. Tanto desde Grecia co-

mo desde Bruselas, los países eurocomunitarios prometieron ayuda y colaboración pero esta promesa sigue por el momento limitada a un apoyo logístico. Sólo Italia reiteró que enviaría hombres a Ruanda en los próximos días.

Todo parece indicar que hasta que las unidades francesas no asuman por completo los riesgos y dificultades de una iniciativa tardía hasta que París no pruebe políticamente sus intenciones estrictamente humanitarias nadie irá a Ruanda.

## HISTORIA REPLETA DE ODIO

# Un círculo interminable de venganzas

**EL PAIS**  
de Madrid

(Por **Alfonso Armada**, desde Kigali) Las matanzas que han vuelto a ensangrentar el pequeño

Estado centroafricano de Ruanda, uno de los más densamente poblados del mundo, no son una marca de fábrica africana que pueda tranquilizar a los europeos. Si de competir en crueldad se trata, Europa sería un rival muy difícil de batir; a su nivel de desarrollo y de cultura hay que agregar la chispa de las dos guerras mundiales, la aplicación de la tecnología al servicio de la muerte masiva de un pueblo (léase judíos a manos de los nazis) o las prácticas de limpieza étnica que los serbios han practicado durante dos años y siguen practicando contra los musulmanes en Bosnia-Herzegovina.

Los pigmeos batwas fueron los primeros habitantes de Ruanda de que se tienen noticias, desplazados por la llegada masiva de hutus, un pueblo de origen bantú, en el año 1000 después de Cristo. Posteriormente, los hutus serían dominados por los tutsis, a partir del siglo XV. Tanto en la vecina Burundi como en Ruanda, los tutsis aplicaron un sistema de poder similar al feudalismo europeo, con un señor que se servía de los campesinos para cultivar sus tierras, sin que eso reportara derechos a los trabajadores. Los tutsis (predominantemente ganaderos) se cuidaron muy pronto de mantener su dominio por la fuerza sobre los hutus (agricultores), el 85 por ciento de la población.

Ruanda es un país masivamente dedicado al cultivo. Tanto los hutus como los tutsis han sacrificado la capa vegetal de la tierra, de ahí los problemas de erosión y falta de combustible para la cocina y la calefacción, mientras los tutsis no han dejado de reclamar mayor espacio para su ganado a costa de los hutus.

Esa lucha por el control y el uso de la tierra ha provocado la secular rivalidad entre las dos etnias,

y ha desencadenado numerosas hambrunas, en las que los hutus han llevado siempre la peor parte.

En 1889, los alemanes conquistaron el país, hasta que en 1916 se rindieron ante las fuerzas belgas en el curso de la I Guerra Mundial. La Liga de las Naciones otorgó a Bélgica un mandato sobre el entonces territorio de Ruanda-Ahorando. Los belgas reforzaron las diferencias sociales y potenciaron a la minoría tutsi para mejor controlar el país; los tutsis obtuvieron todas las oportunidades educativas (bajo el monopolio de los misioneros católicos), configuraron la Administración y el Ejército, hasta que la discriminación de los hutus empezó a provocar desórdenes en 1957.

Tras la muerte del rey tutsi Mwami Matara III, en 1959, una familia tutsi quiso hacerse con todo el poder y, en un error de cálculo, eliminó a los líderes hutus. La rebelión de la maltratada mayoría desencadenó una matanza de 100.000 tutsis y la huida masiva a los países limítrofes. Ante esa carnicería, los belgas se vieron obligados a introducir reformas políticas y acabaron aceptando la independencia del país. En 1961, un referéndum abolió la monarquía e instauró la república. En 1962, Gregoire Kayibanda se convirtió en el primer presidente hutu.

Insatisfechos con el nuevo estado de cosas, los tutsis exiliados comenzaron a realizar operaciones de guerrilla desde Uganda. El parque nacional de Virunga, que entrelaza las fronteras de Zaire, Uganda y Ruanda, servía de cobijo no sólo a los grandes gorilas sino también a los guerrilleros. Pero las acciones tutsis desencadenaron nuevos episodios de violencia. El ciclo volvió a repetirse; ataques de la guerrilla tutsi, matanzas de los hutus contra los tutsis como represalia, nuevas oleadas de exiliados tutsis camino de Burundi y Uganda. Asimismo, las matanzas de hutus en la vecina Burundi a manos de la minoría tutsi, que controla por completo el Ejército y la Administración, no hicieron sino favorecer los sentimientos anti-

tutsi en Ruanda, lo que dio origen a nuevas matanzas en 1972.

Nuevos disturbios entre hutus y tutsis en Ruanda dieron excusa a Juvenal Habyarimana a derrocar a Kayibanda. Habyarimana y su clan, el akazu, se han mantenido en el país durante más de 20 años.

Pero desde 1990, un grupo guerrillero comenzó a poner en jaque a las tropas gubernamentales; el Frente Patriótico Ruandés (FPR), un movimiento formado en su mayor parte por tutsis, bien entrenado, disciplinado y armado que ha tenido en el presidente ugandés, Yoweri Museveni, un aliado decisivo. No en vano, Museveni se alzó con el poder en Kampala gracias a los tutsis, que resultaron ser unos excelentes combatientes.

La dictadura de Habyarimana duró hasta el 6 de abril pasado cuando el avión en que regresaba de una cumbre en Tanzania sufrió un extraño accidente al tocar tierra en el aeropuerto de Kigali, la capital ruandesa. Habyarimana y su homólogo burundés, el también hutu Cyprien Ntaryamira, murieron en lo que concita todas las sospechas de asesinato. Desde entonces, el alto el fuego laboriosamente labrado por las Naciones Unidas el pasado mes de agosto entre la guerrilla y el Ejército ruandés saltó por los aires. La primera ministra, Agathe Uwilingiyimana, y los 10 cascos azules belgas que pretendían protegerla, fueron asesinados el 7 de abril.

Radicales hutus, enardecidos por los sectores más intransigentes del Ejército y por la rama del clan de Habyarimana más reacio a compartir el poder, incitaron a los hutus a la venganza; las matanzas convirtieron al país en un gigantesco cementerio en el ya han muerto unas 500.000 personas. Las fuerzas del FPR parecen llevar la iniciativa. Pero les será difícil mantenerse en el poder (a pesar de proclamarse un movimiento multiétnico) en un país donde la mayoría del 85 por ciento de hutus que lo pueblan está en su contra.

**PUENTE  
TENIS CLUB**

**PADDLE Y TENIS  
ENTRENAMIENTOS  
CLASES INDIVIDUALES  
Y GRUPALES**

Av. Nicelo Vega 5432 - Cap. Fed.  
(Debajo puente J. B. Justo)  
Tel: 777-2446

**EN BUENA  
COMPAÑIA...!  
YO CONMIGO**

Propuesta creativa para todos los que

quieran sentirse mejor

GRUPOS REDUCIDOS

Coordinados por Profesionales

T.E.: 813 3877 / 798 9644

**Sr. Médico**  
En Off Recoleta alquile  
su Consultorio

- Edificio Propio a Estrenar
- Gran Categoría
- Renta por Módulos
- Climatización Central
- Estacionamiento próximo
- Área de médicos
- Servicios: Secretaría/ Agenda/ Fax/Cadetería
- Informes y reservas  
806-0897  
J. E. Uriburu 1465



# Un nuevo grupo terrorista lanza una ola de amenazas en Colombia

Un grupo denominado Muerte al Cartel de Cali (MuCaLi), anunció que varias personalidades serán asesinadas.

“El mundo se va a quedar con la boca abierta con lo que nosotros tenemos preparado”, advirtió la voz anónima que desde un casete amenazó de muerte al próximo presidente de Colombia, Ernesto Samper, a distintos altos funcionarios y hasta al entrenador de la selección de fútbol. Durante toda la jornada de ayer los medios de comunicación recibieron insistentes llamados de un supuesto grupo denominado Muerte al Cartel de Cali (MuCaLi), anunciando que varias personalidades serán asesinadas “por ser condescendientes” con la organización de narcotraficantes. Como respuesta, el gobierno reforzó la seguridad de todos los involucrados y de las principales ciudades del país. La ola de terrorismo telefónico se produjo dos días después de que se conocieran tres

conversaciones entre dos de los jefes del Cartel de Cali y un periodista, en las que los narcos ofrecían dinero para financiar la campaña presidencial de Samper.

“Nosotros sabemos en dónde están ubicados todos sus familiares, empezando por su querido hermano Daniel”, dijo la voz que desde una cinta enviada al noticiero de televisión “QAP”, aseguró que el futuro titular del Ejecutivo colombiano “no va a poder asumir” y amenazó a su familia. En la misma grabación tampoco faltaron las advertencias contra el ministro de Defensa, Rafael Pardo; el fiscal general, Gustavo de Greiff; el procurador Carlos Gustavo Arrieta; el director nacional de la Policía, Octavio Vargas; el gobernador del Valle, Carlos Holguín e inclusive el entrenador de la selección de fútbol, Francisco Maturana.

A todos ellos los acusó de estar colaborando “por acción u omisión” con los cabecillas del Cartel de Cali. De acuerdo con las primeras estimaciones de las fuerzas de seguridad, el MuCaLi no sería otra cosa que la reorganización del Cartel de Medellín. Ambos grupos mantienen una vieja disputa por el mercado mundial de las drogas, que dejó centenares de muertos en los dos bandos.

“Establecimos por informaciones de inteligencia que el Cartel de Medellín se encuentra en proceso de reorganización, que ha declarado una guerra a sus rivales de Cali y que pretende cometer ataques contra altos funcionarios, inclusive el presidente”, indicó un oficial de los servicios de inteligencia. La aparición de este grupo sorprendió al gobierno, ya que estimaba que con el asesinato de su líder, Pablo Escobar, el grupo estaba desarticulado.

El autor de las amenazas difundidas por televisión, que se autodefinió como el tercero en jerarquía del grupo de Medellín, aseguró que su grupo cuenta con una fuerza especial de entre 160 y 180 personas. De esta manera se trataría de un grupo similar al Pepes (Perseguidos por Pablo Escobar), que durante 1993 combatió a todos los colaboradores y destruyó algunas propiedades del asesinado capo del Cartel de Medellín. Para rea-



Colombia está azotada por una ola de terrorismo telefónico.

El papel de los narcos en la campaña presidencial fue el detonante.

firmar sus palabras ante la opinión pública, el anónimo terrorista había anunciado que enviaría dos balas de subametralladora Galil al canal por el que se emite el noticiero, lo que se cumplió poco después.

En su primera alusión al escándalo desatado con la aparición de los casetes que comprometen a Samper, y coincidiendo con la ronda de amenazas, el presidente colombiano César Gaviria respaldó a su sucesor e instó a la sociedad de su país a “no dejar-

se llevar por la mafia”. El presidente hizo un llamamiento para que los carteles “no triunfen en lo que constituye su objetivo principal: debilitar a los aliados en la lucha contra las organizaciones criminales”.

“Cuando se debilita la cooperación judicial, triunfan los carteles. Cuando se enloda la imagen de Colombia en el exterior, triunfan los carteles. Cuando nuestra dirigencia política recibe ataques a su credibilidad, triunfan los carteles. Y ellos lo saben”, en-

fatizó el mandatario, quien permanecerá en el cargo hasta el 7 de agosto.

El clima de violencia política recrudeció en Colombia hace dos días, cuando coincidentemente se conocieron dos sucesos: la aparición de los casetes en los que se afirmaba que la campaña de Samper podría haber sido financiada por narcotraficantes y las amenazas de muerte contra el técnico un jugador de la selección de fútbol por el mal desempeño del equipo en el campeonato mundial.

## SEGÚN EL “JERUSALEM POST”

# Un manual para matar a Arafat

“La temporada de caza está abierta en Jerusalén, no sólo para los asesinos profesionales, sino también para los deportistas de fin de semana que siempre tuvieron la ambición de matar a un gran terrorista”. La frase pertenece a un “manual” para matar a Yasser Arafat publicado ayer en el diario israelí de habla inglesa *Jerusalem Post*. Si bien el periódico aclara que se trata de una “sátira”, en un país donde hay muchos fanáticos dispuestos a dar la vida para acabar con el líder palestino, la broma sonó macabra, casi una incitación a esperar a Arafat con las armas en mano. En el mismo día en que el primer ministro Yitzhak Rabin afirmaba que el líder de la OLP “tiene derecho a rezar en Jerusalén”, el artículo sostenía que si Arafat viaja a la Ciudad Santa “la cuestión para el feliz cazador no es por qué sino cómo matarlo”.

El artículo—titulado “Matar a Arafat”—se dirige al potencial asesino: “Usted debe saber que corre el riesgo de no salir vivo, y que si tiene suerte, pasará el resto de su vida en una cárcel israelí. Acuérdese de Yorak Skolnik”, advierte en alusión a un co-

lono condenado a cadena perpetua por haber asesinado a un palestino, al que antes le había atado las manos a la espalda. “Si en cambio usted tiene la desgracia de ser atrapado por la policía palestina—continúa—, será arrojado a un calabozo asfixiante en Jericó antes de ser ahorcado. Pero si logra matar a Yasser Arafat, la gloria lo espera; en cada ciudad del país una calle llevará su nombre, así como una colonia judía de Cisjordania”.

La supuesta broma se publicó en un momento en que varios ultraderechistas han expresado verdaderas intenciones de matar a Arafat en caso de que vaya a Jerusalén y el gobierno israelí está más que preocupado por cómo protegerlo. El *Jerusalem Post* también especula sobre cómo concretar el asesinato. Las posibilidades sugeridas son contratar un francotirador “al cual habrá que colocar frente a la explanada de las Mezquitas, en medio de los equipos de la televisión norteamericanos, o lograr que la alcaldía de Jerusalén lo nombre “inspector de los techos de la ciudad vieja” o bien disimular una bomba y disfrazarse de árabe para entrar en la mezquita Al-Aqsa y hacerla estallar frente a Arafat”.

También afirma que para tener éxito hay que disfrazarse de goy, especialmente de noruego—ya que las negociaciones entre Israel y la OLP se realizaron en Oslo—o “comprar un uniforme a un policía palestino que se muere de hambre”.

Pero por ahora, quienes planeen seguir los consejos se quedarán con las ganas, porque Arafat ha postergado sin fecha fija su anunciada visita a la autonomía palestina, hasta tanto se libere a todos los presos palestinos, se acepte el envío de observadores extranjeros en esas zonas autónomas y se respete la libertad de movimiento de los funcionarios de la OLP en los territorios aún ocupados.

Rabin, en tanto, defendió el derecho de Arafat a ir a la Ciudad Santa porque, dijo, “rezar en Jerusalén es el derecho de todo musulmán”. “Si no respetamos nuestros compromisos con la comunidad internacional de permitir la libertad de cultos y el libre acceso de los fieles de todas las religiones a los santos lugares—agregó—, pondríamos en cuestión nuestro pleno derecho de conservar a Jerusalén unificada bajo soberanía israelí”. El futuro de Jerusalén es uno de los puntos más difíciles de resolver de cara a una paz definitiva entre israelíes y palestinos. La OLP aspira a una división de la ciudad que les permita establecer su capital en la zona este, anexada por Israel tras la Guerra de los Seis Días, pero el gobierno israelí ha rechazado tajantemente cualquier posibilidad de partición.

**Resistencia Don Luis**  
DESDE 1933

**SALON DE FIESTAS**  
• SERVICIO COMPLETO •  
Pida presupuesto

Viamonte 1169 Frente al Teatro Colón  
Reservas: 374-1806

**CHICOS DE LA CALLE**  
Suplemento especial de **Página/12**

- Hablan ex pibes de la calle.
- ¿Darles o no darles dinero?
- La opinión de los especialistas.

**PUBLICA MANANA**

**Página/12**

Departamento de Publicidad  
Av. Belgrano 615 - Piso 11° - Cap. Fed.  
Tel./Fax: 343-8930 al 36



# Página 94

el Mundial a diario

BRASIL YA  
ESTA EN LOS  
OCTAVOS



# ARGENTINA-NIGERIA

**HOY**  
**-TV**

■ BELGICA-HOLANDA  
■ ARABIA-MARRUECOS  
■ ARGENTINA-NIGERIA

13.30 horas  
13.30 horas  
17.00 horas

América 2  
Canal 13  
América 2, Canal 13, Telefé, ATC



# El silencio de Basile y la lluvia

(Por D. L., desde Boston) "Vos sí que tenés suerte, Coco... mirá cómo llueve...", le dijo uno de los dirigentes argentinos que presenciaron la última práctica en el Babson. Casi sin testigos molestos, Coco Basile recogió la broma y la devolvió con una sonrisa. El clima también puede influir en el desarrollo del partido. Con intermitencias, llovió todo el día en Boston, el pronóstico anuncia posibles precipitaciones para hoy a la tarde y la temperatura bajó tanto que obliga a salir con buzo o campera. Un detalle que beneficia a los argentinos pero no perjudica a los rivales.

Lo de ayer, en verdad, no fue una práctica, sino un divertimento general bajo la llovizna. Se advierte en los jugadores una cautelosa confianza y una convivencia sin inconvenientes, salvo la bronca de Sergio Goycochea (ver aparte) por haber perdido la titularidad. Julio Grondona, en una larga madrugada de café en el centro de la ciudad, había comentado que "nunca vi un grupo argentino así. Hubo problemáticas en el '78, ni hablar en el '82, en el '86 y en el '90 también, pero éstos hasta hablan en voz baja. Si ustedes los pudieran ver en el hotel del Babson se asombrarían, no parecen jugadores". Y es cierto, parecen estudiantes del Babson, y con las mejores calificaciones.

Saben que Nigeria es difícil pero no imposible. Que los africanos son el cuco del torneo pero son "ganables". Sin embargo, confían más en las virtudes propias que en el poderío ajeno y eso es bueno en un torneo que ofrece cambios de rivales cada tres días y esos cambios son verdaderas finales. Ayer estuvo el alemán Bernd Schuster en el entrenamiento, comentando para la TV alemana y de paso saludó a Maradona, de quien fue compañero en el Barcelona. Schuster dio una definición de lo que puede pasar en el resto del campeonato y que es aplicable a este partido de hoy en el Foxboro: "Hay equipos que tienen oficio para sacar un partido y hay equipos que tienen oficio para jugar un Mundial; es el caso de la Argentina y Alemania, por ejemplo, y, al revés, de Colombia".

El temor a Yekini hizo elemental la búsqueda de Cáceres y Ruggeri. En mucho, la chance de Argentina depende de ellos. Y de Redondo, Balbo y Simeone en el medio, para no dar espacios al manejo rival y a las salidas en contraataque de los nigerianos.

Tal como sucedió ante Grecia, en Boston hoy se espera agua y casi nada de calor. Los jugadores prefirieron la cautela, mientras que el DT no habló con la prensa.

"Uno ya tiene experiencia en esto y sabe que en un Mundial no hay rivales fáciles. Nigeria es tan difícil como va a ser Bulgaria, pero mucha gente se olvida de ellos porque perdieron 3-0 y a mí me parece que fue una derrota extraña, que no hay tres goles de diferencia. Yo reconozco que Nigeria es muy veloz, que tiene delanteros peligrosos... todo lo que quieran, pero si Argentina hace el mismo planteo con Grecia, no hay que tener miedos. Se puede ganar o perder, pero no nos hagan creer que

ellos son unos fenómenos y nosotros ganamos de casualidad", dijo un Ruggeri terminante, que disipó la última duda sobre Argentina cuando le preguntaron sobre la juventud de algunos de sus integrantes. Dijo el zaguero que "acá no hay chicos, un jugador de selección nacional juega, por lo general, en un equipo grande o en un equipo europeo. Gana buenaplata y sabe de lo que se trata, de modo que tiene que estar preparado para todo".

Fernando Cáceres fue menos contundente pero más reflexivo. Cree que "está bien que no puede haber comparaciones entre los delanteros griegos y lo que vimos de los nigerianos, pero a mí me importa lo que hicimos nosotros. Los griegos no llegaron nunca, porque nosotros no dimos ninguna oportunidad, ¿por qué no podemos hacer lo mismo con los nigerianos? Para mí, se trata de no dar espacios, de no dejarles tener la pelota y anticipar a los de adelante cuando lleguen los pases de atrás. No hay mucho secreto en todo eso, está todo a la vista".

"NO HAY REVANCHA"

## La calentura de Goyco

(Por D.L., desde Boston) Perdió la titularidad de la selección cuando Daniel Passarella lo sacó del arco de River. Lo sabe, pero no puede admitirlo públicamente, porque provocaría un escándalo. Ayer, Sergio Goycochea rompió su silencio y descargó su bronca por no jugar.

—Por supuesto que estoy con bronca porque no juego. Contra nadie, ni con Basile, ni con Islas, ni con nadie, quiero que entiendan bien las cosas. Yo tengo 30 años y es difícil que juegue el próximo Mundial. Esto no es como en un torneo local donde cada domingo o cada dos semanas tenés la revancha. Acá no hay revancha posible.

—¿Entonces es una bronca individual, no se traslada al grupo?

—No, ¿por qué habría que trasladarla?... A Basile lo entiendo. El dirige un grupo de 22 jugadores y tiene que elegir 11, el resto va al ban-

co. El día que yo dirija un grupo, quiero que mis jugadores suplentes tengan bronca porque eso motiva a no quedarse, a seguir luchando.

—Hablaste con Basile, ¿te explicó por qué no jugabas?

—No tengo nada que hablar con Basile. El tomó una decisión y está bien. No me tiene que dar explicaciones ni yo tengo que pedir las.

—¿Y con Islas?

—Tampoco hablé con Islas. ¿Qué tengo que hablar? Somos compañeros de un equipo y el juego en mi puesto, nada más que esto.

—Entonces, ¿cuál es tu papel en este equipo?

—Seguir trabajando, porque uno puede entrar en cualquier momento. Yo no le deseo ninguna desgracia a nadie, pero mirá lo que pasó con Pagliuca en el partido con los noruegos. O conmigo mismo en Italia... yo era tercer arquero diez días antes del Mundial, y terminé atajando..

## MARADONA

■ "Es una felicidad igualar el record de partidos jugados en un Mundial. Sé que llegaré a los 21 partidos, igual que el polaco Zmuda y el alemán Seeler. Pero más feliz estaré si el jueves estoy contra Bulgaria y bato el record. Y mucho más si salimos campeones."

■ "Por fin Antonio Alegre dijo que me espera en Boca para que termine mi carrera allí. Yo esperaba que esto sucediera en algún momento, lo presentaría. Esto me llena de felicidad. Lástima que haya pasado tanto tiempo. Es como si a Alegre le hubiera agarrado 'Maradonitis aguda' después del partido con Grecia."

■ "Le tengo un gran respeto a Menotti como entrenador y como persona. Fue el hombre que más dignificó al futbolista argentino y el que asume este juego con alegría y siempre con una actitud positiva, tratando de dar el mejor espectáculo posible. Es muy bueno que esté aquí viendo el Mundial. Eso quiere decir que está motivado y dispuesto a seguir aportándose y aportando a los demás nuevos conocimientos. Con César tenemos pendiente hace mucho tiempo una cena juntos. Espero concretarla a la brevedad."

■ "Del Bolívar no hay nada concreto. No lo descarto, pero en este momento tengo sólo la cabeza en el Mundial."

■ "Hemos visto muchos videos de Nigeria. Son bravos arriba y salen muy rápido desde el medio. Pero abajo se les puede entrar. Yo pienso que será un gran partido, capaz que el mejor de todos."

■ "Estoy esperando que un día de estos vengan los de la televisión norteamericana para dedicarle el triunfo a Jennifer Capriati, que tan mal la está pasando ahora."

■ "Le pido a Dios que Jorge Valdano haga campeón al Real Madrid."

(Por Daniel Lagares, desde Boston) El cuco africano está agazapado y al acecho. Las Súper Águilas africanas preparan el ataque al liderazgo del Grupo D y abajo, bien a ras del piso, hay once cazadores argentinos apuntándole al vuelo adversario. Será una batalla por aire y tierra, es el partido más esperado en este tramo del Mundial y tiene su justificación. Ningún equipo de las otras zonas, ni siquiera Brasil, fue tan contundente en el debut y eso creó expectativas también en las ciudades donde se disputan los otros grupos. Argentina y Nigeria, entonces, a punto de salir al césped del Foxboro a disputarse algo más que tres puntos.

La ciudad ya muestra los signos de la vigilia. Aun esta Boston indiferente al fútbol, incontaminada del rito de multitudes, acepta que por sus calles los argentinos den la vuelta al perro en los coches alquilados con las banderas celestes y blancas cruzando los techos y flameando desde las ventanillas. Menos asombro, acaso, producen los nigerianos de los barrios periféricos danzando en sus calles o los pocos grupos que arriban con sus banderas verdes y blancas al son del tam tam. Hoy, desde el mediodía, la caravana irá al Foxboro para presenciar uno de los partidos más interesantes que puede ofrecer a esta altura un torneo de medio-



cre nivel pero de alta cantidad de goles. Argentina hizo cuatro, Nigeria hizo tres. Y además convocan los nombres famosos de Maradona, Batistuta, Caniggia, Rufai y Yekini.

Sin hablar con los periodistas que ayer tuvieron acceso a la última práctica en el Babson College, Basile se refugió en su cábala del silencio antes del partido que tan buen resultado le dio con Grecia, para informar que mantiene a los once que empezaron el martes. Washington Rivera, el jefe de prensa de la AFA, pasó con más voluntad que profesionalismo por el Babson anunciando como quien grita "las doce han dado y sereno" que "muchachos, va el mismo equipo". El holandés Clemence Westerhoff, que dirigió a Nigeria en las eliminatorias del '90 y fue expulsado porque Camerún ganó la plaza, fue convocado de nuevo hace dos años y obtuvo excelentes resultados con la adjudicación de la Copa Africana y un pasaje sin trabas al Mundial. El holandés, al revés de su colega argentino, anduvo con misterios y hasta anoche no se sabía bien cuál iba a ser la formación.

## Marca

Todo parece indicar que Westerhoff pondrá al hábil volante Austin Okocha, que juega en el Eintracht Frankfurt de Alemania, para marcar a Maradona. Incluso, el mismo jugador se encargó de informarles a varios periodistas que "tendré ese honor". De todos modos, otros especulaban con que en esa posición estará Siasia.

También hay dudas con una de las figuras de este equipo, Finidi, quien se retiró lesionado en el partido ante los búlgaros. Además, ingresaría





Ruggeri y Maradona en un momento de distensión en el Babson College de Boston. Los dos jugadores más experimentados de la selección volverán a estar hoy ante Nigeria.



#### ARGENTINA

Islas (12); Sensini (4), Cáceres (13), Ruggeri (6), Chamot (3); Simeone (14), Redondo (5); Maradona (10), Balbo (19); Caniggia (7), Batistuta (9). DT: Alfio Basile.

#### NIGERIA

Rufai (1); Keshi (4), Eguavoen (2), Ezeugo (13), Iroha (3); Okocha (10) o Siasia (12), Oliha (8), Amokachi (14), Adepoju (21); Yekini (9), Amunike (11). DT: Clemence Westerhoff.

Estadio: Foxboro (Dallás). Arbitro: Bo Karlsson (Suecia). Grupo: D. Hora: 17. Televisión: América 2, Telefé, 13 y ATC.

SELECCION ENFRENTA HOY A NIGERIA EN UN PARTIDO CLAVE

# BUSCA DE LOS OCTAVOS

A las 17, con televisión en directo por los canales América 2, ATC, Telefé y 13, Argentina intentará colocarse en la próxima ronda del Mundial y prácticamente asegurarse la permanencia en Boston. Para eso deberá vencer al veloz y potente equipo africano, que presenta su punto débil en la defensa. Basile confirmó a los mismos once que golpearon el martes pasado a Grecia. El encuentro se disputará en el estadio Foxboro y será arbitrado por el sueco Bo Karlsson. Hay dudas sobre quién será el marcador personal de Maradona.

Keshi como líbero, reemplazando a Okechukwu. En síntesis, Nigeria saldrá a la cancha con Rufai; Keshi, Eguavoen, Ezeugo, Iroha; Okocha o Siasia, Oliha, Amokachi, Adepoju; Yekini, Amunike.

Los dos técnicos prometieron ir al ataque para conseguir los tres puntos que aseguran la clasificación y los dejen a la puerta de adjudicarse el grupo que les permita seguir jugando en Boston la segunda fase hasta las semifinales. El segundo jugará en octavos y cuartos en Nueva York. Es probable que el planteo inicial de ambos tenga coincidencia con las declaraciones previas, pero si en el segundo tiempo el empate sigue marcado en el tablero luminoso Basile y Westerhoff firmarán el reparto. Argentina y Nigeria, con 4 puntos cada uno, estarán con un pie en la segunda rueda.

Pero aquí también se abre el camino de otra especulación. El que gane el Grupo D enfrentará a un tercero (de las zonas B, E o F) y el que llegue segundo deberá chocar con el segundo de la zona E, el grupo de la muerte, con Irlanda, Italia, Noruega y México, todos hasta ahora con tres puntos. ¿Qué es mejor? ¿Un tercero que a priori es flojo o un segundo de una zona donde ese segundo hoy bien puede ser primero o cuarto? Especulaciones que el argentino común no tendrá en su cabeza cuando esta tarde se siente frente al televisor, pero que preocupan a los dos cuerpos técnicos.

Por último, un aspecto que puede resultar fundamental es que aquel que gane se consolidará definitivamente. Sus hombres habrán realizado el envío definitivo. Si es Argentina, no habrá dudas de que ya le colocarán la estampilla de gran candidato. Si vence Nigeria, será la agradable sorpresa del torneo, como Di-

namarca en México o Camerún en Italia. Del mismo modo para el que pierde. ¿Dónde irá a parar la goleada a Grecia si hoy se da un resultado adverso? Volverán los fantasmas, las zancadillas, las ironías, el recuerdo de una Colombia de mejores tiempos.

## Claves

Las claves del partido son tan claras que apenas merecen un repaso breve para refrescar la memoria. Los nigerianos son flojos en defensa y temibles en ataque, Argentina puede ser una orquesta si tiene a sus hombres en el nivel del segundo tiempo contra Grecia, pero dará ventajas si pasa lapsos como aquellos de los 10 a 35 minutos del

primer tiempo en que se perdió en la cancha. Hasta que apareció Redondo, y después Simeone. La gran tentación era sacrificar a Balbo y poner a Mancuso o a Périco Pérez, moneda de cambio irreversible si los titulares habituales cubren espacios, achican terreno, para adelante y para atrás, y frenan las salidas veloces de los africanos antes de que las escaladas de Eguavoen lleguen a Yekini o Amokachi. Si ese tiempista que es Cáceres tiene el dispositivo aceitado para anticipar, si Ruggeri ordena y gana en el fondo, si Sensini encuentra lugar cuando le falta a quien marcar pero si, sobre todo, Redondo y Simeone tienen el equilibrio suficiente para no quedar atrás de la pelota cuando los nigerianos salen del

fondo, el gran problema táctico para contener a las Águilas estará solucionado. El resto, cuando Argentina tenga la pelota, dependerá de la movilidad de los hombres de punta para desembarazarse de sus marcas, de que Maradona tenga la fortaleza física para superar la presión en zona y que consigan triangular y fabricar espacios. Como siempre, cualquier presunción se acaba con el primer pase. Será el momento en que hablen los jugadores y entonces, en Buenos Aires, en cada ciudad del país, rondará el silencio respetuoso de millones de personas frente al televisor. Silencio, la selección empieza a buscar un pasaje que la lleve a la segunda ronda pero que la deje como local en Boston.

## PELEAS Y DESMENTIDAS

# Barras bravas, Heller y Digón

(Por D.L., desde Boston) "Yo no hablo, no tengo nada que decir. De eso tienen que hablar ustedes, los periodistas. Yo no vi a ninguno", contestó a la prensa el presidente de la AFA, Julio Grondona, ante la fuerte versión sobre la presencia de barras bravas argentinas en esta ciudad. Tras las declaraciones del máximo responsable de la entidad, el vicepresidente de Boca, Carlos Heller, desmintió una pelea con el diputado justicialista Roberto Digón. "Fue un incidente menor provocado por una persona que es un desubicado", sentenció el dirigente de Boca. El incidente al que se refiere Heller tiene que ver con la noche del jueves. En un restaurante de Boston, ambos habrían discutido por el tema de las barras.

"A ver muchacho...háganle lugar a la doce...háganle lugar, acá tendría que estar José y los muchacho, así que ocupemo el lugar de ellos. Qué hacés con esa camiseta si vos no sos de Boca....dale gritá un poquito si sos de Boca", vociferó un hombre vestido con la azul y oro en el Foxboro el día del partido contra Grecia. Ese día, en el es-

tadio, había una bandera de los Racing Stones y otra de La Guardia Imperial, las dos de la barra brava de Racing. A partir de ahí, se tejieron todo tipo de conjeturas que molestaron al técnico Alfio Basile, al punto de encarar a algunos periodistas en cuyos medios se había publicado que en la práctica del miércoles, mientras el equipo se entrenaba, estaban varios barras bravas conocidos. Además, después del encuentro ante los griegos, habrían paseado por la ciudad algunos BB de Rosario Central.

A los integrantes de las barras bravas, sueltos, en grupos de no más de dos o tres, se los puede distinguir si se tiene el ojo atento y la suerte de estar en el momento indicado en el lugar del acontecimiento. El viernes pasado, a la madrugada, en la puerta de la disco del hotel Hilton, hubo golpes entre uno de Chacarita y otro de Racing. Nada del otro mundo. Al Babson, al menos cuando estuvieron los periodistas, los mercenarios de la tribuna no estuvieron. Si entre gallos y medianoche llegan para saludar, no hay pruebas. "No me gusta salir al paso de lo que dice la prensa", sentenció el mandamás de la AFA.



Una clara victoria de 2-1 sobre Irlanda lo dejó al frente del Grupo E. Los dos tienen tres puntos, al igual que Italia y Noruega. Todo se define el próximo martes y se puede llegar a dar la alternativa del sorteo. Luis García marcó dos goles. Descartó Aldridge sobre el final.



Luis García festeja el primero de sus dos goles. Hizo uno en cada tiempo.

México, que estaba al borde del nocaut después de perder con Noruega, ahora lidera el Grupo E.

## TABLA DE POSICIONES

GRUPO A								
	Pts.	J.	G.	E.	P.	Gc.	Gf.	Dif.
SUIZA	4	2	1	1	-	2	5	+3
EE.UU.	4	2	1	1	-	2	3	+3
ROMANIA	3	2	1	-	1	5	4	-1
COLOMBIA	-	2	-	-	2	5	2	-3

Partidos jugados:

Rumania 3-Colombia 1/EE.UU. 1-Suiza 1

Suiza 4-Rumania 1

EE.UU. 2-Colombia 1

Partidos por jugarse:

Domingo 26: EE.UU.-Rumania y Suiza-Colombia

GRUPO B								
	Pts.	J.	G.	E.	P.	Gc.	Gf.	Dif.
BRASIL	6	2	2	-	-	-	5	+5
SUECIA	4	2	1	1	-	3	5	+2
CAMERUN	1	2	-	1	1	5	2	-3
RUSIA	-	2	-	-	2	1	5	-4

Partidos jugados:

Camerún 2-Suecia 2 / Brasil 2-Rusia 0

Brasil 3 - Camerún 0 / Suecia 3 - Rusia 1

Partidos por jugarse:

Martes 28: Rusia-Camerún y Brasil-Suecia

GRUPO C								
	Pts.	J.	G.	E.	P.	Gc.	Gf.	Dif.
ALEMANIA	4	2	1	1	-	2	1	+1
COREA DEL SUR	2	2	-	2	-	2	2	0
ESPAÑA	2	2	-	2	-	3	3	0
BOLIVIA	1	2	-	1	1	1	-	-1

Partidos jugados:

Alemania 1-Bolivia 0

España 2-Corea 2

Alemania 1-España 1

Bolivia 0 Corea 0

Partidos por jugarse:

Lunes 27: Bolivia-España y Alemania-Corea

GRUPO D								
	Pts.	J.	G.	E.	P.	Gc.	Gf.	Dif.
ARGENTINA	3	1	1	-	-	-	4	+4
NIGERIA	3	1	1	-	-	-	3	+3
BULGARIA	-	1	-	-	1	3	-	-3
GRECIA	-	1	-	-	1	4	-	-4

Partidos jugados:

Argentina 4 - Grecia 0

Nigeria 3 - Bulgaria 0

Partidos por jugarse:

Hoy: Argentina-Nigeria

Domingo 26: Grecia-Bulgaria

Jueves 30: Grecia-Nigeria y Argentina-Bulgaria

GRUPO E								
	Pts.	J.	G.	E.	P.	Gc.	Gf.	Dif.
MEXICO	3	2	1	-	1	2	2	0
IRLANDA	3	2	1	-	1	2	2	0
ITALIA	3	2	1	-	1	1	1	0
NORUEGA	3	2	1	-	1	1	1	0

Partidos jugados:

Irlanda 1-Italia 0

Noruega 1-México 0

Italia 1-Noruega 0

México 2-Irlanda 1

Partidos por jugarse:

Martes 28: Irlanda-Noruega e Italia-México

GRUPO F								
	Pts.	J.	G.	E.	P.	Gc.	Gf.	Dif.
HOLANDA	3	1	1	-	-	1	2	+1
BELGICA	3	1	1	-	-	-	1	+1
ARABIA SAUDITA	-	1	-	-	-	2	1	-1
MARRUECOS	-	1	-	-	1	1	-	-1

Partidos jugados:

Bélgica 1-Marruecos 0

Holanda 2-Arabia 1

Partidos por jugarse:

Hoy: Bélgica-Holanda y Arabia-Marruecos

Miércoles 29: Bélgica-Arabia y Marruecos-Holanda

# México revivió en la zona de la muerte

Luis García resolvió con dos goles los problemas que tuvo México para quebrar el sistema defensivo planteado por el equipo entrenado por Jack Charlton, que como suele pasar en estos casos no tuvo demasiadas ideas cuando se vio en desventaja y se vio obligado a buscar la igualdad. Aun así, consiguió descontar faltando 6 minutos para el final con un cabezazo del grandote Aldridge, quien recién había ingresado, y hacer sufrir a su rival a puro centro. Tal como se pronosticaba antes del Mundial el Grupo E es el más parejo de todo el campeonato. Tanto que los cuatro equipos suman 3 puntos y la misma diferencia de gol. México e Irlanda tienen ventaja con respecto a Italia y Noruega ya que tienen a favor un tanto más.

México afrontó el partido como siempre: intentando progresar en el campo en base a la circulación del balón. Esa primera parte la cumplió de la mano de García Aspe, quien manejó el mediocampo. Pero tanto Hermosillo como Zagze, los dos delanteros, anduvieron mal con la pelota durante toda la tarde.

Cuando quedaba un minuto para que se acabara la primera mitad, México se iluminó de golpe: escaló Marcelino Bernal por la derecha, tocó para Carlos Hermosillo que en la puerta del área y de espaldas al arco le dejó la pelota a Luis García que sacó un terrible derechazo que se metió al lado del palo derecho de Patrick Bonner.

En el complemento, México contó con los espacios que no tuvo en la primera mitad. Entonces, de movida, Alberto García Aspe, en una jugada bárbara, eludió a tres defensores y sacó un remate que pasó muy cerca del palo derecho. Al rato tuvo una nueva chance de aumentar en un mano a mano con el arquero que tiró afuera Zagze. El delantero del América perdió siempre con los defensores.

Por su parte, Irlanda evidenciaba una alarmante falta de precisión en el manejo de la pelota y tampoco pudo hacer pesar su fortaleza física para conseguir la igualdad.

El segundo tanto del equipo dirigido por Miguel Mejía Barón contó con la participación de sus dos

mejores jugadores: Luis García recibió cerca del área de García Aspe y definió con un disparo cruzado.

Parecía que la selección de México tenía todo controlado. Zagze tuvo dos ocasiones para hacer el tercero en una misma jugada pero falló las dos veces. Pero Aldridge pu-

so la cabeza a uno de los tantos centros y el final se hizo muy emocionante. Con lugar para el lucimiento de Jorge Campos al atajar un violento tiro de zurda de Townsend. Tan emocionante como seguramente será la última fecha del grupo, que se jugará el martes próximo.

## PASO A RUSIA

# Suecia está cerca

Suecia derrotó a Rusia por 3-1 y dio un paso importantísimo para lograr la clasificación en el grupo B, que encabeza Brasil -ya clasificado- con 6 puntos, seguido por los suecos con 4, Camerún con 1 y cierra Rusia sin unidades.

El partido fue muy interesante en el primer tiempo y gran parte del segundo, con buen ritmo y muchas situaciones de gol. Martin Dahlin anotó dos goles y alcanzó en la punta de la tabla a Gabriel Batistuta.

El primer tiempo fue muy bueno. Con Rusia manejando mejor la pelota y Suecia tratando de llegar con pelotazos para Martin Dahlin y Kenneth Andersson, el más alto de los delanteros suecos. En la primera jugada de riesgo, Ljung lo tomó en el área a Radchenko. Claro penal. Lo ejecutó Salenko y el remate bajo y a la derecha del arquero se convirtió en el primer gol del partido.

Siguió mejor el conjunto ruso, utilizando la pelota, pero a partir de la media hora creció el trabajo del mediocampo sueco y el encuentro se emparejó.

Sobre los 38 minutos, Dahlin entró en el segundo palo para cabecear, pero fue trabado por Gorkulovich. Tampoco dudó el árbitro francés y cobró el penal. Lo ejecutó Brolin con un remate suave a la izquierda del arquero. 1-1.

El segundo tiempo tuvo la misma característica, pero a los 4 minutos se fue expulsado Gorkulovich y Suecia aprovechó la superioridad numérica utilizando la subida por las puntas y la potencia en la defi-

**SUECIA:** Ravelli, Nilsson, Bjorkling, P. Andersson, Ljung, Ingesson, Thern, Schwarzw, K. Andersson, Dahlin, Brolin. DT: Tommy Svensson.

**RUSIA:** Kharine, Kuznetsov, Gorkulovich, Nikiforov, Khlestov, Onopko, Popov, Mostovoi, Boroduk, Radchenko, Salenko. DT: Pavel Sadryin.

Estadio: Silverdome (Detroit). Árbitro: Joel Quiniou (Francia). Goles: 3m Salenko, penal (R), 38m Brolin, penal (S), 14m y 35m Dahlin (S). Cambios: 40m. Karpin por Popov (R), 53m Galyamin por Boroduk (R), 85m. Erlingmark por Bjorkling (R), 87m. Larsson por K. Andersson. Amonestados: Kharine (R), Kenneth Andersson (S), Dahlin (S), Schwarzw (S). Incidencia: 49m. expulsado Gorkulovich (R). Espectadores: 71.000.

nición del sueco-venezolano Martin Dahlin, autor de dos goles de cabeza. El primero tirándose en palomita tras un desborde por izquierda y el segundo, luego de una escalada de Kenneth Andersson por la derecha y entrándole con el parietal izquierdo al ángulo superior del arquero ruso.

Hasta el final, siguió mejor Suecia y estuvo a punto de aumentar nuevamente por Dahlin, en tanto que Rusia insistió con el buen trato de pelota, pero sin profundidad. Los suecos lograron una importante victoria que puede asegurarles el pase a la ronda siguiente, en tanto que los rusos perdieron casi toda posibilidad de clasificación.



GOLEO A CAMERUN Y SE CLASIFICO

# Brasil, el primer adelantado

Apabulló con un 3-0 a los africanos. Romario, Marcio Santos y Bebeto anotaron los tantos del equipo de Parreira.

Brasil es Brasil. Y en fútbol esta obviada ya representa toda una definición y un juicio de valor. Más allá de su segunda victoria en la Copa del Mundo y de haberse consagrado como la primera selección clasificada para los octavos de final, hay que atender un punto fundamental: la jerarquía de Brasil y la plena vigencia de un fútbol que apunta a dar espectáculo con la riqueza de sus individualidades y con un modelo táctico que en todo momento privilegia la búsqueda ofensiva.

Brasil es Brasil. En el toque prolijo y exquisito que mostró frente a un rival de gran potencia física como Camerún, que parece haber perdido el desenfado que denunció en Italia '90 cuando se asomó al universo del fútbol como una expresión atrevida y dinámica. Ese toque que durante los primeros 45 minutos quedó por instantes ahogado por la presión adversaria es la mejor carta de presentación de un equipo que funcionó de menor a mayor marcando a fuego sus convicciones.

Brasil es Brasil. No importó que Camerún, con su disciplina táctica y con una deuda natural de frescura, más un aporte suplementario de violencia que le costó la expulsión de Song Bahang promediando el complemento, desafiara su imaginación con un planteo conservador y mezquino. En realidad, lo pagó caro. Se comió tres goles, media docena de chances que Romário y compañía no alcanzaron a concretar y en el segundo tiempo fue un invitado de lujo a una fiesta ajena.

Brasil es Brasil. Y así se vapulea a estas selecciones que tienen como objetivo aguantar en los últimos metros y después galopar sobre la desesperación adversaria para matar de contraataque. El tema es que Brasil no le permitió ni una mínima aventura. El contragolpe de Camerún se agotó siempre en la intención, como para borrar cual-

**3** **BRASIL:** Taffarel, Jorginho, Aldair, Marcio Santos, Leonardo, Dunga, Mauro Silva, Zinho, Rai, Bebeto, Romario. DT: Carlos Alberto Parreira.

**0** **CAMERUN:** Bell; Tattaw, Kalla, Song Bamanag, Agbo, Mbouh, Libih, Foe, Miede, Omam Biyik, Embe. DT: Henri Michel.

**Estadio:** Stanford (San Francisco). **Árbitro:** Arturo Brizio (México). **Goles:** 39m. Romario (B), 65m. Marcio Santos (B), 73m. Bebeto (B). **Cambios:** 63m. Milla por Embe (C), 70m. Mabuang por Miede (C), 75m. Paulo Sergio por Zinho (B), 82m. Muller por Rai (B). **Incidencias:** 60m. expulsado Song Bamanag (C). **Amonestados:** Tattaw (C), Mauro Silva (B), Kalla (C). **Espectadores:** 83.401.

Romario y su perfecta definición en el primer gol de Brasil, que apabulló a Camerún y se colocó en octavos de final.



quier inquietud de sacarse la lotería sin haber comprado siquiera un billete. Cuando ese goleador fenomenal que es Romário clavó el primer gol cerca del cierre del primer tiempo definiendo con la clase de un verdadero elegido, el partido se convirtió en una batucada con intérpretes afinados.

Por el volumen de fútbol de Bebeto, autor del tercer gol, por los arranques de Jorginho y Leonardo, por la amenaza de Romário, por la calidad de Mauro Silva, por la ambición de Marcio Santos, quien convirtió un golazo de cabeza, y por una actitud general que derrumbó por toda la cuenta la resistencia inicial. El resultado, que debió ser más abultado teniendo en cuenta las diferencias que se establecieron en el desarrollo, fue lo de menos. Importó lo otro: el relleno, el caudal técnico, la oferta de juego, las sutilezas, la circulación de la pelota y el perfil de

un equipo que hasta el momento, con dos presentaciones, mostró el mejor fútbol de la Copa del Mundo.

Brasil es Brasil. Y su fútbol se mantiene inalterable. Sin despreciar la táctica, pero ofreciendo amplios márgenes de libertad para que sus individualidades jueguen el juego que mejor sienten y más les gusta. Haciendo zona en el fondo, desprendiendo a sus laterales en ataque, sumando movilidad en el medio aunque Rai por instantes demora la entrega y con Romário y Bebeto como virtuales especialistas de una maquinaria perturbadoramente desequilibrante.

Este Brasil que se viene comiendo a los chicos crudos no responde a los enunciados del fútbol moderno. En todo caso responde al fútbol de siempre. Sin padres ni tutores. El fútbol de los jugadores. Y esto también es otra definición.

## GRUPO F

## Dos partidos decisivos

**BELGICA:** Preud'homme (1); de Wolf (14); Albert (4); Grun (13); Emmers (15); Van der Elst (7); Scifo (10); Staelens (6); Smidts (5); Degryse (9); Weber (17). DT: Paul Van Himst.

**HOLANDA:** De Goey (1); Van Gobbel (14); Koeman (4); Frank de Boer (2); Wouters (6); Jonk (8); Rijkaard (3); Taument (17); Berkamp (10); Ronald de Boer (9); Roy (11). DT: Dick Advocaat.

**Cancha:** Citrus Bowl (Orlando). **Árbitro:** Renato Marsiglia (Brasil). **Televisa:** América 2.

A partir de las 13.30 se jugarán los dos partidos correspondientes a la segunda fecha del Grupo F de la Copa del Mundo. En el estadio Giants, de Nueva Jersey, se medirán Arabia Saudita y Marruecos, mientras que en el Citrus Bowl, de Orlando, jugarán Holanda y Bélgica.

Los holandeses y los belgas ganaron en sus respectivas presentaciones en este certamen. Sin jugar bien, Bélgica superó apenas por 1 a 0 al conjunto de Marruecos. Los marroquíes llegaron a inquietar bastante a los belgas, pero no tuvieron la claridad suficiente para definir. Bélgica se llevó los tres puntos y con un empate ante los holandeses estará prácticamente clasificada. La misma situación está planteada para Holanda. El equipo de Dick Advocaat, en su debut, superó por 2 a 1 a Arabia Saudita y fue el primer seleccionado que dio vuelta un resultado. Holanda iba perdiendo por 1 a 0 y ganó por 2 a 1, con un gol anotado sobre el final del partido. Ayer, el entrenador holandés Dick Advocaat enfatizó que "contra Bélgica vamos a salir con todo adelante, como lo hicimos contra Arabia". El conjunto árabe, que conduce el argentino Jorge Solari, tiene, como Marruecos, la responsabilidad de salir a ganar, ya que el que pierda estará casi fuera del torneo. Según el entrenador de Marruecos, Abdelah Blinda, "vamos a jugar más ofensivo e inteligente". Casi la misma afirmación que hizo Solari: "Iremos a jugar adelante, como lo hicimos contra Holanda".

**MARRUECOS:** Azmi (1); Nacer (2); Triki (5); Naybet (6); El Hadrioui (3); El Khalef (4); Hababi (15); Hadji (7); El Hadaoui (11). DT: Abdelah Blinda.

**ARABIA SAUDITA:** Deayea (1); Saleh (2); Madani (5); Khlawi (3); Yawwad (13); Al Bishi (8); Jebreen (16); Owairan (10); Muwallid (14); Saleh (19); Al Gesheyan (7). DT: Jorge Solari.

**Cancha:** Giants (Nueva Jersey). **Árbitro:** Philip Don (Inglaterra). **Televisa:** Canal 13.

## FUE OPERADO DE LOS MENISCOS

## Baresi, casi afuera del Mundial



El capitán del seleccionado italiano, Franco Baresi, fue operado ayer de su rodilla derecha, aunque estaría en condiciones de jugar en el caso de que su equipo llegue a la final del campeonato. El defensor del Milan, de 34 años, sufrió una lesión en los meniscos apenas iniciado el segundo tiempo del partido que el jueves Italia le ganó a Noruega por 1-0, que lo obligó a salir del campo de juego reemplazado por Luigi Apolloni.

La decisión de operar a Baresi, quien jugó 78 partidos oficiales en la selección de su país y que se consagró campeón en el Mundial de España en 1982, fue tomada luego de consultar con los dirigentes del Milan, con el que el zaguero ganó los últimos tres campeonatos italianos. La intervención quirúrgica estuvo a cargo del doctor Elliott Hersman y se llevó a cabo en el Hospital Lennox Lin de Nueva York.

Andrea Ferretti, traumatólogo del seleccionado italiano, destacó que "la intervención fue leve y los ligamentos de la rodilla no fueron afectados".

Baresi en muletas, antes de ingresar al quirófano.

El capitán sólo podría jugar si Italia llega a la final.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº 25, secretaría Nº 50, cita a CARLOS ALFREDO MOLINA y GRICELDA INES ALMEIDA HERNANDEZ DE MOLINA en los autos "Banco de la Provincia de Buenos Aires contra Molina, Carlos Alfredo y otra, sobre ejecutivo", para que dentro de cinco días comparezcan a estar a derecho y tomar la intervención que les corresponda de acuerdo al estado del presente juicio, bajo apercibimiento de designarse al señor defensor oficial para que los represente. Publíquese por dos días. Buenos Aires, abril 20 de 1994. Javier J. Cosentino, secretario.

**TELEFONO ARDIENTE**

00 852 1724 9922  
00 852 1724 9916  
00 852 1724 9917

*Lineas de Amigos*

☎ 00 852 1747 7417





Entrenamiento de los alemanes. El lunes juegan con Corea.

✓ Ya se conocen los árbitros para la última fecha de la primera rueda. Un tunecino dirige Argentina-Bulgaria y Lamolina lo hará en Italia-México.

✓ Batistuta no sólo gana con sus goles en la cancha. Una de las tantas encuestas realizadas en este Mundial lo ubicó como uno de los sex symbol.

**ÁRBITROS** El encuentro que disputará el próximo jueves el seleccionado argentino frente al de Bulgaria será arbitrado por el tunecino Neji Jouini, mientras que Grecia-Nigeria será dirigido por el escocés Leslie Mottram. En tanto, Francisco Lamolina será el árbitro del partido que jugarán el martes Italia y México.

**ACREDITACIÓN** El Comité Organizador de la Copa del Mundo le devolverá hoy al periodista argentino Eduardo Palucci la credencial que le sacaron cuando fue detenido el martes pasado por la policía de Boston a la salida del estadio Foxboro mientras intentaba realizar notas con los jugadores argentinos después del triunfo ante Grecia.

**BULGARIA** El capitán del seleccionado búlgaro, Borislav Mihailov, destacó que "no estamos preparados físicamente para resistir en un torneo tan extenuante". Por su parte, el volante Goergie Georgiev consideró que "ni un enemigo puede hacernos tanto daño como nosotros mismos. Como de costumbre volvemos a defraudar cuando llega una cita de envergadura".

**BATISTUTA** En una encuesta realizada a mujeres en la sede de Orlando, Gabriel Batistuta aparece en "el equipo de los más atractivos", en el que también figuran, entre otros, el volante español Josep Guardiola y el marcador de punta italiano Paolo Maldini.

**ESPECTADORES** En el partido que jugaron el miércoles Estados Unidos y Colombia, el Mundial de Estados Unidos pasó el millón de espectadores.

**COLOMBIA** Zico explicó que "no dejo de admirar a los colombianos porque hayan perdido dos partidos. Se trata de un gran equipo que tiene jugadores de gran nivel como Rincón, Asprilla y Valderrama".

**VALDERRAMA** El volante Carlos Valderrama confirmó que tras este Mundial se alejará del seleccionado colombiano. "Nunca habíamos jugado tan mal colectivamente como en este torneo. No encuentro explicaciones porque físicamente estamos bien", explicó.

**MEXICO** La victoria sobre Irlanda provocó en México manifestaciones espontáneas que superaron en número de presentes a las que se producían tras los triunfos en el Mundial disputado allí en el '86 y que incluyeron enfrentamientos con la policía, que reprimió con gases lacrimógenos.

**MILLA** Al ingresar en el segundo tiempo del partido ante Brasil, el delantero de Camerún Roger Milla se convirtió en el jugador más viejo que parti-

# Good Show

## Nigeria espantosa

El general Ibrahim Babaginda, el hombre fuerte de Nigeria, es llamado Maradona por sus compatriotas, quienes le reconocen una gran habilidad para las "maniobras", aunque al crack de la selección argentina no debe causarle mucha gracia el paralelo. Babaginda irrumpió en la vida política de su país en 1985 mediante un golpe de Estado que derrocó a su colega del Ejército, Mohammed Buhari, quien dos años antes, con sus tanques, había desplazado a su vez al gobierno civil de Shahu Shangari.

Con una superficie de 923.000 kilómetros cuadrados, y 100 millones de habitantes, Nigeria es el país más poblado y con mayor densidad demográfica de África. Un tercio de territorio menos, tres veces más habitantes que en la Argentina. "Y una corrupción diez veces mayor que la nuestra", según la estimación del agregado cultural argentino en Nigeria. No es poco, por cierto.

La nación es una amalgama, originada en las fronteras coloniales, de más de 250 etnias agrupadas en una decena de tribus principales. El 50 por ciento de la población practica el islamismo que predomina en el norte, mientras el resto de país se divide en cristianos y animistas que se concentran en el sur.

Independiente de Gran Bretaña desde 1960, Nigeria ha padecido adversidades, luchas interétnicas, secesiones (Biafra, en 1967, que fue recuperada y dejó un millón de muertos) y verdaderas masacres. El país, que le compara autopartes, carnes, pescados y aceites a la Argentina, es un gran productor de cacao y petróleo, pero una primera caída del crudo en 1983 llevó al gobierno a expulsar a 3 millones de inmigrantes atraídos por la flamante prosperidad del país.

El 12 de junio del '93 se realizaron elecciones en las que triunfó el opositor Mo-

shod Abiola pero los comicios fueron anulados por Maradona Babaginda quien disolvió el gobierno interino nacional y puso al frente del Estado al general Sani Abacha. En un clima de estado de sitio, millones de nigerianos se consuelan mirando el Mundial por TV. Sólo unos pocos escuchan al monarca local de los ritmos africanos, Fela Naikulano Kuti, quien canta en uno de sus últimos hits: "El arzobispo está en Londres/ el Papa en Roma/ y el Imán en La Meca/ y mi gente sigue al arzobispo/ al Papa/ y al Imán/ Pero de regreso a su tierra/ mi gente va en el autobús/ 49 sentados, 99 de pie/ pero siempre sufriendo y sonriendo/ y cuando llegan a la casa el agua no está ahí/ pero siguen sufriendo y sonriendo..."



cipó en un partido por un Mundial. El atacante tiene 42 años y quebró el record que detentaba el arquero de Irlanda del Norte Pat Jennings, que se despidió de los Mundiales en México '86.

**ANIVERSARIO** Hoy se cumple el 16° aniversario del título conseguido por el seleccionado argentino en 1978 en el Mundial disputado en Argentina tras vencer en la final a Holanda por 3-1 en tiempo suplementario luego de que el partido finalizara igualado en un tanto.

**JUVENIL** La FIFA anunció ayer que el próximo Mundial de Fútbol Juvenil, que se jugará el año venidero, se disputará en Nigeria, actual campeón de esa categoría.

**MENEM** El presidente de la Nación, Carlos Menem, consideró que el partido que jugará hoy el seleccionado argentino ante Nigeria "será una prueba muy exigente".

**BOLIVIA** El delantero del seleccionado boliviano William Ramallo tiene un golpe muy fuerte en un tobillo, mientras que el volante Erwin "Platini" Sánchez tiene una contractura en un pie, que los podría dejar el margen del encuentro que su equipo jugará el lunes frente a España.

### CAMISETAS

La FIFA aperebió a la Federación Irlandesa de Fútbol debido a que la selección de ese país se negó a cambiar las camisetas por otras de un color diferente en el encuentro ante Italia.

"No sentí presión por jugar en el Mundial. También en River juego con mucha gente y estoy acostumbrado"

(Ariel Ortega).

**ALEMANIA** El defensor del seleccionado alemán Thomas Berthold criticó a su compañero de equipo Matthias Sammer "por no poner la garra necesaria para retener el título mundial". Si bien el entrenador Berti Vogts salió en defensa de Sammer, no dejó de reconocer que "en el segundo tiempo contra España nos faltó agresividad".

**ARABIA** La Federación de Fútbol de Arabia Saudita se quejó ante el gobierno holandés debido a que una marca de cerveza de ese país utiliza la bandera saudita en sus promociones. La protesta se fundamenta en que el Corán prohíbe el consumo de alcohol.

**IRLANDA** El primer ministro de Irlanda, Albert Reynolds, hizo un paréntesis durante la Cumbre de la Unión Europea que se celebra en Grecia para ver por televisión el partido que la selección de su país perdió ante la de México por 2-1.

Mooshood Abiola, líder de la oposición en Nigeria. Las relaciones con la Argentina.

"Si está fresco y llueve nos vendrá bien, aunque para los arqueros es más difícil. Sin embargo, me parece que El Barba se puso la camiseta argentina"

(Luis Islas).



## SABATINI Y LABAT

# Las aplanadoras

En Wimbledon, eliminaron a McGrath y Shriver, y ya están en octavos de final. Frana ganó en dobles y hoy juega con Becker. Gorrochategui debió abandonar.

**Gabriela Sabatini y Florencia Labat ya están en octavos de final de Wimbledon, en tanto que Inés Gorrochategui abandonó por una lesión y Javier Frana, que ganó en dobles, jugará hoy con Boris Becker.**

Sabatini dobló a Meredith McGrath 6-4, 6-1, en una hora y diez minutos de partido. La argentina se mostró muy segura, voló con efectividad y creció técnicamente a medida que transcurrió el partido.

"Me siento como si empezara de nuevo. Lo importante es que mi mente estuvo en el partido, luchando y luchando por ganarlo", dijo la tenista, que ahora enfrentará a la norteamericana Lindsay Davenport, una gigante de 1.88 metros, novena del mundo.

Los comentaristas ingleses especulan que, en ausencia de Graf y con la mejoría de su tenis, Sabatini es candidata a ganar el torneo.

Florencia Labat eliminó a la presidenta de la Women Tennis Association (WTA), Pam Shriver, 6-4, 4-6, 6-2. Con un potente servicio y su complicado drive de zurda, la argentina dominó el tercer set. Ahora deberá enfrentarse con Lori McNeil, que en la primera rueda eliminó a Graf. En caso de que Sabatini y Labat ganen sus próximos partidos, deberán enfrentarse en los cuartos de final. A la ganadora, en teoría, la aguardaría Conchita Martínez en la semifinal.

## Final nacional

Con sólo empatar esta tarde, Gimnasia y Esgrima de Jujuy se consagrará campeón del Nacional B y obtendrá el ascenso a primera división, en la última fecha del certamen, a jugarse hoy. Los jujeños reciben a Central Córdoba de Rosario, en un partido que se inicia a las 14 arbitrado por Javier Castrilli y que será televisado en directo por Canal 9.

Gimnasia tiene 56 puntos, y Quilmes, que tiene 54, visitará a Atlético Rafaela. Una victoria y la derrota de los jujeños obligaría a un partido desempate. Este partido será televisado simultáneamente con el principal. Descendidos ya Sarmiento de Junín e Ituzaingó, la tercera plaza será para Talleres de Escalada o Chaco For Ever. Los bonaerenses (con un punto más que For Ever) reciben a Arsenal de Sarandí y los chaqueños a Colón.

Completan la fecha Unión-Italiano, Morón-Atlético Tucumán, Laferrere-Douglas Haig, Instituto-Chicago, All Boys-Talleres (Córdoba), Sarmiento-Brown y San Martín (Tucumán)-Ituzaingó.

## Burruchaga

El 1º de enero de 1995, después de la sidra y el pan dulce, Jorge Burruchaga podrá volver a jugar oficialmente al fútbol. Así lo decidió ayer la Federación Francesa de Fútbol, al levantarle una suspensión que se extendía 18 meses más.

Burruchaga y los franceses Christophe Robert y Jean-Jacques Eydelie fueron suspendidos por la FFF a raíz de un caso de soborno en un partido entre el Valenciennes (donde jugaban los dos primeros) y el Olympique Marsella (donde militaba Eydelie). El levantamiento responde a un pedido del Comité Olímpico francés.

El sueño acabó para Inés Gorrochategui, que no pudo presentarse a jugar ante la australiana Kristine Radford a causa de un fuerte dolor que sintió en los gemelos de la pierna izquierda.

La tendinitis que sufre desde hace un año en la rodilla derecha ya le había jugado una mala pasada en el partido ante Huber, pues por protegerse esa zona se produjo una distensión en los gemelos de la pierna izquierda, debido a la sobrecarga.

"Me da mucha bronca dejar un torneo importante como éste, pero en los ejercicios previos al partido me dolió mucho la pierna y entonces decidí no jugar. En casos así hay que tener la cabeza fría para resolver una determina-

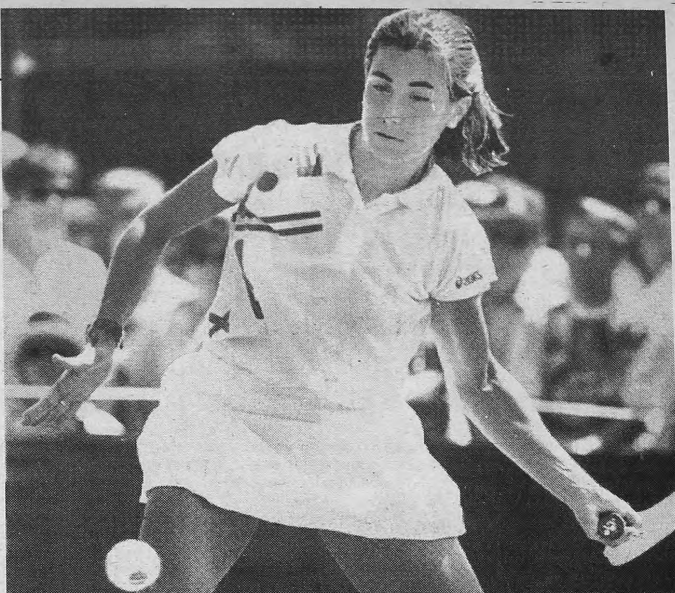
ción así", dijo la argentina.

Leonardo Lerda, el coach de Gorrochategui, la convenció de que no se presentara, pues la lesión podía agravarse y dejarla inactiva durante meses.

Javier Frana y Pablo Albano vencieron en el cuadro de dobles a Rickard Bergh, de Suecia, y Byron Talbot, de Sudáfrica, 7-6 (7-4), 7-6 (7-1), 5-7, 3-6, 6-1, en la primera ronda del torneo. El rafaélino jugará mañana en la cancha n° 1 ante Boris Becker.

Ayer vencieron André Agassi (a Aaron Krickstein, 6-4, 6-3, 7-6), Todd Martin (a Martin Damm, 6-2, 6-1, 4-6, 6-3, 11-9), Sergi Bruguera (a Jean Fleurian, 7-6, 6-4, 2-6, 7-5), Michael Chang (a Grant Connell, 7-6, 6-4, 6-

2), Conchita Martínez (a Nathalie Tauziat, 6-1, 6-3), Lindsay Davenport (a Bárbara Rittner, 6-4, 3-6, 6-1) y Amanda Coetzer (a Ginger Helgeson, a 6-0, 6-3). Pete Sampras, que le ganaba a Adams 6-1, 5-1, aplazó por la lluvia.



Florencia Labat protagonizó una de las victorias argentinas de ayer. Eliminó a Pam Shriver y ahora jugará con Lori McNeil, la verdugo de Graf.

# SI NO QUIERE PERDERSE NINGUN DETALLE, MIRELO POR EL 13.



**Comenzamos a las 13 con Arabia - Marruecos.**

Y seguimos cerca toda la tarde preparándonos para vivir

**Argentina - Nigeria.** Con más cámaras, con más repeticiones, con el Telebeam, y con los especialistas. Mire la transmisión del 13.

**El Canal más visto cuando todos transmiten juntos.**



EL CANAL DEL MUNDIAL



# Diploma y estudiantina para el doctor Umberto Eco

Desde ayer Eco es doctor Honoris Causa de la Universidad de Buenos Aires. El Nacional Buenos Aires se colmó de público para ver el acto. Dos cortes de luz contra la Cábala.

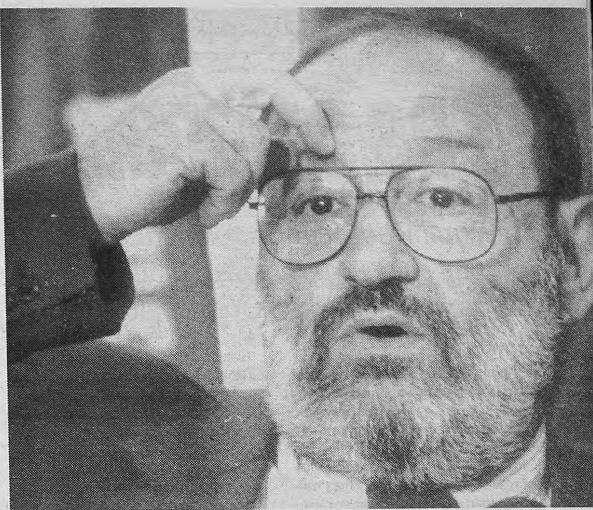
(Por C.Z.) Como sucedió en todas sus apariciones públicas, Umberto Eco volvió a convocar ayer una multitud fervorosa. Ni siquiera la más circunspecta de las ceremonias, la entrega del doctorado Honoris Causa de la Universidad de Buenos Aires que se llevó a cabo en el solemne salón del Colegio Nacional Buenos Aires, se salvó de los apretujones, de la gente que

quedó afuera y de las escenas de nerviosismo de los organizadores. Esta vez, dato edificante por cierto, los que rebasaron la convocatoria fueron los propios estudiantes del colegio. Ansiosos por ver al escritor y semiólogo, muchos de ellos se ganaron un ausente pero no les importó.

El rector de la UBA, Oscar Shubert, le entregó a Eco la distinción má-

xima y el decano de Filosofía y Letras, Luis Yanes, habló en nombre de la institución para dar los fundamentos del Honoris Causa. A continuación hubo una conferencia sobre "La búsqueda del lenguaje perfecto", protagonizada por Eco y Moshe Idel, profesor de la Universidad Hebrea de Jerusalén y experto en cábala que terminó antes de lo previsto por un corte de luz que dos veces sumió a tanto saber en el oscurantismo.

Con el galardón que le otorgó ayer, la UBA se sumó así a trece universidades de Estados Unidos y Europa que tienen a Umberto Eco como doctor Honoris Causa. Al reseñar su trayectoria, Yanes destacó que este título se lo estaba otorgando una universidad pública y gratuita a "una rara avis (entre los intelectuales) por haber llegado al saber más general por delante de su campo de especialización", además de haber demostrado, al reunir la cátedra con el periodismo y la docencia, "que la universidad no es una isla". También destacó en Eco a "un fino conocedor de la cultura argentina y de Borges en particular". Finalmente defendió el otorgamiento del doctorado como "una toma de posición frente a una ética o



"Conocemos todo lo que pasa en el mundo pero no nos importa nada". Umberto Eco estuvo además en "Hora Clave" entrevistado por Mariano Grondona.

estética del éxito y la frivolidad". Además de las autoridades universitarias también se mostró en primer plano el senador Octavio Bordón, quien preside la Comisión de Educación y Cultura del Senado.

El jueves por la noche además Umberto Eco se hizo presente en "Hora Clave", a través de una entrevista que le realizó Mariano Grondona en su hotel. Grondona le dedicó la mitad de su programa al "intelecto", aclaró, ya que la segunda parte de la emisión estuvo dedicada a "la pasión", el fútbol. Precisamente de fútbol no le preguntó, pero sí hubo temas de actualidad como su opinión sobre Silvio Berlusconi además de reflexiones sobre la influencia de los medios masivos en la

educación. "En este momento el problema pedagógico no es dar información sino enseñar a elegirla", aseguró Eco al referir que la computadora pone tanto dato al servicio del usuario que termina por anular el efecto didáctico. "Locierto es que conocemos todo lo que pasa en el mundo pero no nos importa nada" fue una de sus conclusiones.

Después de las apariciones públicas de Eco —entre las que se destacó el acto de ayer en el Buenos Aires y su conferencia en el Teatro Coliseo— hoy por la mañana pondrá cierre a su visita firmando ejemplares de sus textos en la librería Yenny, del Patio Bullrich a partir de las 11, para culminar el domingo su presencia en la Argentina.

## JORGE ASIS ARMA NUEVO EQUIPO

# Parisiér aún no tiene reemplazante

(Por Adriana Schettini y María Núñez) "No sólo cambiarán los hombres, sino también la política cultural", definió anoche una alta fuente de la Secretaría de Cultura de la Nación al definir las variantes por las que se ha decidido el nuevo secretario de Cultura de la Nación, el escritor menemista Jorge Asís. Aunque quedan pendientes confirmaciones oficiales, la fuente se animó a adelantar los nombres de nuevos funcionarios elegidos. Por el momento, se asegura que el escritor y librero Héctor Yánover será

designado director de la Biblioteca Nacional, y que su postulación fue avalada por el ministro de Cultura y Educación, Jorge Rodríguez. El poeta Alfredo Carlini se hará cargo de la futura Dirección de Cultura Popular, que creará a la brevedad el nuevo secretario, dijo la fuente, que informó que además Osvaldo Piro será designado director Nacional de Música. La Subsecretaría de Cultura, en el organigrama al que tuvo acceso **Página/12**, tendrá dos cabezas: Magdalena Faillace y Francisco Lohlé, en tanto Nelly Fatalla enca-

bezarán un área de Cultura y Juventud. En el mismo plan figura que el juez y poeta Eduardo Álvarez Tuñón se incorporará al equipo de Asís en un cargo ad honorem y que también será de la partida la empresaria teatral Silvia García Guerghi. El flamante secretario de Cultura aceptó la renuncia de Osvaldo Papaleo al cargo de director del Teatro Nacional Cervantes mientras que el actor Lito Cruz, director del Teatro de la Rivera, tuvo mejor suerte. Presentó la renuncia pero fue confirmado. La dirección del Instituto Nacional de Cinematografía (INC) seguía siendo un punto de conflicto. Asís, dicen las fuentes, está decidido a remover de su cargo a Guido Parisier. Como cada vez que hay cambios en la titularidad del INC, el nombre de Leonardo Favio circuló para ocupar el puesto. Consultado por **Página/12**, en el estudio de grabación donde trabaja en la mezcla de su próximo álbum, *No conozco Bombay*, el director declaró: "No sé nada, no entiendo nada, nunca fui nada, no quiero ser nada. Creo en Dios, en La Mona Giménez, en Sandro y en Fito Páez. Cuando me quieren encontrar búsquenme entre la gente. No me llamen más por teléfono". Al cierre de esta edición, en los despachos de los senadores, las entidades del cine abogaban por la sanción de la ley de cine como la aprobó Diputados.

**LA GRAN REVELACION DE UN NUEVO GENIO DEL CINE**

**LA VIDA ES UNA ETERNA ILUSION**

SELECCIONADA OSCAR  
MEJOR PELICULA EXTRANJERA

CANADORA CAMARA DE ORO  
FESTIVAL DE CANNES

GANADORA 5 PREMIOS FELIX  
MEJOR PELICULA EUROPEA JOVEN  
MEJOR FOTOGRAFIA  
MEJOR DIRECTOR  
MEJOR GIRON  
MEJOR ACTOR

USADA EN: JACO VAN DORMAEL  
MICHEL BOUQUET - JOE BACKER - MURIELLE FERRIER

GRAN EXITO **NORMANDIE**  
**ATLAS SANTA FE - GENERAL PAZ**

HOY TAMBIEN TRASNOCHE

**TEATRO SAN MARTIN**  
EL TEATRO DE BUENOS AIRES

**TERESA PARODI Y RAMONA GALARZA**  
28 DE JUNIO 21.30 HS.

**ANTONIO TORMO Y ALBERTO CASTILLO**  
29 DE JUNIO 21.30 HS.

PROXIMOS RECITALES EN JULIO:

- 5 OSVALDO PIRO con RAUL LAVIE
- 6 NELIDA Y NELSON con ATILIO STAMPONI

Conducción: Betty Elizalde

Sala Casacuberta  
Av. Corrientes 1530.  
PLATEA: \$12.-

Clásicos Populares

SAN MARTIN TMCSM EL TEATRO DE BUENOS AIRES

1944 50 AÑOS 1994

**DOMINGO ULTIMA FUNCION**  
Compañía

**TANGO X 2**

presenta

perfumes de tango

Una creación de MIGUEL ANGEL ZOTTO y MILENA PLEBS

TEATRO ASTRAL  
Av. Corrientes 1639

Miércoles a Domingos, Sabados 2 Funciones

MIGUEL ANGEL ZOTTO  
MILENA PLEBS  
DANIEL DINELLI  
FERNANDO SUAREZ PAZ  
ROXANA FUNTAN  
MARIO ARAOLAZA  
MARCELO CHIODI  
HECTOR SILVA  
FERNANDO GALIMANY  
LEONARDO SUAREZ PAZ  
OSVALDO ZOTTO  
MORA  
NATALIA GAMES  
GABRIEL ANGIO

NUEVA PUESTA ESCENICA

Jueves Precios Populares.

**MICHELANGELO**

**TANGO...**  
SEXTETO MAYOR  
RAUL LAVIE - MARIA GRANA  
JULIAN PLAZA SEXTETO  
JUAN CARLOS COPES Y MARIA NIEVES  
CARLOS E INES BORGES ROBERTO HERRERA Y VANINA BILLOS  
Martes a Domingos 21.30hs

DOS GRANDES ROMANTICOS  
**MARTY COSENS DANY MARTIN**  
LILI DAJAB  
"Para volver a enamorarnos"  
Viernes y Sabados 23.15 hs.

\$35 C/COPA - \$60 CENA SHOW

Balcarce 433 San Telmo - Tel. 334-4321/22 331-5392



# Sin arrepentimiento

"Si tuviera que volver a escribirla, la haría del mismo modo", dijo en Los Angeles a **Página/12** el letrista de la ópera rock que filmará Oliver Stone.

(Por Gabriel Lerman, especial para **Página/12**, desde Los Angeles) Es alto, afable, canoso, y no hace falta que abra la boca para que uno adivine que es británico. Tim Rice no se asusta cuando le mencionan la Argentina, porque, en definitiva, le debe al país algo del éxito que hoy lo ha ubicado entre los compositores más cotizados de Hollywood. La gloriosa época en que con Andrew Lloyd-Weber dio forma a la ópera rock *Evita*, estrenada en 1978 con un éxito que se resume en 500 millones

de dólares mundiales de recaudación, ha quedado atrás, pero no sólo no le falta trabajo, sino que la decisión de Oliver Stone de filmar la obra ha vuelto a colocarlo en la mira de la opinión pública. Actualmente, Rice escribe las letras de las canciones de las películas de dibujos animados que, una vez al año, produce Disney. Con Alan Menken —un compositor que ya tiene cuatro estatuillas doradas sobre la repisa de su comedor— redondeó algunas de las melodías más hermosas de *Aladino*. Su último trabajo ha sido hacer los temas para *The Lion King* (*El rey león*, se estrena en Buenos Aires a fin de mes), nada menos que con su compatriota Elton John.

"Estaba manejando mi auto en Londres, en 1973, cuando escuché un programa en la radio que hablaba sobre Eva Perón—recordó Rice en el diálogo con **Página/12**, que asumió consciente de la polémica que rodea a la Argentina a la decisión de Stone, en el centro de la cual está la visión de Eva Perón que transmite su texto—. Pensé que era una buena historia melodramática, pero no sabía demasiado sobre ella, por lo que comencé a hacer mi propia investigación. Me di cuenta de que la historia podía funcionar muy bien como un musical, porque era muy dramática. Viajé a la Argentina, visité los lugares en que había estado Eva, en Buenos Aires, y lo convencí a Andrew para que hiciera la música. Primero sacamos el disco y luego el musical", subraya.

—¿Cómo pudo entender el complejo fenómeno de Evita en tan poco tiempo?

—No sé si lo entendí. Creo que en la obra no la condenamos ni la aplaudimos. Eso, en el musical, es algo que tiene que decidir la audiencia.

—¿Lo confundió lo que le decía la gente cuando viajó a la Argentina?

—No hablé demasiado con la gente. Tenía un par de contactos pero traté de que nadie notara demasiado mis propósitos, porque no quería verme metido en problemas. Era una época un tanto difícil en Argentina en ese entonces, 1974... Acababan de prohibir *Jesucristo Superstar*, después de haberle puesto una bomba al teatro donde se presentaba. Si hubiera dicho que era yo quien la había escrito, me habría visto en problemas.

—No tiene planes de volver a la Argentina por ahora...

—Al contrario, creo que voy a volver dentro de muy poco a promocionar *The Lion King*.

—¿Tiene miedo de que haya gente que esté enojada con usted?

—Espero que no. Han pasado muchos años.

—Dieciocho años después de haber escrito *Evita*, ¿sigue opinando lo mismo sobre Eva Perón?

—Sí, porque leí mucho sobre ella

## El Che

—¿Por qué cree que Hollywood nunca se interesó en el Che Guevara?

—No lo sé. A mí nunca me gustó mucho, porque me parece que era una persona que estaba demasiado interesada en la guerra y en la revolución. Nunca me pareció un personaje interesante, por eso no me sorprende que Hollywood nunca haya hecho nada sobre él. Recuerdo que yo creía que el Che era cubano, y cuando ya había comenzado a escribir "*Evita*" descubrí que era argentino, y me pareció que como personaje era mucho más interesante que el personaje que el peluquero que tenía originalmente pensado para la obra.

antes de escribir la obra, pero una vez que la terminé en 1976 me olvidé del asunto. Si tuviera que volver a escribirla, lo haría de la misma manera. Lo que me atrae de Eva Perón es que, más allá del aspecto político, ella era una persona muy interesante. Tenía un encanto personal que la mayoría de los políticos no tienen. Además, era una mujer muy bonita.

—¿Por qué decidió incorporar al Che Guevara?

—Necesitaba un narrador, alguien que tuviera una visión externa de la obra. Originariamente iba a ser un peluquero, pero después, por casualidad, descubrí que el Che Guevara era argentino y que estaba en Argentina cuando Evita vivía.

—Pero era un chico en ese entonces...

—Es que en la obra él no es una persona real, hace las veces de un coro griego. Aunque él nunca la conoció, tenía edad suficiente como para entender de política.

## PIANO

Piano (tradicional, improvisación)  
Audioperceptiva, armonía, contrapunto, composición, orquestación.  
Programación y manejo:  
Sintetizadores,  
Samplers, Sequencers,  
Sistemas MIDI,  
Acústica, Psicoacústica

Todas las edades- Clases individuales y grupales

CARLOS NAVARRO  
TEL.: 342-8130

## EL CINE A TRAVÉS DEL VIDEO

Alquiler y venta de films  
CURSOS - CICLOS - SEMINARIOS

- argentino
- de Autor
- mudo
- europeo
- americano

Y LO QUE NO ESTÁ EN VIDEO

Envíos a domicilio en toda Capital  
Av. Díaz Vélez 4710, C.P. 1405, Capital Federal - Tel.: 982-0176



"Me hubiera gustado que Madonna interpretara a Evita", dice Rice.

Rice le puso letra a la ópera cuya música compuso Lloyd-Webber.

—Perón es el villano de la obra...

—Yo siempre pensé que Perón era un político manipulador, que manipulaba a Eva para que le diera cierto encanto a su presidencia. Perón era un hombre muy astuto, y una buena muestra de eso es que pudo sobrevivir. Su régimen tenía fallas, pero los gobiernos que lo siguieron fueron notablemente peores.

—¿Cuáles cree que fueron las claves para el éxito de su obra?

—Una historia atrapante, notablemente diferente. La puesta en escena del show original fue absolutamente brillante.

—Mucha gente alrededor del mundo se enteró de la existencia de la Argentina a partir de su obra...

—"No llores por mí Argentina" es una canción muy popular, ¿no? En Inglaterra nadie sabía quién era Eva Perón, pero, al mismo tiempo, que la obra tratara sobre Latinoamérica le daba un tono romántico y excitante.

—¿Tuvo miedo de sufrir un atentado cuando la obra cobró tanta popularidad?

—Suponía que había alguna vaga posibilidad de que algo así me pasara, pero no perdí el sueño por eso.

## No llores por mí, Argentina

Este es el texto escrito por Rice para la famosa canción número once de la ópera-rock: (En el balcón de la Casa Rosada, Perón ha ganado las elecciones de 1946. Es la primera aparición pública de Perón y Eva desde el triunfo.)

Canta Eva:  
"Tenía que suceder. Tenía que cambiar, no podía seguir toda mi vida así mirando por la ventana, lejos del sol. Así que elegí la libertad. Corriendo y probándome todo lo nuevo. Pero nada me impresionó demasiado. No llores por mí, Argentina. La verdad es que nunca dejé. Durante mis días salvajes. Mi loca existencia. Mantuve mi promesa. No mantengas tu distancia. Y respecto a la fama y a la fortuna, nunca las invité. Aunque al mundo le parecían que eran todo lo que deseaba. Son solo ilusiones. No son las soluciones. No son las soluciones que prometieron ser. La respuesta estaba aquí todo el tiempo. Los amo y espero que me amen. No llores por mí, Argentina."

## Madonna

—¿Qué piensa sobre las elecciones de Oliver Stone para la película?

—A mí me hubiera gustado que hubieran contratado a Madonna. Todos dicen que no ha tenido un solo film exitoso, pero eso en esta industria no dice nada. Las estrellas no garantizan nada, lo que asegura el éxito es que una película sea buena. Michelle Pfeiffer también es una gran estrella aunque no sé si tiene la capacidad para sacar adelante el papel. Madonna puede cantar, tiene la misma actitud arrogante que tenía Evita, ha vendido muchos discos... no hay que olvidarse de que es un musical, no se trata de actuar.

—¿Stone consultó?

—Stone firmó un contrato con Disney por el cual es el director de la película. Yo vendí mis derechos hace mucho tiempo y ya no tengo nada que ver con el proyecto. El tiene su propio guión. Y en realidad, con tal de que no cambie la letra de mis canciones, no me preocupa lo que haga con el resto...

# GAL COSTA

La voz del Brasil

LOCALIDADES EN VENTA DESDE \$ 20.-



4 UNICAS PRESENTACIONES  
24, 25, 26 y 27 de JUNIO  
TEATRO  
**Gran Rex**  
REALIZACION: Felix Marin y Asoc.

AUSPICIA:

**GoldStar**



## Opinión

Por Andrés Calamaro

## La leyenda de un viejito en Cataluña

La aparición de Gardel en el panorama musical mundial y, fundamentalmente, en el tango y la canción argentina es comparable en importancia a la del color en la fotografía, a la invención de la imprenta para la literatura, al valor de las pisadas de Armstrong en la luna para los investigadores espaciales, a la de la televisión para el siglo veinte y a la de la pólvora para los chinos. Escribo un lugar común, y lo subrayo en esta noche de Madrid, con algo de nostalgia: **Gardel** convirtió el tango en **ARTE**. Además la carrera de Carlitos es de (unas) dimensiones e intensidad extraordinarias: múltiples giras (muchas de ellas en transatlántico), cientos de canciones grabadas y escritas, películas, contactos con el jetset internacional, viajes por el mundo. Me siento ignorante del universo "real" de Gardel. Sin embargo recuerdo una leyenda, inédita, acerca del destino del genio, aprehendida en ésta mi segunda patria. La leyenda plantea la posibilidad de que en realidad Gardel haya muerto en un pueblo de Cataluña, a los noventa años, estropeado parcialmente por las heridas sufridas en el accidente de Medellín y protegida su intimidad por los habitantes del pueblo. Estas personas nunca contestan las preguntas pertinentes de los interesados en saber, aunque es cierto que tampoco han negado jamás la verosimilitud de los datos. Una lápida, entre la hierba, con la leyenda "Carlos Gardel: cantor de tangos", es lo que queda en ese pueblo catalán. Y esto que en primera instancia suena ridículo, acaso haya sido posible, ya que Gardel venía muy seguido a España e incluso grabó una veintena de canciones en Barcelona (cerquita de hipotética morada eterna), incluida "Leguisamo solo" (en homenaje al histórico jockey). El contacto de Gardel con España no escapa tampoco a los estudiosos del flamenco, que arriesgan un probable (aunque imposible) contacto entre el arte de Carlitos y los "palos" del flamenco (uno de los cuales se llama "tango"). Esta teoría entrañable derrumba la grandiosidad de este triste aniversario, aunque está sobradamente comprobado que **sí** es el aniversario de **algo**. Aquel día, Gardel, su arte y su figura, se convirtieron en leyenda, en historia escrita con letras de diamante y titanio en los corazones de los hombres (y mujeres) que lo lloraron entonces. Por respeto al sentimiento y también al pueblo aquel que sostiene en silencio que el monstruo habría muerto viejito y tranquilo bajo el sol (que baña el Mediterráneo), propongo que todos recordemos este fin de semana al genio del Abasto, con el paréntesis que imponga la tele para gozar-sufrir Argentina-Nigeria por el Mundial de fútbol. Pongan los discos de este argentino (que nació y que murió, de todos modos, fuera de la patria) ilustrísimo, artista incomparable. Y no tengan miedo, si se encuentran llorando a mares, como yo, escuchando "Sus ojos se cerraron", "Volver", "Mi Buenos Aires querido" (y un incontable etcétera...). Para siempre.

## A Carlitos cada año se lo recuerda mejor

En el aniversario 59 de su muerte en Medellín, Gardel fue objeto ayer de distintos homenajes, destacándose la nueva carga uruguaya en reclamo de su nacionalidad.

La misma sensación ritual que marca la conmemoración de fechas patrias presidió ayer en varias ciudades argentinas, además de en Bogotá, Medellín, Santiago de Chile, Uruguay, Toulouse, en Francia, La Habana y Río de Janeiro, el recordatorio de la muerte de Carlos Gardel, el mayor cantante de la historia del tango. Pese al frío que reinó en Buenos Aires ayer, numerosos devotos del *Zorzal* se reunieron frente al mausoleo ubicado en el cementerio de la Chacarita para rendirle homenaje, y como en un ritual fueron varias las personas que se acercaron a su monumento para colocarle un cigarrillo encendido en una mano, entrañable manera de los porteños de mantener el tácito acuerdo de que *Carlitos vive*. Entretanto, las radios de todo el continente recordaron en distintos momentos la vasta discografía de *El Mudo*.

Pero en Uruguay, la ocasión del 59º aniversario del accidente fatal en Medellín sirvió para que se reflatara una vez más la teoría de que Gardel nació en Tacuarembó. En un suplemento especial, el diario *El País* sostuvo que "ya no se puede omitir el peso de las averiguaciones hechas". El rotativo *La República* incluso señaló que "junto al cadáver del artista se encontraron los restos de su pasaporte, en los que se alcanzaba a leer que Gardel nació en Tacuarembó". La *Mañana*, entretanto, terció alejándose de la polémica. "¿Acaso importa saber dónde nació?", se preguntó. En Brasil, se anunció ayer que en agosto será editado el libro *Gardel, lunfardo y tango* escrito por el brasileño José Lino Grunewald, y en Chile, la Academia Nacional del Tango organizó diversas actividades para recordar a Gardel, entre las que se contaron shows, conferencias y hasta una clase magistral en la Universidad. El presidente de la Academia tanguera chilena es Enrique Krauss, ex ministro del gobierno de Patricio Aylwin. "Gardel es como Los Beatles", dijo ayer León Gieco cuando fue consultado, junto a otros músicos populares argentinos, sobre la figura del más grande cantor de tangos. Si aún no contó ninguna composición suya es porque "tengo temor de no estar a la altura de la idea. En el medio hay pocos intérpretes que pueden hacerlo", completó Gieco, y nombró a Mercedes Sosa y Luis Alberto Spinetta.



Los uruguayos no cesan de repetir que Gardel nació en Tacuarembó. Calamaro piensa que habiendo nacido y muerto afuera, igual es argentino.

"MADERA DE REYES"

## La furia de los poderosos

**MADERA DE REYES.** Versión libre de Augusto Fernandes sobre la obra de Henrik Ibsen. Con Jorge Petraglia, Lito Cruz, Mirtha Busnelli y otros. Vestuario: Marta Albertinazzi. Escenografía, puesta y dirección de Augusto Fernandes. En la Sala Martín Coronado, de jueves a domingo.

(Por Hilda Cabrera) En tanto saga teatralizada, a *Madera...* no le falta nada. En ella caben ceremonias y decadencia, rivalidad y muerte. Personajes pujando por el poder, ayudando o resistiendo al destino, y hasta una Casandra que cuenta lo que prevé: la furia desatada de los poderosos. Para contar esta historia sobre el rey Haakon, el duque Skule y el obispo Nicolás, Fernandes diseñó la puesta a la manera de un cuento, vivido también así por los actores, que se multiplican enlazando relato y drama. De allí que no asombre verlos acomodados en sillas enfiladas y enfrentadas a la platea, dispuestos a escenificar sucesos y emociones durante las casi cuatro ho-

ras que, incluidos dos intervalos, insume la función.

Concebida por Ibsen en 1858 y escrita en 1863 bajo el nombre *Los pretendientes a la corona*, la obra llega a la Martín Coronado con la brumosa atmósfera de los fiordos escandinavos. A ello contribuyen la escenografía y el vestuario tan exquisito y sugerente como la música original de Edgardo Rudnitsky. La dualidad de los actores, en tanto narradores y protagonistas, refuerza el carácter retrospectivo de la puesta, al tiempo que convierte a los actores en materia fundamental de la obra. Estos deben entrar y salir de sus personajes sin perder credibilidad, tarea que el día del estreno se vio entorpecida por los repetidos furios en que incurrieron los intérpretes, y por el uso de micrófonos que captaban a pleno la respiración de los actores, el resfío de Lito Cruz (una figura interesante, pero que aquí —no se sabe si deliberadamente— actúa de sí mismo), el crujido de las telas en algún abrazo o el chasquido de un beso. Descubrir ser otro a partir de los demonios de cada personaje fue una tarea que Jorge Petraglia cumplió cabalmente, y esto a pesar de los furios. Su obispo Nicolás llegó a la platea en una dimensión farfesa, malicioso, ridículo. Una comunicación semejante se dio en algunos pasajes clownescos interpretados por Roberto Catarineu.

Estrenada el año pasado en Hamburgo por el mismo Fernandes, pero con un elenco alemán, *Madera...* posee una estructura maleable, capaz de albergar secuencias ralentadas y pretenciosas, otras pausadas pero inteligentes y algunas de una artificialidad apabullante, como las de la guerra, con despliegue de utería, cabezas y torsos ensangrentados y danza teatro. En la noche del estreno alguien dijo en la platea que el texto parecía estar escrito ayer, por lo actual. Los que resistieron y captaron muy especialmente los ácidos y punzantes parlamentos del obispo Nicolás no podrían desmentirlo. Menos todavía los eternos invitados a los estrenos, que abandonaron la sala en el primer intervalo después de elogiar calurosamente la puesta.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

**Canto**  
ESCUELA DE

**Lucy Saborido**

Informes e inscripción: Av. Santa Fé 2650 1º Piso.  
Tel.: 822-3248. Lunes a Viernes de 18 a 21 hs.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

**TEATRO SAN MARTIN**  
EL TEATRO DE BUENOS AIRES

# MADERA DE REYES

Un Acontecimiento Teatral

CON: MIRTHA BUSNELLI ■  
ROBERTO CATARINEU ■ LITO CRUZ ■ JULIO CHAVEZ ■  
ANDREA GOLDBERG ■ JORGE PETRAGLIA ■ WILLY SHARF ■  
GABRIELA TOSCANO Y GRAN ELENCO ■

Versión libre y puesta en escena  
**AUGUSTO FERNANDES**  
sobre la obra de **HENRIK IBSEN**

Jueves, viernes y sábado - 21 hs.  
Domingos - 20.30 hs.

SAN MARTIN  
TMGSM  
EL TEATRO DE BUENOS AIRES

1944 50 AÑOS 1994

TEATRO DE BUENOS AIRES

Provincia de Buenos Aires  
**SUBSECRETARIA DE CULTURA**  
**TEATRO ARGENTINO DE LA PLATA**

**CONCIERTO SINFONICO**

— I —

"Malambo" del ballet "Estancia", Alberto Ginastera  
Concierto Nº 1 en Re Mayor, Op. 10  
para piano y orquesta, Sergei Prokofiev  
Solista: GRACIELA ALIAS

— II —

Sinfonía Nº 2 en Re Mayor, Op. 73, Johannes Brahms  
Dirección: Mº ROBERTO RUIZ  
Orquesta Estable

**SALA DE 49 ENTRE 7 Y 8**  
**DOMINGO 26 DE JUNIO 18.00 HS.**

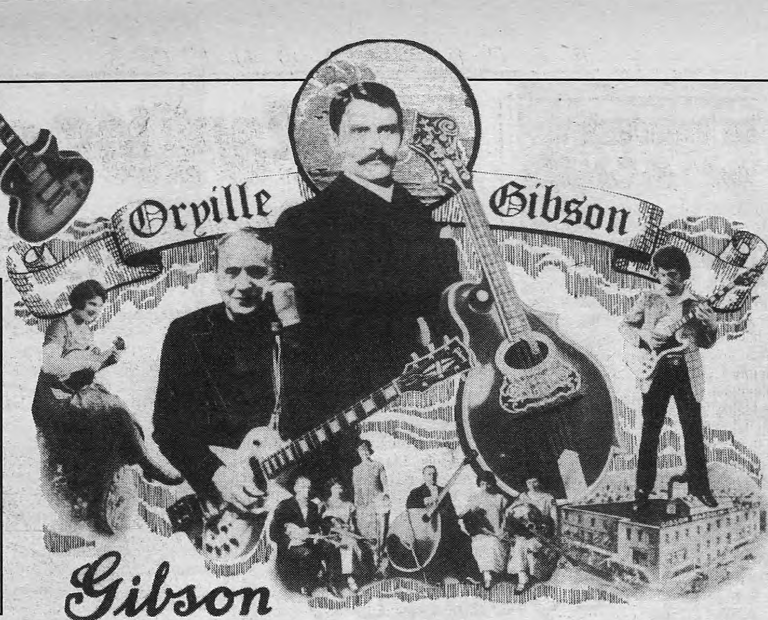
Boletería habilitada el sábado de 9 a 13 y el domingo desde las 16.



Orville Gibson nunca imaginó que su invento cambiaría la historia. En Buenos Aires también habrá un concierto para festejar el centenario.

## De colección

En coincidencia con esta celebración centenaria, se lanzarán al mercado mundial tres ediciones limitadas de cien guitarras cada una de los modelos más famosos de la marca Gibson, con un número serial que comenzará con el 1894 y concluirá, claro, con el 1994. Entre ellas estarán las deseadas ES175, ES-365, Flying V, 1954 Black Beauty y la histórica Les Paul Standard. Todas contarán con una serie de accesorios de lujo como diamantes y oro en los clavijeros, en los micrófonos y en el logo de la marca, así como también un certificado de autenticidad.



## LA GUITARRA ELECTRICA DE FESTEJO

# Mamá cumple cien años

*Un histórico concierto lo celebrará mañana en Londres, con la presencia de medio Led Zeppelin como atractivo.*

(Por Esteban Pintos) Como tantos inmigrantes europeos, el luthier Orville Gibson llegó a Estados Unidos desde Francia, a mediados del siglo pasado, para concretar un sueño. Y con ese afán comenzó a fabricar laúdes, cítaras a dos diapasones y mandolinas. Así, en 1894 creó el primer antecedente de lo que luego sería la típica guitarra acústica emparentada con la tradición *country and western* estadounidense, con cuerdas de acero y clavijas ubicadas en los costados. A cien años de aquel alumbramiento, se celebrará mañana en el estadio Wembley Arena de Londres (ubicado al lado del escenario futbolístico que fue sede central del Mundial '66) un megaconcierto llamado *La noche de las cien guitarras* que unirá al legendario creador del modelo más famoso de las guitarras Gibson, Lester William Polfus (alias Les Paul), con héroes del instrumento de todas las épocas como Jimmy Page, Dave Edmunds, Slash, Joe

Perry y Adrian Vanderberg. El show, promocionado como "el más caliente del verano" (boreal), será presenciado por 20 mil espectadores, televisado a 30 países y escuchado en Buenos Aires en directo por la FM Rock & Pop. Todos los ingresos producidos con este show serán donados al programa benéfico británico real Prince Trust. Mañana justamente se celebra en Inglaterra el Día Nacional de la Música. Dentro de un par de semanas también habrá un festejo en la Argentina con guitarristas locales y por lo menos una primera figura internacional, el alemán Michael Schenker.

Las mayores expectativas artísticas del maxi festival de mañana en Londres están centradas en la reunión del dúo central de Led Zepp-

lin, Jimmy Page y Robert Plant, quienes están planeando para fines de este año un disco en conjunto. La presencia de ambos, además, ha dado lugar a que se especule con una tercera vuelta del más importante grupo hard rock de los 70, teniendo en cuenta que Jason Bonham (hijo del fallecido baterista original) forma parte de la banda estable que acompañará a cada solista. Lo que está confirmado, entretanto, es la reaparición de Whitesnake, que nuevamente cobrará vida al mando de su líder natural, David Coverdale. Pero en realidad, sobre lo que pueda ir sucediendo a medida que se desarrolle un acontecimiento musical de estas características tan especiales nada es del todo seguro. Por eso, no se descarta tampoco una reunión de Cream, supergrupo de fines de los 60 que comandaba otro peso pesado de las seis cuerdas: Eric Clapton. Del concierto de Wembley participarán además otros importantes instrumentistas como Alec John Such (Bon Jovi), Warren Cuccurullo (Duran Duran), Jimmy Barnes (Bryan Adams) y Bret Michaels (Poison). La estructura del show será la misma de otra histórica reunión de guitarristas celebrada en Sevilla en 1992 bajo el título *Leyendas de la guitarra*, que tuvo la participación de estrellas como B.B. King, Bob Dylan, Eric Clapton y Carlos Santana, entre otros.

Entretanto, en Buenos Aires se ultimán detalles para una edición local del festejo, que se concretará dentro de 15 días en el B.A. Loft Art Center, organizado por Importmusic, la empresa importadora de Gibson a la Argentina. Ese recital contará con la especial participación del guitarrista alemán Michael Schenker (ex Scorpions y durante muchos años líder de MSG) junto a figuras locales. Quizás eso no sea todo: hay algunas posibilidades de que bajen al sur, para esa noche, algunos de los músicos participantes de *La noche de las cien guitarras* londinense.

La historia de la guitarra eléctrica comienza en los años 30, con el primer modelo que concibió Charlie Christian, un integrante de una big band de jazz que descubrió accidentalmente que podía incorporar la capsula de

un tocadiscos a su guitarra para potenciar su sonido, por entonces opacado por gigantescas secciones de vientos. En 1939, Les Paul elaboró un prototipo que fue calificado de "abominable" por la firma Gibson pero como nada es para toda la vida tal desaire quedó enmendado cuando trece años después la misma empresa inició la comercialización del famosísimo modelo Gibson Les Paul, indudablemente uno de los iconos más fuertes que ha tenido el rock en su historia, junto a la Fender Stratocaster y a la Gibson ES-335, las tres calificadas como las guitarras eléctricas clásicas por excelencia.

## Objeto de deseo

Jeff Beck, Eric Clapton, Carlos Santana, Jimmy Page y Peter Green son algunos de los legendarios guitarristas que redescubrieron el modelo Les Paul de Gibson a finales de los 60. Por aquel entonces, cualquier instrumento de este tipo —que había dejado de fabricarse en 1961— costaba no más de 60 dólares. Desde aquella revalorización, su valor trepó a una cifra que hoy ronda entre los 50 mil y los 70 mil dólares por cada modelo original. A aquella célebre nómina corresponde ahora agregar a Slash, primer guitarrista de Guns N' Roses.

En la Argentina, los primeros en ingresar este instrumento fueron The American Beatles, imitadores de los verdaderos Beatles que llegaron al país a mitad de los 60, en plena beatlemania. Poco después, Claudio Gabis, Héctor Starc, Luis Alberto Spinetta, Ricardo Soule y Edelmiro Molinari, entre otros pioneros del rock local, utilizaron ese mismo modelo de guitarra.

## Opinión

Por Héctor Starc \*

## Como un orgasmo

La primera vez que vi una Gibson Les Paul, casi me muero de un ataque al corazón. Es que creía que no había en el país. Después mis amigos y yo descubrimos que había una, que pertenecía a un señor de apellido Piedrabuena que tocaba tangos en Caño 14, de donde después se la robaron. Por esa guitarra Pappo, Gabis, Luis Spinetta y yo ofrecimos fortunas y nunca la pudimos encontrar. La primera que tuve, la conseguí haciendo una de cow boys con Pappo, en el 69, cuando él estaba con Los Gatos. Una noche, después de tocar, me contó que Cachó Améndola, el manager de la banda, le había comprado a Bobby Solo una Les Paul y se la había regalado a Litto Nebbia. Yo me moría de envidia, quería tenerla si o sí. Entonces fuimos al otro día a verlo a Litto, Pappo logró convencerlo de que le convenía otra guitarra, y yo se la cambié por una Fender mía. Después ese modelo dorado lo vendí, y con 19 años me fui a Nueva York a comprar una negra, que era mi locura y que usé siempre en Aquelarre. Lo mejor de esta guitarra es que conserva la afinación, es noble y confiable. Casualmente el miércoles volví a tocar después de muchos años con una de ellas, y volví a comprobar que la enchufas a cualquier cosa y suena, la dejás guardada cinco años y sigue afinada. Creo que es un instrumento con todas las letras, no es como la Fender que la tenés que domar de a poco. Esa SG de la que habla mi amigo Botafogo en la nota de al lado, la tengo yo, lo soy coleccionista de guitarras. Se la compré a una persona a la que Pappo se la había vendido. La verdad es que estaba en estado deplorable, pero un luthier muy bueno la fue

reconstruyendo parte por parte con un monóculo y una pinza de depilar. Primero le limpiamos el cuerpo, después encontré las clavijas originales y quedé bárbara porque es un modelo 1961, de los mejores. A propósito, a mí me pasó lo mismo que a Botafogo. Estábamos esperando el colectivo con mi novia, y ella me dijo: "La guitarra o yo". Entonces abrí el estuche y le contesté: "De éstas hay dos, la de Pappo y la mía, como vos hay 15 millones de mujeres". Lo que pasa es que la sensación de tocar una guitarra así es incomparable, porque cuando acopla se mueve la madera y te retumba en el estómago. Eso es como un orgasmo, y quien no toca, nunca podría entenderlo.

\* Guitarrista de rock. Tocó en Pappo's Blues, Aquelarre y Tántor, entre muchas otras bandas. Actualmente tiene una empresa de sonido.

## Opinión

Por Miguel Botafogo \*

## Es el sonido de la tierra

Para mí, tener una guitarra eléctrica era el sueño del pibe. Me acuerdo que la primera que pude comprarme fue una nacional de marca KUC. Pero la que me impactó en serio fue una Les Paul SG, como la que tenía Pappo por aquellos años. Esa guitarra era hermosa. Se la había regalado el hijo de Nélica Lobato, un fan suyo. Era el mismo modelo que usaban Claudio Gabis y Frank Zappa! Un día me di el gusto de poder tocarla. Resulta que Pappo fue una vez al sótano de la peluquería de mi papá en Cabildo y Juramento, a probar bajista, y ahí lo conocí. Mientras él hablaba, me la prestó y realmente me volví loco. El primer guitarrista que me atrajo fue Elvis Presley, cuando yo tenía 5 o 6 años. También puedo nombrar a Oscar Alemman, y Atahualpa Yupanqui y Eduardo Falú, fundamentalmente porque a mis viejos les gustaba el folklore. Pero la primera imagen fuerte del rock fue cuando vi a Hendrix. Me pegó mucho porque yo amo este instrumento. Otra anécdota hermosa que puedo contar es que, cuando vivía en España, toqué de soporte de Chuck Berry con Cucharada, una banda que teníamos con Manolo Tena. Yo tenía una Gibson Melody Maker que le pedí a Berry que me firmara, y hasta me saqué una foto con él. Lo impresionante es que diez años después me pidieron esa guitarra para que Berry la tocara acá, en Buenos Aires. Entonces esa vez fui al camarín, le mostré aquella foto y nos pusimos a hablar de mi guitarra.

Cuando me pongo a tocar, siento una conexión muy especial con la tierra, con el cosmos. Es que cuando estiro una cuerda siento que es como cuando el viento mueve la rama de un árbol. Ya no uso púa por eso, porque con los dedos sobre la madera y las cuerdas me conecto mejor con el verdadero espíritu de la música. Es el sonido de la tierra a través de los árboles que se convierten en madera, de los metales de las montañas en las cuerdas. Eso es lo que logran tipos como B.B. King, Albert King, Jimmy Page. Una vez una novia que tenía me dijo cómo un pedazo de madera podía ser tan importante para mí. Por supuesto que tuve que pelearme con ella.

\* Guitarrista de blues y rock. Actualmente lidera la banda Durazno de Gál. de Gál.

**Roberto Catarineu** y **Teresa Costantini**  
y gran elenco  
Dirección General  
**Víctor Laplace**  
Versión Libre de Laplace  
Guebel Cardozo  
CON MOTIVO DEL PARTIDO DE ARGENTINA VS. URUGUAY  
UNICA FUNCION 15 hs.  
DOMINGO 15 y 17 hs.  
**MTC Producciones**

**Rebelión**  
de George Orwell  
en la **Granja**  
sábados y domingos  
15:00 y 17:00 hs  
La Plaza Sala Pablo Neruda



El grupo de Danza - Teatro argentino, aplaudido en Alemania, Inglaterra, EEUU y Latinoamérica, ahora en Buenos Aires. A pedido del público nuevas funciones: domingos de Junio. 20 hs.

# El Descueve

Corazones Maduros

Domingo 20 hs.

Página 12

La Trastienda

Balcarce 462 Tel: 342.7695

## CINE/12

○ **El diario** (Ron Howard, 1994) La interna competitiva del "cuarto poder" en los Estados Unidos. El director de *Llamada* en la trastienda de un diario donde se cruzan todos los estereotipos. Con Michael Keaton, Glenn Close y Marisa Tomei (Monumental, Santa Fe, Belgrano)

○ **Amigomío** (Jeanine Meerapfel/Alcides Chiesa, 1993) La relación entre padre e hijo que, forzados a enmascarar, inician una travesía mágica a los sentimientos para intentar reconstruir su vida en la mitad del mundo. Basada en el libro de Pablo Bergel, con Daniel Kuzniecka, Diego Mesaglio y el suizo Mario Adorf (Normandie)

## Noche y día

○ **La maté porque era mía** (Patrice Leconte, 1993) El director de *La noche es mi enemiga* y *El marido de la peluquera* pone en la mira a tres hombres a la caza de la esposa de uno de ellos. Comedia negra que pone en ridículo las actitudes de la mayoría de los hombres, y en la mira las relaciones entre éstos y las mujeres. Con el impar Philippe Noiret, Richard Bohringer y Thierry Lhermitte (Atlas Lavalle, América, General Paz)

○ **Pequeño Buda** (Bernardo Bertolucci, 1993) Una fábula pensada para niños y adultos que a pesar de sus flaquezas —una historia sometida a los aspectos exóticos y la elección de Keanu Reeves para el protagonista—, tiene momentos de gran cine, dignos del autor de *El último emperador* y *Refugio para el amor*. Sobresale la virtuosa fotografía de Vittorio Storaro (Cineplex Lavalle, Trocadero, Lorca, Savoy)

a las 21.45 en Pichincha 467, esquina Belgrano.

○ **El imperio de los sentidos** (Nagisa Oshima, 1985), con debate, mañana a las 19 en Paraguay 917, piso 1º.

○ **Cita con la muerte** (Jean Delannoy, 1947), con Michelin Presle, hoy 18.20 y 22 en Sarmiento 1249, subsuelo.

○ **La sinfonía pastoral** (Jean Delannoy, 1946), con Michele Morgan, hoy a las 20 en Sarmiento 1249, subsuelo.

○ **Los tres mosqueteros** (Andre Hunebelle, 1953), con Georges Marchal, mañana 19.15 en Sarmiento 1249, sub.

○ **Gervaise** (Rene Clement, 1955), con Maria Schell, mañana a las 21.30 en Sarmiento 1249, subsuelo.

○ **Moderato Cantabile** (Peter Brook, 1960), con Jeanne Moreau, el lunes a las 18 y 21.30 en Sarmiento 1249, subsuelo.

○ **Una vida** (Alexandre Astruc, 1958), con Maria Schell, el lunes a las 19.50 en Sarmiento 1259, subsuelo.

## MUSICA

○ **Gal Costa** en el Teatro Gran Rex, Corrientes al 860. Hoy, mañana y el lunes a las 22.

○ **Les Luthiers** en su nuevo espectáculo "Unen canto con humor", en el Teatro Coliseo, Marcelo T. de Alvear al 1000, hoy a las 21 y 23.30 y mañana a las 20.

○ **Mercedes Sosa** en el Teatro Opera, Corrientes al 857. Hoy a las 21.30.

○ **Moris y Sergio Fernández** en El Mesón, Caseros al 1700. Hoy a las 21. Entrada gratuita.

○ **Peligrosos Gorrones y Flores Subterráneas** en La Luna, Cabrera y Medrano. Hoy a la medianoche.

○ **Durazo de Gala** en Oliverio, Paraná al 300. Hoy a la medianoche.

○ **Vox Dei y H.R.D.** en Tabaco, Estados Unidos al 200. Hoy medianoche.

○ **Silvina Garré** en La Casona del Conde de Palermo, Honduras al 3800. Hoy a la medianoche.

○ **Luis Salinas** en el Callejón de los Deseos, Humahuaca al 1700. Hoy a la medianoche.

○ **Festival contra la impunidad** en homenaje a Omar Carrasco. Organiza la coordinadora de secundarios. Hoy a las 17, en Uruguay y Corrientes.

○ **D'Agostino-Kitay Dúo, Walter Malosetti Trío y Los Yaria Brothers** en El Subsuelo, Bartolomé Mitre al 1500, Pasaje de la Piedad. Hoy a partir de las 21.

○ **Volpini Band** en El Subsuelo, Bartolomé Mitre al 1500, Pasaje de la Piedad. Mañana a partir de las 21.

## VIDEO

○ **Silencio de sangre** (Steve Kloves, 1993). El director de *Los fabulosos Baker Boys* toma como eje un extraño triángulo conformado por Dennis Quaid, Meg Ryan y James Caan, en este film de suspenso que no llegó a los cines locales (AVH).

○ **El pulso de una pasión** (Pure Country, 1993) es un producto para el lucimiento del astro George Strait —el de la conocida canción "Cross My Heart"—, en medio de una avent. al estilo *Cocodrilo Dundee* en la que también aparece Leslie Ann Warren (AVH).

## TELEVISION

○ **Argentina vs. Nigeria**, esperadísima segunda presentación del equipo comandado por Diego Maradona en el Mundial. Transmiten en simultáneo los canales 2, 7, 11 y 13.

○ **Con las mejores intenciones** (Bille August, 1992). Un guiño de Ingmar Bergman acerca del romance de sus padres, tomado por el dir. de *Pelle, el conquistador* y *La casa de los espíritus*. Ganadora de la Palma de Oro en Cannes. Con Max von Sydow y Samuel Frolo, hoy 22, 24 y 2, por VCC 24.

○ **El lápiz de oro**. Un programa que se ocupa de temas publicitarios, en este caso sobre el tema *Escenografía y vestuario*. Publicitaria invitada: Doris Capurro. Con la conducción de Roberto Goldenberg. Hoy a las 23.30.

○ **El rey de la comedia** (Martin Scorsese, 1982). Verdadera joya —que no se consigue en video— con Robert de Niro y Jerry Lewis, hoy a las 22, 24 y 2 por VCC-25.

○ **El dinero de los otros** (Christian de Chalonge, 1974), con Jean-Louis Trintignant y Catherine Deneuve, hoy a las 0.45 por ATC.

○ **Rosaura a las diez** (Mario Soffici, 1959). Excelente adap. del relato de Marco Denevi, con Verdaguer y Susana Campos, el lunes a las 2.30 por ATC.

## RADIO

○ **Rompecabezas**. Periodístico cond. por Jorge Lanata, con Norberto Vera, Carlos Polimeni, Román Lejtman, Marcelo Zlotogwiazda y Karin Cohen. De lun. a vie. a partir de las 6.30 por FM Rock & Pop (106.3 Mghz.)

○ **Adonde van las palabras**. Un programa conducido por Jorge Fernández. Los domingos a las 22 por FM Cooperativa (94.7 Mghz.)

○ **El ojo estrábico**. Conducido por Pedro Ochoa Fernández, Leandro Reyno y Alejandro Lunadei. Los domingos de 0 a 2, o sea, en la traspase de los sábados, por Radio Municipal (92.7 Mghz.)

# Roberto Succo

de Bernard M. Koltes

## Teatro Callejón de los Deseos

Humahuaca 3759 • Tel.: 862-1167

Dirección: Daniel Fanego

CON: Alex Benn • Silvia Baylé • Belén Blanco • Juan C. Badillo • Alicia Palmes • Hugo Dezillio • María Di Lucrezio • Guillermo De Lorenzo • Ricky Alaniz • Héctor Drachtman • José M. Bindi • Bárbara Volcán

ESCENOGRAFIA: Marcelo Valiente • ILUMINACION: Fernando Dopazo • MUSICA: Carlos Villavicencio

VIDEO: Boy Olmi • GRAFICA: Daniel Trobo • TRADUCCION: Rosa Brill / Pablo Rey

ADAPTACION: Daniel Fanego • PRODUCCION EJECUTIVA: Horacio David

Auspicio

MEDIPLAN

Protección Médica Para Todos

Auspiciado por Embajada de Francia

Si su marido la cambia por el fútbol, escápanse con Imanol Arias.



Este mes, él no se va a dar cuenta. Hágase una escapada a La Plaza y encuentre con Calígula, el espectáculo del año. La promoción es de jueves a domingos. Compártala con sus amigos.

**SI VIENEN TRES, UNA ENTRA GRATIS.**



CUPOS LIMITADOS.  
CORRIENTES 1660.







Eleonora Cassano-Julio Bocca en el Colón mañana, Gal Costa hoy, mañana y el lunes en el Gran Rex y Les Luthiers hoy doblete y mañana una en el Coliseo: de todo y para todos.

**TONY VALDEZ**  
TALLERES  
FOTOGRAFIA - FOTOPERIODISMO  
551-4218

**EVA PERON EN LA HOGUERA**  
de Leonidas Lamborghini

Cristina Banegas  
Dirección: Iris Scaccheri  
**Foro Gandhi**  
Corrientes 1551  
Viernes y sábados 21.30 hs.

**GUILLIO ESPEL:**  
MUSICA POPULAR EN GUITARRA  
**PABLO AGUIRRE:**  
INICIACION MUSICAL CON ORIENTACION EN PIANO Y TECLADOS  
**QUIQUE SINESI:**  
JAZZ EN GUITARRA  
**HORACIO LOPEZ:**  
BATERIA  
**BERNARDO BARAJ:**  
SAXO Y FLAUTA  
**CESAR FRANOV:**  
BAJO  
**ESTEBAN MORGADO:**  
MUSICA CIUDADANA EN GUITARRA

Escuela de música popular  
**MELOPEA**

dirigida por:  
**LITTO NEBBIA**

**FUNDACIÓN**  
CASA SOCIAL Y CULTURAL  
**BARRIO DE BELGRANO**

P. I. RIVERA 2725  
T. 783-7178

¿TODAVIA NO VISTE EL ROCKY?  
**THE ROCKY HORROR SHOW**  
JEAN PIERRE NOHER  
NATALIA LOBO  
JUAN MANUEL TENUTA  
20 ARTISTAS EN ESCENA  
BANDA DE MUSICOS EN VIVO  
TEATRO DEL GLOBO • M.T. de ALVEAR 1155  
**HOY SABADO 21 Y 23 HS.**

MICHAEL KEATON GLENN CLOSE MARISA TOMEI RANDY QUAID ROBERT DUVAL  
Ellos editan el diario más leído de Nueva York. Buscan la verdad. Luchan por la justicia...  
...y publican lo que les da la gana.  
**El Diario**  
Un Film de Ron Howard  
Nunca dejes que la verdad interfiera con una buena historia.  
PRODUCCION POR BRIAN GRAZER Y FREDERICK ZOLLO ESCRITA POR DAVID KOEPP & STEPHEN KOEP  
APTA TODO PUBLICO  
SENSACIONAL EXITO  
**MONUMENTAL • GRAND SPLENDID • PASEO ALCORTA • BELGRANO**  
HOY también TRASNOCHE

## TEATRO

○ **Madera de reyes**, de Henrik Ibsen. Adaptación, escenografía y dirección de Augusto Fernandes. Con Jorge Petraglia, Lito Cruz, Mirtha Busnelli, Julio Chávez, Roberto Catarineu y elenco. Estreno hoy a las 21 y mañana a las 20.30 en la Sala Martín Coronado del TMGSM, Corrientes 1530.  
○ **Sonata de espectros**, de August Strindberg. Por el Marionetteatern, de Suecia. Espectáculo de marionetas para adultos dirigido por Roman Pashka. Dos únicas funciones, hoy a las 21.30 y mañana a las 20 en la Sala Casacuberta del TMGSM, Corrientes 1530.  
○ **La Fiesta del Hierro**, de Roberto Arlt. Versión y dirección de Rubens Correa y Andrés Bazzalo. Estreno hoy a las 22.30 en Andamio 90, Paraná 660.  
○ **Muñeca**, de Armando Discépolo. Adaptación y dirección de Ricardo Bartís. Estreno hoy a las 23 en El Callejón de los Deseos, Humahuaca 3759.  
○ **Hombre de la esquina rosada**, de Jorge Luis Borges. Adaptación y dirección de Mónica Viñao. Estreno hoy a las 21 en el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.  
○ **Roberto Zucco**, del francés Bernard Marie Koltès, adaptada por Rosa Brill y Daniel Fanego con dirección de este último. Hoy a las 21 en El Callejón de los Deseos, Humahuaca 3759.

## DANZAS

○ **Julio Bocca, Eleonora Cassano y el Ballet Estable del Teatro Colón**. A beneficio del Hospital Garrahan, mañana a las 18 en el Teatro Colón, Libertad y Tucumán.  
○ **El descube** en *Corazones maduros*. Mañana a las 20 en La Trastienda, Balcarce 460.  
○ **Tango X 2 en Perfumes de tango**. Con Miguel Zotto y Milena Plebs. Hoy a las 20 y 23 y mañana a las 21.30 en el Teatro Astral, Corrientes 1639.  
○ **Ballet Español Dolores Montorey** en *El duende del arte flamenco de ayer y de hoy*. Hoy a las 22 y mañana a las 20.30 en el Teatro Regina, Santa Fe 1235.

## PIBES

○ **La Bella y la Bestia**. El mundo de Walt Disney en patines de hielo. Producido por Kenneth Feld. Hoy 11, 17 y 21 y mañana 11, 15 y 19 en Centro

Costa Salguero, Costanera Norte y Salguero.

○ **El Circo de Moscú**. El tradicional espectáculo para chicos ahora con la participación especial de Georgina Barbarossa. Hoy a las 16.30 y 20, mañana a las 15 y 18.30 y el lunes 15 y 18.30 en el Luna Park, Corrientes y Bouchard.

○ **Canciones para mirar**, de María Elena Walsh. Con Miriam Martino y Pablo Finamore. Dirección de María Esther Fernández. Hoy y mañana a las 14 en Picadilly Teatro, Corrientes 1524.

○ **Rebelión en la granja** de George Orwell. Dirección de Víctor Laplace. Hoy y mañana a las 15 y 17 en la Sala Pablo Neruda, Corrientes 1660.

○ **La Flaca Escopeta**. Con Linda Peretz. Libro y dirección Hugo Midón. Hoy y mañana 15 y 17 en el Teatro Lorange, Corrientes 1372.

○ **El Príncipe Feliz** de Oscar Wilde. Producción y dirección general de Soledad Silveyra. Hoy y mañana a las 15 y 17 en la Sala Pablo Picasso del Paseo La Plaza, Corrientes 1660.

○ **Vivitos y coleando**, con Ana María Cores y Divina Gloria. Dirección general de Hugo Midón. Hoy y mañana a las 15 y 17 en el Teatro Blanca Podestá, Corrientes 1283.

## ETC

○ **Haciéndose la del monólogo** (humor, con Carlos Guarniero) en el Bululú, Rivadavia 1350. A las 23, gratis.  
○ **Taller Arte y Ecología** en el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930, mañana a las 15. Entrada gratuita.

## HOY ECO HOY

firma  
sus obras en  
Librería Yenny  
del  
Patio Bullrich  
de 11 a 13



**MEDEROS** quinteto  
Julio 1 y 2 • 23 hs.  
**LA TRASTIENDA** BALCARCE 460 Tel. 342-7650 LOCALIDADES EN VENTA

de Emilio Salgari  
**SANDOKAN**  
(UNA DE PIRATAS)  
Grupo LA GALERA ENCANTADA  
libro y dirección HECTOR PRESA  
música original ANGEL MAHLER  
escenografía y vestuario SILVIA COELLO  
acrobacia y esgrima OSVALDO BERMUDEZ  
coreografía MECHA FERNANDEZ  
iluminación ROBERTO TRAFERRI  
maestro de coros EUGENIO PERETUA  
TEATRO NACIONAL CERVANTES • TEL. 476-4224

**MERCEDES SOSA**  
A PEDIDO DEL PUBLICO FUNCIONES DESPEDIDA  
En Familia  
JUNIO 24 - 25  
TEATRO OPERA  
Compactos y Cassettes PolyGram  
Adquiera sus Entradas en el Teatro Ticketron o con todas las tarjetas llamando a 326-9903  
MITRE AM 80  
D.C.H.J. DESIGN



## CINE



## ABRACADABRA - APTA-

Hablado en castellano.  
Los Angeles 3. Corrientes 1770.  
40-3742. 476-2405. A las 13.40,  
15.40, 17.40, 19.40 y 22.

## ADIOS MI CONCUBINA

PM/16  
Ideal 3. Suipacha 378. 326-3300.  
A las 15, 18.15 y 21. Sáb. trasn.: 1.

## ALADDIN - APTA-

Walt Disney presenta un filme ha-  
blado en Castellano.  
Los Angeles 2. Av. Corrientes  
1770. 40-3742. 476-2405. A las  
13, 14.50, 16.40, 18.30 y 20.10  
y 22.10.

## AMIGOMIO - APTA-

Con D. Mesaglio y Mario Adorf.  
Cineplex Lavalle 3. Llave 855.  
322-1000. A las 13, 15.30, 18.20 y 20.30.  
Sáb. trasn.: 1.20.

## BANQUETE DE BODA

PM/16  
Ideal 5. Suipacha 378. 326-3300.  
A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y  
23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

## BARAKA - APTA-

Documental de Ron Fricke.  
Suipacha 3. Suipacha 442. 322-  
1195. A las 14.30, 16.30, 18.30,  
20.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.30.

## BEETHOVEN 2 - APTA-

Con Charles Grodin.  
Suipacha 1. Suipacha 442. 322-  
1195. A las 14.30, 16.30, 18.30 y  
20.30.

## BLEU - PM/13-

Con J. Binoche y Benoît Regent.  
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe  
2015. 823-7878. A las 14.10, 16.15,  
18.15, 20.15 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

## CINEPLEX LAVALLE 1. Llave 727.

322-6967. A las 13.30, 15.30, 17.30,  
19.30, 21.30 y 23.30.

## CAMBIO DE HABITO 2 - APTA-

Con W. Goldberg y Maggie Smith.  
Ideal 6. Suipacha 378. 326-3300.  
A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## CERCA DEL PARAISO - PM/13-

Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300.  
A las 15, 17.30, 20.10 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.

## CIUDAD DE ANGELES

PM/16  
De Robert Altman. Con Tim Rob-  
bins y Andie MacDowell.  
Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-  
5017. A las 15.05, 18.20 y 21.55.

## COMO AGUA PARA CHOCOLATE

PM/13-  
Con L. Cavazos y M. Leonardi.  
Ideal 2. Suipacha 378. 326-3300.  
A las 15.30, 17.50, 20.10 y 23.30.  
Sáb. trasn.: 1.10.

## CONVIVENCIA - PM/16-

Con J. Sacristán y Luis Brandoni.  
Trocedero 3. Lavalle 820. 322-  
1455. A las 13.30, 15.30, 17.30,  
19.30 y 21.30. Sáb. trasn.: 1.20.

## DAÑOS CORPORALES

PM/16-  
Con Al Baldwin, Nicole Kidman  
y Bill Pullman.  
Alto Palermo 1. Av. Santa Fe  
3251. 821-6800. A las 14, 16.15,  
18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## EL AMBASSADOR. Lavalle 777.

322-9700. A las 14, 16, 18.20, 20.40 y  
23. Sáb. trasn.: 1.15.

## EL PASO DE LA VIDA

322-1000. A las 13.30, 15.30, 17.30,  
19.30 y 21.30. Sáb. trasn.: 1.20.

## EL DIARIO

322-1000. A las 13.30, 15.30, 17.30,  
19.30 y 21.30. Sáb. trasn.: 1.20.

## EL DIARIO

322-1000. A las 13.30, 15.30, 17.30,  
19.30 y 21.30. Sáb. trasn.: 1.20.

## EL DIARIO

322-1000. A las 13.30, 15.30, 17.30,  
19.30 y 21.30. Sáb. trasn.: 1.20.

## EL DIARIO

322-1000. A las 13.30, 15.30, 17.30,  
19.30 y 21.30. Sáb. trasn.: 1.20.

## EL DIARIO

322-1000. A las 13.30, 15.30, 17.30,  
19.30 y 21.30. Sáb. trasn.: 1.20.

## EL DIARIO

322-1000. A las 13.30, 15.30, 17.30,  
19.30 y 21.30. Sáb. trasn.: 1.20.

## EL DIARIO

322-1000. A las 13.30, 15.30, 17.30,  
19.30 y 21.30. Sáb. trasn.: 1.20.

y Sáb. trasn.: 1.30.  
Monumental 1. Lavalle 780. 393-  
8865. A las 13.40, 16.18, 20.40 y  
23. Sáb. trasn.: 1.30.

Paseo Alcorita 3. Salguero y Alcorita.  
806-5665. A las 13.30, 15.50,  
18.10, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL GUARDIAESPALDAS Y LA PRIMERA DAMA - APTA-

Con N. Cages y Shirley McLaine.  
Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-  
1822. A las 15, 17, 19, 21 y 23.05  
(Mar. 14.25, 16.25, 18.25 y 20.25).  
Sáb. trasn.: 1.15.

Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-  
8980. A las 13.30, 15.30, 17.30,  
19.30, 21.30 y 23.30. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL INFORME PELICANO

APT-  
Con Julia Roberts y Denzel Wash-  
ington.  
Trocedero 5. Lavalle 820. 322-  
1455. A las 13.35, 16.50, 19.35 y  
22.30. Sáb. trasn.: 1.10.

## EN EL NOMBRE DEL PADRE

PM/16-  
Con Daniel Day Lewis y Emma  
Thompson.  
Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A  
las 14.30, 17.15, 20.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.

Trocedero 1. Lavalle 820. 322-  
1455. A las 14.10, 17.15, 20.30 y 22.40.  
Sáb. trasn.: 1.05.

## ENTRE DOS AMORES

PM/16-  
Con Sharon Stone y Richard Gere.  
Metro 2. Cerrito 570. 382-4219. A  
las 14.30, 17.15, 20.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.

Trocedero 1. Lavalle 820. 322-  
1455. A las 14.10, 17.15, 20.30 y 22.40.  
Sáb. trasn.: 1.05.

## TERRENO SALVAJE

PM/13-  
Con Steven Seagal.  
Trocedero 6. Lavalle 820. 322-  
1455. A las 13.15, 15.10, 17.50, 20.35  
y 23.05. Sáb. trasn.: 1.35.

## TIERRA DE SOMBRAS

PM/13-  
De Richard Attenborough.  
Con Anthony Hopkins y Debra Winger.  
Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-  
3279. A las 14.15, 16.50, 19.45 y 22.40.  
Sáb. trasn.: 1.15.

Gaumont. Rivadavia 1635. 40-  
3050. A las 14.10, 16.40, 19.35 y 22.30.  
Sáb. trasn.: 1.15.

## GERONIMO - APTA-

Con Jason Patric, Gene Hackman  
y Robert Duvall.  
Premier 3. Av. Corrientes 1565.  
46-2113. A las 15.20, 17.40, 20.10  
y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.

Suipacha 2. Suipacha 442. 322-  
1195. A las 14.15, 16.15, 18.30, 20.45  
y 23.30. Sáb. trasn.: 1.10.

## JAMAICA BAJO CERO - APTA-

Walt Disney presenta un filme de  
Jon Turteltaub.  
Los Angeles 1. Av. Corrientes  
1770. 40-3742. 476-2405. A las 14,  
16, 18.10, 20.10 y 22.30.

Ocean 1. Lavalle 739. 322-1515. A  
las 13.20, 15.40, 18.15, 20.45 y 23.  
Sáb. trasn.: 1.30.

Paseo Alcorita 1. Salguero y Alcorita.  
806-5665. A las 14.20, 16.30,  
18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

KAFKA - PM/13-  
De Steven Soderbergh. Con J. Irons,  
Theresa Russell y Al Guinness.  
Lusar 2. Corrientes 1743. 40-  
6100. A las 14.30, 16.50, 18.50, 21  
y 23.15. Sáb. trasn.: 1.10.

## LA CASA DE LOS ESPIRITUS

PM/13 c/Res-  
Con Winona Ryder, Meryl Streep,  
Jeremy Irons y Antonio Banderas.  
Iguazu. Lavalle 940. 393-9931. A  
las 14.10, 17.15, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-  
8980. A las 14.10, 17.15, 20.30 y 22.40.  
Sáb. trasn.: 1.30.

## LA LISTA DE SCHINDLER

PM/13 c/Res-  
De Steven Spielberg. Con Liam Ne-  
eson y Ben Kingsley.  
Monumental 3. Lavalle 780. 393-  
8865. A las 13.30, 17.30 y 21.30. Sáb. trasn.: 1.30.

Premier 2. Av. Corrientes 1565.  
46-2113. A las 14.10, 18.10 y 21.40.  
Sáb. trasn.: 1.10.

## LA MATE PORQUE ERA MIA

PM/13-  
De Patrice Leconte. Con Philippe  
Noiret y Richard Bohringer.  
América. Callao 1057. 811-3818.  
A las 14.30, 16.35, 18.40, 21 y 23.  
Sáb. trasn.: 1.10.

Atlas Lavalle. Lavalle 869. 322-  
1936. A las 13.15, 15, 17, 19, 21 y  
23. Sáb. trasn.: 1.10.

## LA PISTOLA DESNUDA 33 1/3

APT-  
Con Leslie Nielsen y Priscilla Pres-  
ley. Dir.: Peter Segal.  
Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251.  
821-6800. A las 13.30, 15.50,  
17.10, 19 y 20.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 0.45.

Metro 1. Cerrito 570. 382-4219. A  
las 13.45, 15.35, 17.25, 19.25, 21.25  
y 23.25. Sáb. trasn.: 1.15.

## OCEAN 2. Lavalle 739. 322-1515.

A las 13.20, 15.40, 18.15, 20.45 y 23.  
Sáb. trasn.: 1.30.

las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

Patio Bullrich 2. Posadas 1245.  
815-8328. A las 14.40, 16.30,  
18.50, 21 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.15.

## LA VIDA ES UNA ETERNA ILUSION

PM/16-  
Con Michel Bouquet y Jo De Bacer-  
dir. Jaco Van Dormael.  
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe  
2015. 823-7878. A las 15, 17, 19, 21  
y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

Normandie 1. Lavalle 855. 322-  
1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
Sáb. trasn.: 1.25.

## LO QUE QUEDA DEL DIA

PM/13-  
Con Anthony Hopkins y Emma  
Thompson.  
Normandie 4. Lavalle 855. 322-  
1000. A las 14.30, 17.10, 20.20 y 22.40.  
Sáb. trasn.: 1.15.

Premier 1. Av. Corrientes 1565.  
46-2113. A las 15, 19.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.

## PAPA POR SIEMPRE - APTA-

Con Robin Williams y Sally Field.  
Trocedero 4. Lavalle 820. 322-  
1455. A las 14.15, 17.15, 20.25 y 22.50.  
Sáb. trasn.: 1.20.

## PEQUEÑO BUENA

APT-  
Con Keanu Reeves, Bridget Fonda  
y Ying Ruochoing.  
Cineplex Lavalle 2. Lavalle 727.  
322-6967. A las 13.30, 16.30, 19.30  
y 22.30.

Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 40-  
5017. A las 14.50, 17.25, 20 y 22.35.

Trocedero 2. Lavalle 820. 322-  
1455. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30.  
Sáb. trasn.: 1.10.

## TERRENO SALVAJE

PM/13-  
Con Steven Seagal.  
Trocedero 6. Lavalle 820. 322-  
1455. A las 13.15, 15.10, 17.50, 20.35  
y 23.05. Sáb. trasn.: 1.35.

## TIERRA DE SOMBRAS

PM/13-  
De Richard Attenborough.  
Con Anthony Hopkins y Debra Winger.  
Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-  
3279. A las 14.15, 16.50, 19.45 y 22.40.  
Sáb. trasn.: 1.15.

Gaumont. Rivadavia 1635. 40-  
3050. A las 14.10, 16.40, 19.35 y 22.30.  
Sáb. trasn.: 1.15.

Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-  
1822. A las 14.40, 17.25, 20.10 y 22.30.  
(Mar. 14.40, 17.25 y 22.50).  
Sáb. trasn.: 1.30.

Paseo Alcorita 4. Salguero y Alcorita.  
806-5665. A las 14.30, 17.10, 20  
y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.

## VERDAD O CONSECUENCIA

PM/18-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A  
las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

Club de Cine. Sarmiento 1249  
(Subsuelo). Con: 18.20 y 22. Sáb. trasn.: 1.

Leopoldo Lugones. Corrientes  
1530. 46-8611. Homenaje a Jean  
Renoir: A las 15, 17.30, 20 y 22.30.

Fonti 1. APTO- Dir.: Jean Renoir.  
Con Charles Blavette y Celia Mont-  
alván. Pl. 3.

Gloria. Avenida de Mayo 1225.  
811-6966. Sáb. y Dgo. 14.30: Una  
Navidad con los Muppets -SR-  
16: Abracadabra. Walt Disney en  
Castellano.

Leopoldo Lugones. Corrientes  
1530. 46-8611. Homenaje a Jean  
Renoir: A las 15, 17.30, 20 y 22.30.

Fonti 1. APTO- Dir.: Jean Renoir.  
Con Charles Blavette y Celia Mont-  
alván. Pl. 3.

Gloria. Avenida de Mayo 1225.  
811-6966. Sáb. y Dgo. 14.30: Una  
Navidad con los Muppets -SR-  
16: Abracadabra. Walt Disney en  
Castellano.

Leopoldo Lugones. Corrientes  
1530. 46-8611. Homenaje a Jean  
Renoir: A las 15, 17.30, 20 y 22.30.

Fonti 1. APTO- Dir.: Jean Renoir.  
Con Charles Blavette y Celia Mont-  
alván. Pl. 3.

Gloria. Avenida de Mayo 1225.  
811-6966. Sáb. y Dgo. 14.30: Una  
Navidad con los Muppets -SR-  
16: Abracadabra. Walt Disney en  
Castellano.

Leopoldo Lugones. Corrientes  
1530. 46-8611. Homenaje a Jean  
Renoir: A las 15, 17.30, 20 y 22.30.

Fonti 1. APTO- Dir.: Jean Renoir.  
Con Charles Blavette y Celia Mont-  
alván. Pl. 3.

Gloria. Avenida de Mayo 1225.  
811-6966. Sáb. y Dgo. 14.30: Una  
Navidad con los Muppets -SR-  
16: Abracadabra. Walt Disney en  
Castellano.

Leopoldo Lugones. Corrientes  
1530. 46-8611. Homenaje a Jean  
Renoir: A las 15, 17.30, 20 y 22.30.

Fonti 1. APTO- Dir.: Jean Renoir.  
Con Charles Blavette y Celia Mont-  
alván. Pl. 3.

Gloria. Avenida de Mayo 1225.  
811-6966. Sáb. y Dgo. 14.30: Una  
Navidad con los Muppets -SR-  
16: Abracadabra. Walt Disney en  
Castellano.

Leopoldo Lugones. Corrientes  
1530. 46-8611. Homenaje a Jean  
Renoir: A las 15, 17.30, 20 y 22.30.

Fonti 1. APTO- Dir.: Jean Renoir.  
Con Charles Blavette y Celia Mont-  
alván. Pl. 3.

Gloria. Avenida de Mayo 1225.  
811-6966. Sáb. y Dgo. 14.30: Una  
Navidad con los Muppets -SR-  
16: Abracadabra. Walt Disney en  
Castellano.

Leopoldo Lugones. Corrientes  
1530. 46-8611. Homenaje a Jean  
Renoir: A las 15, 17.30, 20 y 22.30.

Fonti 1. APTO- Dir.: Jean Renoir.  
Con Charles Blavette y Celia Mont-  
alván. Pl. 3.

GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo  
2702. 781-1412. A las 15.15, 17.  
19.10, 21.15 y 23.20. La Maté  
porque era Mía -PM/13- Sáb. trasn.: 1.15.

GENERAL PAZ 3. Av. Cabildo  
2702. 781-1412. A las 14.35, 16.30,  
18.45, 21 y 23.15. Jamaica Bajo  
Cero -SR- Sáb. trasn.: 1.20. Miér.  
50% desc.

GENERAL PAZ 4. Cabildo 2702.  
781-1412. A las 14.16, 18.20, 20.35  
y 22.50. La Vida es una Eterna  
Ilusión -PM/16- Sáb. trasn.: 1.

MIGNON. Juramento 2433. 784-  
3899. A las 14.20, 17.10, 19.50 y  
22.50. La Casa de los Espíritus  
-PM/13 c/Res- Sáb. trasn.: 1.30. Miér.  
50% desc.

SAVOY 1. Av. Cabildo 2829. 781-  
6500. A las 14.10, 16.25, 18.40,  
20.55 y 23.10. Daños Corporales  
-PM/16- Sáb. y Dgo. trasn.: 1.25.  
Loc. numer. Miér. 50% desc.

SAVOY 2. Av. Cabildo 2829. 781-  
6500. A las 14.16, 16.50, 19.40 y 22.30.  
Pequeño Buda -SR- 16.30, 19.20 y  
22.10. Vaneadas. Sáb. y Dgo. trasn.:  
1.15. Loc. numer. Miér. 50% desc.

SAVOY 3. Av. Cabildo 2829. 781-  
6500. A las 14.16, 16.50, 19.40 y 22.30.  
Pequeño Buda -SR- 16.30, 19.20 y  
22.10. Vaneadas. Sáb. y Dgo. trasn.:  
1.15. Loc. numer. Miér. 50% desc.

SAVOY 4. Av. Cabildo 2829. 781-  
6500. A las 14.16, 16.50, 19.40 y 22.30.  
Pequeño Buda -SR- 16.30, 19.20 y  
22.10. Vaneadas. Sáb. y Dgo. trasn.:  
1.15. Loc. numer. Miér. 50% desc.



de Teatros Infantiles.

**LUNA PARK.** Corrientes y Bouchard. 311-5100. KANIKU presenta su nueva producción: "EL HOMBRE Y EL CLOWN". Estreno Mundial en Buenos Aires:

**CIRCO DE MOSCÚ**

Como siempre, siempre distinto. Participación especial de **Georgina Barbarossa**. Mar. a Vier. a las 20.15. Sáb. a las 16.30 y 20.30. Dgo. a las 15 y 18.30. Pl. dde \$8. Estacionamiento cubierto en Corrientes 161.

**LYF.** Perú 823.362-3348/6824. Sáb. a las 21: "Muge, Muge, Camila", de José De Thomas. Dir. Gral.: Roberto Gutiérrez. Precios pop-:

**MAIPO.** Esmeralda 433.322-4882/5667. LAS GAMBAS AL AJILLO totalmente locos presentan: **GAMBAS GAUCHAS** con A. Flechner, M.J. Gabín, A. Politti y G. Goity. Juev. y Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en vta. dde \$5.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294.342-9930. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **VISITANTES VERANIEGOS** de S. Poujol. Con J. Bedovay y F. Alanis. Dir.: F. Guiti-

**MERLYN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. 749-8285. Sáb. a las 22: **GABRIELA ACHER** con "MEMORIAS DE UNA PRINCESA JUDIA Y COBARDE". Loc. en vta. clántic. Res. telef-:

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 40-1064. Las Canciones más lindas de las mejores películas en VIVO: **FILAS, LUZ, CAMARAS, CANCION.** 26 personas en escena. Dir. Gral.: Peter MacFarlane. Mier. y Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 40-1064. Soledad Silveyra, Lidia Lamaison y Rubén Stella en **PERDIDOS EN YONKERS**. Con R. Fiore, C. Camus, N. Scarpino y L. Moniel. Dir.: China Zorrilla. Mier. y Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30.-

**MICHELANGELO.** Balcarré 433.334-4321/22. 331-5392. Mar. a las 21.30: **PORQUE SOMOS TANGO.** Con el SEX-TETO MAYOR. Raúl Lavie, MARIA GRANA, Julián Plaza Sexteto, Carlos e Inés Borges y Roberto Herrera y Vanna Bilous. \$35 Copa. \$60 Cena-Show.

**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 49-1900. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Pta. a CHICO NOVARRIO y SILVANA DI LORENZO en:

**ARRANCAMELA VIDA.** de Ch. Novarro y B. Gambartes. Dir.: Santiago Doria. Dir. Mus.: Juan A. Pugliano. Mier. Pl. \$15. Ambiente Climatizado. Bolet. dde. las 10.-

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Ballet Español Dolores Monterrey en **EL DUENDE DEL ARTE FLAMENCO DE AYER Y DE HOY**, con Rafael de Triana, Miguel Cortés, Cantantes: Manolo Yglesias y Joaquín Vicente. Guitarras y Cuerpo de Baile. Idea, coreog. y dir.: Dolores Monterrey. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30.-

**SALA EMAD I.** Perú 374.342-9416/1798. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: "Tito Andronico", de W. Shakespeare. Dir. Gral.: F. Castro. Con B. Cappa, P. Bontas, N. Gagliardi y elenco.-

**SALA EMAD II.** Jufre 143. 773-0755. Vier. y Sáb. a las 22: TMGSM y LA EMAD producen: "GANA CON LA KE-RMEZ". 30 actores en escena. Juegos, premios, show. Coord. Gral.: P. Redondo y L. Roffman. Loc. \$8.-

**SALA LA MIRAGE.** Salta 1275. 372-9919. 8° Año de éxito: Vier. y Sáb. a las 23 y 1. El genial humor de PABLO MISACANTANO en: **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO.** Más de 900 funciones y 75.000 espectadores lo garantizan! Estac. propio. Amb. climat-.

**TABARIS.** Corrientes 831.322-8509. Picantísimo Estreno comico: "Ticristán, Beatriz Salomón, Patricia Dal, Adriana Aguirre, Alejandra Roth en: EL ULTIMO ARGENTINO VIRGEN. Con A. Vicente, A. Gilmour, R. Cánepa y las modelos más sexy. Libro y Dir.: Hugo Sovich. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21.-

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 46-8611. SALA CASACUBERTA: "Cyrano", de E. Rostand. Vers. y Dir.: Claudio Hochmann. Con V. Bertuccelli, F. Di Ella y elenco. Sáb. y Dgo. a las 17. Pl. \$6. Loc. en vta. c/d. d. de anti-.

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 476-4224. Sáb. y Dgo. a las 15: "El Gato y La Golondrina", s/a obra de J. Amado y adapt. por A. Bazzalo. Dir.: A. Bazzalo. Pl. \$10. A las 17:

**SANDOKAN**  
(UNA DE PIRATAS)

vers. libre de Héctor Presa, s/a la no-

vela de E. Salgari. Por el Grupo La Galera Encantada. Pl. \$10.-

**ARTE BELGRANO.** Cabildo 2967. 70-0850. SALA I: Sáb. y Dgo. a las 15: "Sleeping Beauty". A las 16: "La Vajilla Encantada", de C. Vignola. A las 17: "Los Mimozanquitos". Zangaitas, Titeres y Acrobacias. A las 19: "El Capitán, su Rival y su Amada en una Isla Repleta de Bananas", por el Grupo Nubes.-

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO.** Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. a las 10. Los Titeres de Don Florestino en "Me lo Contó un Pajarito". Loc. \$7.-

**ASTRAL.** Corrientes 1639. 374-5707/9964. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: "La magia llega al teatro: 'Aldino'". Deslumbrante comedia musical EN VIVO. Pres. de Iván González y gran elenco. Dir.: Santiago Doria.-

**AUDITORIO GOLDEN SHOPPING.** Acotye 52. 99-6900/6550/6365. Sáb. y Dgo. a las 15: "Los Sabores a Gelatina". A las 16: "Los Globos Mágicos de Pinocho y Blanca Nieves". A las 17.15: "Los Sueños de Tito Dani".

**EN EL OPEN:** Sáb. y Dgo. a las 16: "Y Sucedió en el Castillo". Sáb. a las 17: "¿Quién se comió la Copa del Mundial?". Sáb. y Dgo. a las 18.15: "El Cristal Encantado de Peter Pan". Dgo. a las 17: "Pirulita y Pirulón contra el Oso Fañfarón".

**AUDITORIO HEBRAICA.** Sarmiento 2255. 952-2170. Sáb. y Dgo. a las 17: "Encontrando otro Mundo", de A. Rajlin. Con O. Muñoz, G. Forbiti, E. Goyena y L. Minetti.-

**AUDITORIO UPB.** Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. SALA C, PARILLA: Sáb. y Dgo. a las 16: Grupo de Teatro BS. As. presenta: "Que las Hay... Las Hay", de M. Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza.-

**AUDITORIO SAN ISIDRO.** Av. del Libertador 16138. 747-9585. Sáb. y Dgo. a las 15 y 16: "Un Día de Pesca", de Bazzalo, Arco y Meraldi. A las 16.30: Presenta a Pipo Pescador en "La Magia de Leer". Actores y bailarines en escena.-

**BLANCA PODESTA.** Corrientes 1283/5. 382-2725/9140. Ana María Cores, Divina Gloria, Carlos March y Favió Posca en: "Vivitos y Coleando 3°". Libro y Dir.: Hugo Midón. Sáb. y Dgo. y Fer. a las 15 y 17. Sáb. 25 a las 15.-

**BROADWAY.** Corrientes 1155. 382-2345. Emilio Disi y Fernando Lúpez en: "Grande...Brigada". La partic. de Ricardo Lavie y todo el elenco de la TV. Act. esp. de Nancy Anka y Agustina Cherrí. Debut: Sáb. 2 a las 15 y 17.-

**CATULO CASTILLO.** Bm. Mitré 970. 345-2774. Sáb. y Dgo. a las 16.30: "Verdurieta" (Una Historia Vegetal). Con Carlos Canosa. Dir.: H. Gironde. Pl. \$8.-

**CENTRO CULTURAL ARTI-**

**GAS.** Pre. Perón 2081. 923-7059. Sáb. Dgo. y Fer. a las 16: "Doña Imaginación y Yo te Invitamos a Jugar!". de R. Alderman. Pl. \$7.-

**CLUB DE ARTE.** Corrientes 4129. 87-0399. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: Los Titeres del Submarino Amarillo en: "Cuidado...se Escapan los Titeres". con J. Beruch y S. Fernando. Pl. \$8. Juhl. gratis.-

**CORRIENTES.** Av. Corrientes 1632. 49-3465/4485. Sáb. y Dgo. a las 16: "Los Payasos". Por el Grupo de Titeres del TMGSM. De Roberto Ocampo.-

**DE LA CAMPANA.** Diagonal Norte 943.3266. Dgo. a las 16: "Pinocho", de Dante Colli. Dir.: Alejandro Borgatello y Ariel Ramirez.-

**DE LA COVA.** Av. del Libertador 13900. Martínez. 792-0869. Dgo. a las 11: "Los Cuentos del Bulbú". Grupo Juglar de la Carreta. Sáb. y Dgo. y Fer. a las 14.30: "Un Genio en Vacaciones". Los magos Ray Francas, Mr. Daba, Karis y Merpín. A las 16: "Hansel y Gretel", vers. libre de R. Palma del cuento de los Hermanos Grimm. Dir.: L. Marcó. A las 17.15: "El Sueño del Payaso Maravilla". Libro y Dir.: A. Cesario. Pl. \$8. Abuelitos gratis.-

**DE LA PIEDAD.** Bm. Mitré 1571. 84-0542. Sáb. y Dgo. a las 16: "El Show del Conejo Ojotas y el Payaso Pegote", con M. Senza, N. Scarpino y M. Krpan. Show concert.-

**DEL CARMEN.** Paraguay y Rodríguez Peña. 89-9259. Dgo. a las 16: "Dale que te canto". Musical creado y dirigido por Santiago Doria. Pl. \$6.-

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 16: "Encantada Sr. Fantasma", de C. Silveira. Dir.: M. Montorfano. A las 17.30: "Circocircuito", de E. Marco. Dir.: A. Cuesta.-

**GALERA ENCANTADA.** Corrientes 3671. 89-6589. Sáb. a las 16: "Historias con Caricias", vers. de Héctor Presa/sun cuento de Elsa Borneman. Dir.: Daniel Bello. Dgo. a las 16.30: "La Bella Valiente y el Principe Durmiente", vers. libre de Héctor Presa. Pta. y Dir.: H. Presa.-

**LA KARPA.** México 345. Sáb. a las 16: "Los Titeres de Nación". Dir.: M. Abásolo. Dgo. a las 16: "Mundo Mágico". Coord.: Mago Sergio.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Picasso Pta.: "El Principito Feliz", de Oscar Wilde. Adapt.: M. Monteiro. Coreog.: A. Oliver. Con S. Balassi y elenco. Pta. y Dir.: Soledad Silveyra. Dgo. a las 15 y 17.-

**Sala Pablo Neruda.** Pta. "Rebelión en la Granja", de George Orwell. Con R. Catarineu, T. Constantini y elenco. Dir. Gral.: Victor Laplace. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17.-

**Sala Roberto Arlt.** Pta.: "Ding Dong Clown", con H. Navaz. A. Feldman. Mús.: P. Fontana. Libro y Dir.: Héctor Malamud. Dgo. a las 15.30 y 17.-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. y Dgo. a las 17: "¿Y Dónde está mi Héroe?". Titeres, con A. Celentano y M. Barbieri. Dir.: H. Tignanello. Loc. \$7.-

**LICFO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. Sáb. y Dgo. a las 16.30: La Comedia Musical de Enrique Pinti: "Panchitos con Mostaza". Gran elenco. Dir.: Víctor Bruno.-

**LORANGE.** Corrientes 1372. 372-7368. Llegada de la TV por 1 vez al teatro: Linda Perez y Música Compañía en LA FLACA ESCO-PETA. Libro y Dir.: Hugo Midón. Sáb. y Dgo. a las 15.30 y 17.30.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294.342-9930. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "La Flor Parlante", de M. Marcel. Libro: N. Zuscovitch. A las 17: "En Busca de la Sonrisa Perdida". Nominado Mejor Espectáculo Infantil 1993. Libro y Dir.: Néstor Hidalgo.-

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 40-0816. Sáb. y Dgo. y Fer. a las 15 y 17: Esteban Villarreal en: "Bosque de Chocolate". Dir.: Reina Reech y Esteban Villarreal.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 40-1064. Sáb. y Dgo. y Fer. a las 16. Alicia Zanca en "Gamuza". Dir.: María Victoria Menis.-

**MUSEO LARRETA.** Obligado 2150. 783-2640. Sáb. y Dgo. a las 16: "Los Comunicadores" (Vivan las Palabras), de J. Navone. A las 17: "Mi Amor es un Colador", de A. Landreoni. Pres.: Sabandijas Creativos.-

**PICADILLY TEATRO.** Av. Corrientes 1524. 49-1900. Sáb. y Dgo. y Fer. a las 16: "Canciones para Mirar", de M. E. Walsh. Con M. Martino y P. Finamore. Dir.: M. E. Fernández.-

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: **PIANO-BAR-TANGOS SHOWS.** Siempre buena música. Folclor cantado y bailado con guitarra y charango.-

**AUDITORIO ATE.** Belgrano 2533. 942-4575. Vier. a las 21.30: COMICLU. Veladas Humorísticas. 25 humoristas en escena. Gral.: \$8. Afil. \$5.-

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Espacio de encuentros 21/5 hs. Ricardo Montesino presenta: **EAST-SHOW.** Tango-Jazz-Ballet. NELLY VAQUEZ - ED-MUNDO RIVERO. Blues - Ntaka. Buffet-Party \$10. Tarj. Créd.-

**CAFE DE LOS MUSICOS.** Jufre 201 esq. Julián Alvarez. 582-1294.

Sáb. a las 22: TOMA 4. Música Vocal. A la 1:

**LAURA HATTON**

LAURA HATTON, RODOLFO GOROSITO y LUIS D'AGOSTINO. Jazz y Blues.-

**CAFE HOMERO.** J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vier. y Sáb. a las 23.30: RUBEN JUAREZ - ROBERTO RUFINO. Bailan: Juan y Karina. Cuarteto Homero. Res. dde. las 17. Tarj. Créd.-

**CAFE MOZART.** Esmeralda 753. 322-3273. Sáb. a las 18: Recital de piano: Perla Becker. A las 23:

**PATRICIA BARONE Y LA YAPA**

presentan: "Amasando otra Historia". Lun. a las 21: "De Zorzules, Canciones y Cuplés", con M. Cassan, G. Molina y A. Montoya.-

**CASA BLANCA.** Balcarré 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: "LOS MEJORES" con QUINTE-TO DE REYES, ROBERTO ACHAVAL, NORMA Y LUIS PEREIRA, SUSANA ROJO Y HECTOR FALCON, ECOS ANDINOS, LAS MELIZAS DEL TANGO, MALON PAMPA, ALEX NEBUR, CARLOS GALVAN y su conjunto. Dir. Art.: Roberto Erbín. Lun. a Vier. dde. las 22.15. Sáb. a las 21 y 23.15. Loc. \$40. Con Canilla Libre y Estac. Gratuito.-

**CONTAINER.** Bm. Mitré 1525. 476-2843. Sáb. a las 21.15: "El Acompañamiento", de C. Gorostiza. Dir.: A. Rubinstein. A las 23: "Fiesta Salsera" con CALIPSO SALSAS NEW.-

**EL CLUB.** Verbal 1572. 633-2543. Sáb. y Dgo. dde. las 24. Para disfrutar toda la música SALSA Y MERENGUE. Damas s/cargo hasta la 1.-

**FINISTERA.** Paraguay 3532. 824-7113. Vier. y Sáb. a las 22: **MURDER DE PALABRA.** con Marta Lorente. Narración de cuentos. Vier. y Sáb. a la 1: **NOCHE DE CANDOMBE** y canción latinoamericana con el Dúo Osvaldo y Oscar. Sáb. a las 23.30: **CARLOS ANDINO** "La Música con que nos Criamos". Historia del rock nacional.-

**KAFETIN.** Independencia y Pasco 432-3779. Sáb. dde. las 23: **EL MEJOR ESPECTACULO DE TANGO Y FOLKLORE.** Cena-Show-Copas-Baile. Con A. Laborde, Juan C. Cobo, L. Malbrán, O. Peredo, A. Reynoso y la act. esp. de H. Blotta. Presenta Marta Aguilar.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona: Sáb. a las 0.30: **SILVINA GARRE.** JULIO: Vier. 1: Mónica Pelay. Sáb. 2: Laurel; Guillermo Guido. Vier.

8: Escalada. Estac. propio. Sonrie, el Conde te Ama 4

**LA CUMPARSITA.** Chile y Balcarré. 361-6880. Lun. a Dgo. dde. las 22.30: **CAFE CONCERT DE TANGOS.** Con A. Podestá, A. Morán, R. Martín, A. Hidalgo, M. R. Giménez, C. Garcés, R. Ayala y M. Salgado. Danza: V. Ayos y Mónica. M. Roldán Claudia. Dir. Gral.: Juan Atánas.-

**LA TRASTIENDA.** Balcarré 460. Monserrat. 342-7650. Sáb. dde. la 1: **SALSA.** MERENGUE Y CHA-CHA-CHA. Dgo. a las 20: El Desvucue presenta: "CORAZONES MADUROS". Julio: Debut de Enrique Linch y su gran orquesta de salsa. 1 y 2: Rodolfo Mederos Quinteto. 8 y 9: Cecilia Todd.-

**LA VENTANA.** Balcarré 425. 331-0217/334-1315. Actúan: "LOS REYES DEL COMPAS" (Típica) -PATRICIALASALAYEDUARDOESPINOZA (Cantantes) -NESTOR Y LUCIA (Ballet Folklorico). MARIA MARTA Y SERGIO -SILVINA Y JORGE -CARLOS Y DANIELA (Tango-Danza). TRIO SAN TELMO TANGO.-

**OLIVERIO.** Paraná 328. 40-6877. Sáb. a las 21.30: **HORACIO LARUMBE TRIO.** A las 23: **FAT'S FERNANDEZ** QUINTETO. A la 1.30: **DURAZNO DE GALA.** Dgo. a las 21: FRANCISCO RIVERO. A las 23: **LUIS SALINAS** y su Banda.-

**PICCOLO TEATRO.** Av. Corrientes 1624. 49-3465. NUEVO PROYECTO MUSICAL: Sáb. a las 21.30: "Porteña Jazz Band". A las 23: "Ulises Butrón y la Guardia del Fuego". A la 1: Alejandro del Prado en "Tangos, Murgas y Milongas".

**TEATRO BROADWAY**  
Av. Corrientes 1155 381-2345

Emilio DISI Fernando LUPIZ

**GRANDE...BRIGADA!**

la participación de

Ricardo LAVIE

y todo el ELENCO de la TV

los chicos de GRANDE PAI

Nancy ANKA Agustina CHERRI

15 y 17 hs. LOCALIDADES EN VENTA

**teatro liberarte**

**LA CUADRILLA**

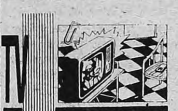
SABADOS 23.00 HS.

**Los Kelonios**

SABADOS 0.30 HS.

**VARIETE**

SABADOS 1.30 HS.



**10.30**  
ATC-LA HUMANIDAD

**11.00**  
ATC-EL DERECHO A LA SALUD

**12.00**

**2-ESTUDIO ABIERTO**  
ATC-EL GRAN DEBUT  
9-CREASE O NO  
11-EL SHOW DE LA NBA

**13.00**  
ATC-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR  
9-CHANCE  
11-ROCK & PEPSI

**8.00**  
9-NUBELIZ  
ATC-LATINOAMERICANO

**9.30**  
ATC-HOY CONGRESO

**13.00**  
ATC-LA HUMANIDAD

**11.00**  
ATC-EL DERECHO A LA SALUD

**12.00**

**2-ESTUDIO ABIERTO**  
ATC-EL GRAN DEBUT  
9-CREASE O NO  
11-EL SHOW DE LA NBA

**13.00**  
ATC-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR  
9-CHANCE  
11-ROCK & PEPSI

**13.00**  
ATC-LA HUMANIDAD

**11.00**  
ATC-EL DERECHO A LA SALUD

**12.00**

**2-ESTUDIO ABIERTO**  
ATC-EL GRAN DEBUT  
9-CREASE O NO  
11-EL SHOW DE LA NBA

**13.00**  
ATC-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR  
9-CHANCE  
11-ROCK & PEPSI

**16.00**  
ATC-LOGICAMENTE PARA CHICOS

**9-CINE.** Hoy: **Jinetes del viento.** Dirección: Vincent Monton. Con Tom Burlinson, Nicole Kidman

**11-MUNDIAL DE FUTBOL '94.** ARGENTINA/NIGERIA (el partido comienza a las 16.55)

**16.55**  
2-ATC 13-MUNDIAL DE FUTBOL '94. ARGENTINA/NIGERIA

**18.00**  
9-CAMPEONATO NACIONAL B

**19.00**  
2-EL MUNDIAL

**ATC-EL MUNDO DE ANTE GARMAS.**

**11-SIGLO XX CAMBALACHE.** Continuación

**20.00**  
2-VENGA A BAILAR

**ATC-PLANETA TIERRA**

**9-NUVEEDIARIO**

**11-TA TE SHOW**

**18-FARMACIA DE GUARDIA**

**21.00**  
9-TODA ESTRELLA TIENE

**CONTRA**  
ATC-CONTACTO VISUAL

**11-LA PINATA**

**13-LA NOCHE TOP.** Hoy: **Bienvenido al paraíso.** Dirección: A. Parker. Con D. Quayd, Tamlyn Tomita

**22.00**  
2-PROGRAMA ESPECIAL. Compacto de los partidos Bélgica/Holanda y Argentina/Tierra

**ATC-PROGRAMA ESPECIAL.** Repetición del partido entre Argentina y Nigeria.

**9-ALTA COMEDIA.** Hoy: **Huellas del corazón.** Dirección: Alberto Rinaldi. Con B. Blum, Antonio Grima

**11-MUNDIAL DE FUTBOL '94.** Repetición del partido entre Argentina y Nigeria

**23.30**  
9-EL LAPIZ DE ORO. Conducen: Roberto Goldenberg

**24.00**  
ATC-ATC 24. Noticiero

**18-EL SHOW DEL CLIO**

**1.00**  
ATC-CINE DE TRASNOCHE. Hoy: **El dinero de los otros.** Con C. De-neuve

**9-KNOCK OUT 9**

## SABADO

QUINIELA (Vespertina-Letras O-L-Q-S)			
1	6538	11	6021
2	0158	12	6784
3	2813	13	3556
4	3853	14	5073
5	5766	15	8368
6	3573	16	9075
7	8125	17	7489
8	4594	18	6560
9	9647	19	0089
10	4185	20	6059

Provincia (Vespertina)			
1	836	11	165
2	246	12	034
3	534	13	058
4	123	14	290
5	907	15	644
6	507	16	276
7	385	17	855
8	924	18	553
9	516	19	274
10	929	20	298

QUINIELA (Nocturna-Letras B-G-H-S)			
1	4963	11	692





C O N T R A T A P A

## PERFILES

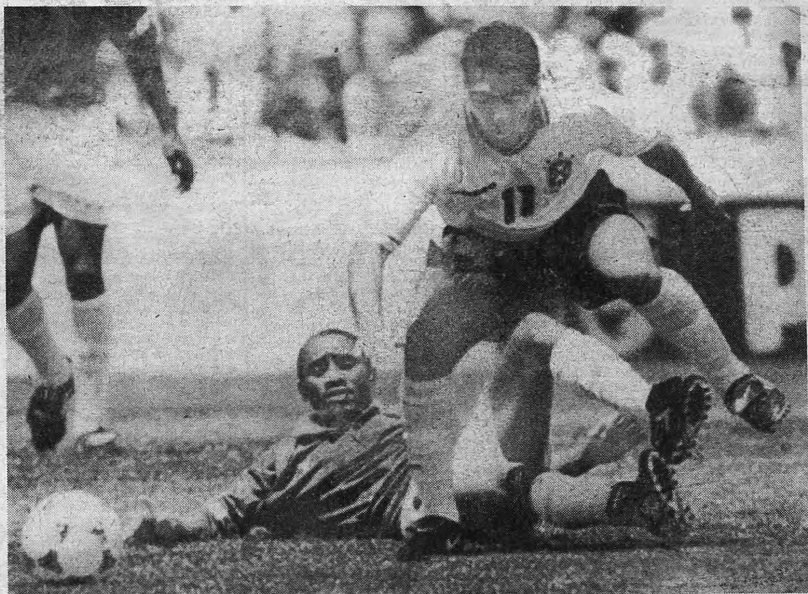
### Goleador

(Por S. B., desde Rosario) Tiene dos virtudes: constancia y fuerza de voluntad. Cuando el mítico Jorge Griffa, responsable de las inferiores de Newell's, lo vio por primera vez era "un gordito con buen físico, muy inquieto, atrevido, buen cabeceador, que se movía por todo el frente de ataque como el más experimentado. Yo lo descubrí en un encuentro que disputaban los campeones de la Liga Santafesina en el año '87 en el Parque Independencia" de la ciudad de Rosario. El recuerdo es muy fresco todavía porque se enlaza con la resonancia que el gordito tuvo en los partidos que llevaron al conjunto leproso, Newell's claro, a las finales de la Copa Libertadores en 1988. Hizo un gol clave en las semifinales ante San Lorenzo de Almagro y después pasó a River Plate, pero por poco tiempo ya que el DT Daniel Passarella lo dejó libre por su baja producción. A esto le siguió un nuevo fracaso, cuando ingresó al Boca Juniors de Carlos Aimar y no lograba consolidarse en el área. Pero la suerte empezó a cambiar cuando Oscar Washington Tabárez se hizo cargo del equipo xeneixe y acertó con la dupla, él y Diego Latorre, con la que obtuvo el campeonato Apertura '90. Al año siguiente consigue consagrarse goleador en la Copa América disputada en Chile. La Fiorentina de Italia tiene su pase y, aunque estuvo un tiempo peleado con el gol, toda su fuerza reapareció, consiguiendo que el equipo toscano recuperara la categoría perdida.

Pero la verdad verdadera es que todo empezó cuando el gordito inquieto limpiaba los vidrios de la confitería Bella Vista, después de los entrenamientos, para ganarse un viático. "Agarraba el balde -recuerda Griffa- y le daba sin asco a los cristales, porque eso sí, siempre tuvo mucha polenta. Ojalá que Gabriel, el Bati, Batistuta, sea el goleador del Mundial porque llegó a ser figura a fuerza de sacrificio."

Dice Jean François Lyotard en *La condición posmoderna* que los relatos populares cuentan lo que se puede llamar "formaciones positivas o negativas", es decir, los éxitos o fracasos que coronan las tentativas del héroe. El embelecador de la posmodernidad da por muertos o inutilizables los grandes relatos y admite y consagra a los pequeños. De ahí, entonces, el minimalismo. No es sencilla la tesis de Lyotard, pero se podría aventurar que todo relato es una ficción que adoptamos como realidad. Por ejemplo: un gran relato ya inutilizable sería "Primero la Patria, después el Movimiento y por último los hombres". Más admisible, en cambio, podría ser el diminuto relato que dice: "El fútbol argentino es el mejor del mundo".

Naturalmente, los brasileños opinan lo mismo del suyo, y después del triunfo de ayer sobre Camerún por tres a cero, más todavía. Su relato cuenta que son ellos los "mais grandes do mundo". No es que sean joyas como en los tiempos de Pelé, pero son sólidos y eficaces, con una *ética del éxito*, condición inexcusable para triunfar en la posmodernidad.



## CUIDADO CON EL GORDO

Por Osvaldo Soriano

se de modo que se hace imposible prever de qué lado vendrá el temporal. Esa *ética del éxito*, que Eco atribuye a la televisión de Berlusconi, no tiene nada que ver con el triunfalismo de las pantallas argentinas que han preferido una ética de la grosería y la descalificación del adversario. Sin quererlo tal vez, propalan un racismo subalterno, de comadres y porteros.

Como estaba previsto, Bebeto vino a disputar con Batistuta el título de delantero ideal. Su único defecto es que está muy apurado por demostrar que él es el mejor y recién esta tarde, después de ver otra vez a los argentinos, se sabrá si es verdad. Los nuestros esperan serenos el partido con Nigeria, que es el equivalente, en más joven, del Camerún derrotado por

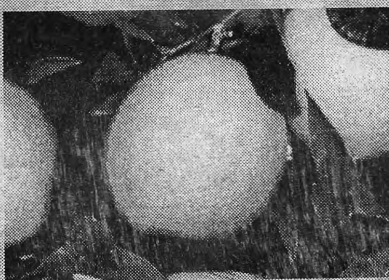
qué otros, que no han tenido la suerte de nacer argentinos, se sienten un poco molestos. Es cierto que la tele nacional está concebida para destilar idiotéz y pestilencia pero, ¿necesita ser hiriente?

Cuando Colombia derrotó a Argentina, Maturana y los suyos prefirieron el respetuoso homenaje al vencido. Les devolvimos ahora interminables burlas y cargadas. Derechos y humanos, nosotros. Nelson Rodrigues, el legendario reportero brasileño, decía que quien quiera conocer a un pueblo debe examinarlo en los triunfos y en las derrotas. ¿Qué opinión merecería al observador imparcial la conducta argentina ante aquel 0-5 y este regodearse con el dolor ajeno? Ojalá que hoy, si le gana a Nigeria, los nuestros eviten la tentación de dar la vuelta olímpica.

Dice *La condición posmoderna*: "Saber y poder son dos caras de una misma cuestión: ¿quién decide lo que es saber, y quién sabe lo que conviene decidir?". Bueno, para eso hay una respuesta bien nuestra: el que sabe, sabe por argentino y la que decide, por supuesto, es la tele.

## HAGA MEMORIA. NO ESPECULE.

Si quiere recoger los frutos de sus ahorros jubilatorios, asegúrese zona fértil.



**ARAUCA**  
BIT  
AFIPSA

Por una vida digna, toda la vida.  
Av. Leandro N. Alem 1050 - Piso 12 - (1001) Cap. Fed.  
Tel. 313-9979 / 1009